

# 伊利沙伯中學

校刊第五十一期



修己善群五十載  
薪火相傳創未來



# Queen Elizabeth School

School Magazine Issue 51



*Celebrating Our Past  
Embracing Our Future*



伊利沙伯中學

校刊第五十一期

伊利沙伯中學

伊利沙伯中學

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

*Queen Elizabeth School*

**50  
Years**

*since 1954*

**SCHOOL MAGAZINE**

**VOLUME 51**

**July 2005**

Music by D. E. PARKER

Lyrics by E. BLUNDEN

# SCHOOL SONG

Piano introduction for the School Song, featuring a treble and bass clef staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The music consists of chords and simple melodic lines.

*mf* *p*

Vocal line for the School Song, featuring a treble clef staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The music is accompanied by piano accompaniment in the bass clef. The lyrics are: 1. Bring to our song the thank-ful soul, the lov-ing thought, the 2. E - li - za - beth a queen - ly name, be - gins the song and 3. May know-ledge from our works in-crease, and serve the world and

Vocal line for the School Song, featuring a treble clef staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The music is accompanied by piano accompaniment in the bass clef. The lyrics are: shin-ing dream. And let us all as one ex - tol. Our so be - gun. Fair be our school's ad - vance and fame. And spread the light. Be ours to share an ac - tive peace, a -

gener - al and our sever - al theme. Our  
 ev - er new her glo - ry won. The  
 mong our - selves first learned a - right And

*Allergando*  
3

School of roy - al ti - t - le. Bring great glad - ness  
 glo - ry of the wise and good. And old tru - th  
 from this School let this be shown, "T'was mine, but

V. 1      3rd Verse  
V. 2

*Marcato* **ff**

to her hon - our - ing  
 new - ly un - der - stood.  
 was not mine a - lone." Now close the song; and

close in full. Re - e - cho, "Queen E - li - za - beth School."



*A hundred years ago this land  
Was occupied by farmers' crops  
How they would stare to see today  
The skyward soaring city blocks!*

*And fifty years ago was cleared  
An open space for our school site  
Above the bustling streets below  
Rose our school buildings, starkly white*

*The once-bare slopes that flank our school  
Are shaded now by shrubs and trees  
Muffling the endless traffic's roar  
Inviting flights of birds and bees*

*Onward and upward, through the years  
Ten thousand times to greet each schoolday's sun  
Schoolmates we've shared the challenge of the slope  
An exercise that makes each day well begun*

*No pain, no pain, so let us be content  
The fruits of our own efforts to deserve  
Striving to rise above the commonplace  
Preparing ourselves that we may truly serve*

*School Magazine Committee*

# CONTENTS

Principal's Report	6
Speech by Dr. Arthur Hinton	10
Award, Prize and Scholarship List	12
Staff List	16
Staff Photo	17
Speech Day	18
Sports Day	20
Swimming Gala	21
Celebratory Messages	22
Class Photos	32
S.5 Graduates	47
S.7 Graduates	48
Public Examination Results	49
Survey on School-leavers	50
Civic Education Committee	51
Discipline Committee	52
Environmental Education Committee	53
Further Studies & Careers Guidance Committee	54
Guidance & Counselling Committee	55
Health & Sex Education Committee	56
Moral Education Committee	57
Houses	58
Student Union	60
Clubs & Societies	61
Hong Kong International Model of United Nations	80
Close Encounters – near and far	82
A Presentation by the French International School	83
A Presentation by Island School	84
Inter-school Book Report Competition	86
A Letter from See Ki	88
News from Wai Ying	91
Contributions	93
Sign Language	102
Advertisements	104
Acknowledgements	112

# Principal's Report

Mrs. Pang Cheung Yee-fan

Our Guest of Honour, Dr. Hinton, Distinguished Guests, Parents, Staff, and Students of QES.

It gives me great pleasure to welcome you all to our Annual Speech Day this morning. In the midst of our joyous Golden Jubilee celebrations, could there be a more fitting person to grace our Speech Day as Guest of Honour than Dr. Arthur Hinton, the second Principal of Queen Elizabeth School, who is so dearly adored and respected by the school community.

First of all, I must extend our heartfelt congratulations to Mr. Hinton on being conferred the degree of Doctor of Education, *honoris causa*, by the Hong Kong Institute of Education just last Friday, in the same month when the 10<sup>th</sup> Anniversary of the HKIED coincides with the 50<sup>th</sup> Anniversary of QES.

Humbled by Dr. Hinton's great contribution to Queen Elizabeth School and the local education sector at large, I deem it an exceptional privilege indeed to present to you, ladies and gentlemen, his long and eminent record of achievements.

Dr. Hinton's life-long commitment to education started with teaching as a History teacher in Malaya shortly after the Second World War. He came to Hong Kong and joined the then Education Department in the early 50's. He led and guided the development of QES from 1954 to 1967, first as Vice Principal under the founding Principal, Mr. Cheong Wai Fung, and then as Principal upon Mr. Cheong's retirement in 1959. In those early days when the local education was still groping its long way towards quality education, Dr. Hinton was already a forerunner in promoting an all-round education, a pioneer in facilitating life-wide learning and an advocate of student-orientedness. Many of his progressive and lofty ideas can in fact be discerned in the education and curriculum reform of today. Thanks to Dr. Hinton's solid leadership, QES could take pride in its academic excellence, its insistence on students' civic-mindedness and moral qualities, its extensive programme of extra-curricular activities, its early introduction of parental involvement in school endeavours, and its maintenance of a liberal and supportive campus atmosphere.

Of particular significance, it was Dr. Hinton who was instrumental in setting up our unique school camp at Sai Kung, the only one of its kind in Hong Kong. It serves as an ideal venue for students' life skills and leadership training. For generations of students, the school camp has also established itself as a symbol of affectionate affiliation with their mother school.

We are of course also aware of Dr. Hinton's contribution to the wider field of the local education. A leading voice in the education community with his constructive criticism of government educational policies and practices, he was actively engaged in issues relating to recognition of teaching as a profession, development of professional ethics for local teachers, medium of instruction, equity of access to education, just to name a few. Dr. Hinton was promoted to Principal of the then Northcote Teacher College in 1967 where he continued to work for the improvement of the local education through enhancement of teacher preparation. On his retirement from the government service, he continued to exert his enlightening influences on many more batches of prospective teachers by teaching in the School of Education at the Chinese University of Hong Kong.

While his unmatched vision as a far-sighted educationist wins our deep respect, his benevolent respect for life as a humanitarian commands our profound admiration. Dr. Hinton and his late wife joined the Quaker Volunteer services corps in Europe, serving the sick, the maimed and the needy in the frontlines in Germany and Austria during and immediately after the Second World War. In the early 60's, he as QES Principal personally led a team of volunteer students to teach English to leprosy victims in Hei Ling Chau at a time when the disease was a taboo in society. Dr. Hinton himself is the best spokesman of our school motto, Vos Parate Ut Serviatis, exemplifying the very meaning of the spirit of service to home, country and humanity.

Always a source of guiding light and inspiration to the school since its inception, Dr. Hinton contributed greatly to the shaping of the culture of QES and the laying of a strong foundation incorporating the core values and directions of the school without which the school could not have achieved so much over the past 5 decades.

Full of drive and passion, Dr. Hinton is still pursuing an amazingly active life of study and travel today, meeting people, many of whom his past students, and constantly updating his data bank. Dr. Hinton is a living legend. We are grateful to him for allowing us the honour to hear his words of wisdom and to pay tribute to him this morning. Dr. Hinton, we thank you.

Now, ladies and gentlemen, I have much pleasure to report to you the achievements of QES over the last year. A copy of the School Annual Report has been distributed to you for your kind reference and here I shall just highlight some of the salient aspects.

As foreword to my report, may I emphasize it has always been our school mission to promote our students' whole person development. It has always been our pledge to cultivate a stimulating and enabling school environment. It has always been our aspirations that our students will be nurtured into young people of quality thinking, empathetic spirit and scholastic excellence in honour of the good name of the school – QES. To this end, we are committed to making every effort to enrich our students' experience and to widen their exposure in their broadest sense.

In the Hong Kong Advanced Level Examination, a total of 168 distinctions and credits were achieved with 92% of our graduates being awarded the minimum entrance requirement for tertiary education. The top performer, Ho Lok Hang of 7B, scored 3A's 1B and 1C. In the Hong Kong Certificate of Education Examination, the 161 candidates we entered scored 677 distinctions and credits with 78% of our students obtaining 14 points or more from the best 6 subjects. Chan Chun Ming from 5C scored 7A's 1B 1C while Leung Wing Yin from 5D scored 7A's and 1C.

Our students did extremely well in the scholastic arena of mathematics and physics as evidenced in the outstanding results in various competitions inside and outside Hong Kong. They included the Hong Kong Mathematical High Achievers Selection Contest, the Hong Kong Joint School Mathematics Competition, the Third Invitational Mathematics Competition organized by Pui Ching Middle School and the Hong Kong Mathematics Olympiad. In the International Mathematical Olympiad Hong Kong Preliminary Selection Contest, our students obtained two Silver Awards. Finally, Chung Tat Chi of



## *Principal's Report*

7B went on to represent the HKSAR Team and brought home a silver medal in the 45<sup>th</sup> International Mathematics Olympiad held in Greece in July 2004.

In the Hong Kong Physics Olympiad, one of our students reaped a Third Honour while Yuen Chun Pong of 6B was selected to represent Hong Kong in the 35<sup>th</sup> International Physics Olympiad held in South Korea in July 2004.

In information technology, our team took the First Prize in the Cyberport Website Design Competition. In the Hong Kong Olympiad in Informatics, we obtained one gold and one bronze medal. In the National Olympiad in Informatics held in Hunan, China, Chung Tat Chi of 7B won a bronze medal and this qualified him to take part in the 16<sup>th</sup> International Olympiad in Informatics which took place in Greece in September 2004.

Let us now turn to our students' performance in language-related activities. First, our participants in the 55<sup>th</sup> Hong Kong Schools Speech Festival returned with altogether eight championships in the English section, five in the Cantonese section and three in the Putonghua section. Besides, a student of 4C stole the limelight in the 7<sup>th</sup> Guangzhou, Hong Kong & Macau Putonghua Contest (Hong Kong Section) by winning the championship. In the 18<sup>th</sup> Book Report Competition for Secondary School Students organized by the Commercial Press (HK) Ltd., a 3B student won the championship of the English Junior Section. Last but not least, a student from 6A won the title of School Poet in the 2004 Network Poetry Award.

Our students' physical and aesthetic achievements were equally impressive. We had an extremely fruitful year in inter-school sporting events organized by the HK Schools sports Federation. On top of the lavish collection of medals in table tennis, volleyball, canoeing, swimming, athletics and cross country race, it is especially heartening to report that our boys grabbed the A Grade Overall Championship in swimming. As regards music, the performance of our students in the 56<sup>th</sup> Hong Kong Schools Music Festival was pleasing with three of them winning the championship.

We also provide every opportunity for our students to gain deeper insights into global issues such as poverty, social equality, international goodwill, cultural tolerance and respect for diverse values. With their growing empathetic concern about the community and world around them, our students will be better prepared to assume their future role as builders of Hong Kong and citizens of the world. Our students' participation in such events through school nomination or winning various competitions last year entailed a long list — the Chinese History and Culture Educational Tour to Nanjing, the Aerospace Study Tour to Chengdu and Xichang, another China Aerospace Centre Study Tour to Beijing and Xian, the study tour to Thailand on Poverty and Tourism organized by Oxfam Club, the educational tour to Laos under the UNICEF Young Leaders Programme, the Award Scheme for Hong Kong Student Leaders on National Education organized by the EMB and the Third Asia-Pacific Economic Cooperation Youth Science Festival held in Beijing, etc.

However, my report will not be complete without mentioning our conscientious efforts in promoting our students' generic skills under one of our school major concerns. Our school-based C's Project, with its particular emphasis on the 3Cs — Creativity, Communication Skills and Critical Thinking Skills, continued to prove a success. As a network school with the Curriculum Development Institute,

we carried on with our Cross-stream Project-based Learning Project in Secondary 2 last year, employing the same student-focused approach and enjoying the same success in fostering students' ownership in learning.

At this point, I am delighted to report that the School Improvement Programme was completed in August, 2004. The new annex is a four-storey building served with a number of new facilities including a music room, a multi-media learning center, a computer-assisted learning room, a student-activity center and a library. Renovation work was also carried out in the old wing. The staff rooms were refurbished while a teaching resource room and a studio have been newly set up. With our new extension and new facilities, our school is now empowered with the optimal conditions for learning and teaching.

As you already know, ladies and gentlemen, the year 2004 marks the Golden Jubilee of the school. To commemorate this historic occasion, a whole series of celebration events will be staged with the concerted efforts of all, fully demonstrating the strong cohesiveness of the QES community composed of staff, parents, alumni and students. The "Self-enhancement" talks delivered by the local alumni for our own students throughout the year are complemented by the "Social Commitment" Public Seminar Series conducted by overseas alumni later this week. This coming Sunday will see the climax of the Golden Jubilee celebrations — Home-coming Day cum Open Day and the Opening Ceremony of the New Annex in the morning and the Golden Jubilee Grand Dinner in the evening. The finale of the celebrations will feature the three Aesthetic Encounters held from May to July next year. You are most warmly invited to join these activities and share with us the memorable moments of our Golden Jubilee.

Talking about the Golden Jubilee events, we owe our heartfelt thanks to Mr. Philip Tong, an old student from 74 FA, for his kind donation of \$500,000 for the celebrations and school facilities. We are also boosted by the parents' generous contributions of \$140,000 in response to the collection of sponsorship campaign initiated by the Parents-Teachers' Association.

As I always stress, our school is fortunate enough to have extremely supportive parents and alumni. I must therefore express our gratitude to the Parents-Teachers' Association under the chairmanship of Dr. Mak Tze-kin and the Old Students' Association under the stewardship of Dr. David Wong as our worthy partners in striving for the betterment of the school.

I would like to take this opportunity to convey my deep appreciation of all staff's dedication and unremitting efforts in discharging their duties. My thanks go especially to Mrs. Wong Lai Po-ching and Mr. Li Wing-leung, Assistant Principals, for their indispensable support in school management and administration.

Fifty years in education is an important milestone. It is the time for us to reflect on our hard work and scale new heights to reach — celebrating our past and embracing our future. Entrusted with developments of even broader dimension under the education reform, our school, I am convinced, will continue to move onwards with strength and vitality into the challenging years ahead.

Finally, let me thank once again Dr. Hinton, our guest of honour. May I wish all of you, ladies and gentlemen, the best of health and our graduates a very bright future.

# Speech by Dr. Arthur Hinton

## 2<sup>nd</sup> Principal of Queen Elizabeth School (1959-67)

**M**rs. Pang, Fellow Teachers, Ladies and Gentlemen and Younger Ladies and Gentlemen,

On 6 September 1954 I spoke to the students of QES for the first time. That was the very first day of the school. It was declared open by the Deputy Director of Education, Mr. Morgan, and then the Principal, Mr. Cheong Wai Fung, addressed the school. After that it was my turn as Senior Master. I cannot remember what I said but it must have been concerned with such things as school times and routines. That was a long time ago and I am extremely grateful to your Principal, Mrs. Pang, for inviting me to return here today, more than 50 years later, to meet another generation of students. Having taught in this school for the first 13 years of its life I always feel a part of it and take pride in its achievements.

At that time, 50 years ago, we were not in this building but in King's College on HK Island, sharing that building with the King's College students. They attended school in the morning and we occupied it from 1:30 to 6:30. Then we had to leave quickly, not only because it was time for dinner but also because another school began classes there at 7 pm. Yet despite the difficulties and the fact that the teachers did not know each other at first, nor did many of the students, we settled down remarkably quickly and, even in our first year, managed to establish a friendly and cooperative atmosphere in the school, start some extra-curricular activities and encourage students to take responsibility. When, just over a year later, in November 1955, we moved into this building it was almost heavenly. We had more space, more time, and did not have to share science equipment, maps, library books, etc. with another school. We could expand our activities in all kinds of ways. For the teachers, however, it was a particularly busy period for we had to unpack and sort out all the equipment that we had ordered. I remember, for instance, that for many weeks I stayed at school long after the end of classes unpacking the many library books that we had ordered, cataloguing them and putting them on the shelves, aided by the Senior Mistress and by some very helpful students.

In many ways the school now is very different from what it was then, quite apart from the new extension. Those were the days before computers, videos, language laboratories or even tape recorders. We did have one tape recorder, a large instrument in a wooden case that was so heavy that the lady teachers could not carry it, so only a few of us made use of it in the classroom. When we held our first dances and later started folk dancing, we had no cassettes and tapes but used gramophone records, far less convenient and more fragile. We did not even have a microphone. So in many ways you have advantages that those early students, and teachers, did not have. Yet in other very important ways the school now is much the same as in those early days, for some of the traditions we established have continued and been extended. Traditions are not always good because they can sometimes delay or even stop progress, but the traditions I am thinking of are not like that. Let me mention some of them.

From the beginning we did not limit our view of education to the teaching and learning of the subjects on the timetable and the passing of examinations. Those things are important and we did not neglect them, but we aimed at more than that, at wider aspects of education. We tried, through our attitudes and behaviour, to encourage courtesy and concern for others. Through our encouragement of extra-curricular activities of all types we sought not only to widen and develop the interests of our students but also to give them opportunities of cooperation, of taking responsibility, of developing powers of leadership, of organizing, of discussing ideas and plans, and also of having fun together. All this has

## *Speech by Dr. Arthur Hinton*

not only helped to develop a sense of community in the school but has also encouraged our students to develop into solid and reliable members of society of whom we can be proud.

Some of our old students have achieved great things in their chosen careers, here in HK and also in other countries. I shall not attempt to name them because the list is long and also I would be bound to forget some and that would be unfair. Some have become heads of government departments and other organizations, some have achieved distinction in the academic sphere, some have shone in the educational, medical and social welfare fields, and others in the police, in business, in banking or in the law, while one is the Telecommunications and Mission Systems Manager of the NASA mission to Mars that landed two vehicles on that planet early this year and of the Cassini mission to Saturn. This student, together with another, started the astronomy club in the school and he claims that the encouragement given by the school to that extra-curricular activity was of great importance in his development. In interviews with the media in the US he has paid tribute to the education he received in this school.

Obviously not everybody can achieve distinction, anymore than everybody can gain high results in examinations or in sports or in music or art, for we have differing abilities, but we can all try our best in whatever we do. That is something the school has always sought to encourage. I am proud of those who have proved outstanding but I am proud also of all those who have been working conscientiously and reliably in their various jobs, in schools and hospitals, in social welfare, in the police, in offices, in restaurants, in airlines and travel agencies and so on. They may sometimes believe their jobs to be rather unimportant yet their work is essential to a well-run society. And I am very proud of those who have engaged in voluntary work, sometimes in addition to their normal occupations, sometimes after retirement. Some of you will certainly show yourself as leaders in society, but all of you will, I hope, make a good contribution to the community, albeit in more humble roles.

I hope that each one of you will do well in your studies, in your participation in school activities, and that you will enjoy your years in QES. I hope that those years will help you to develop as well-balanced individuals and useful members of the wider community. I hope that the friendships that you make in school will last, as has been the case with very many of your predecessors, and that when you leave school you will join the OSA and cooperate in the good work it is doing. I have great admiration for the OSA and the spirit of the old students, not only here in HK but in Canada, the USA, Australia and elsewhere, and it is always a great pleasure for me to meet them and my former colleagues. I am particularly impressed by the tremendous contribution that the OSA has made to education, not only assisting this school but also establishing a kindergarten, two primary schools, a secondary school and soon another secondary school. This is a very praiseworthy achievement, showing a great concern for the welfare of society and a deep appreciation of the importance of education.

The world has changed in many ways in the last 50 years and not all those changes have been for the better. It continues to change at ever increasing speed and I hope you will do your best to try to ensure that the changes of the next 50 years are used for the benefit of humankind, lending to greater cooperation for the well-being of all people and the protection of our environment.

In conclusion let me say how proud I am to be associated with QES and its students, past and present. I hope that it will long continue to be in the forefront of education. Looking ahead, I would like to think that some of you will join in celebrations of the centenary of this school in 2054. I doubt if I shall be around then but my spirit will be present.

# Award, Prize and Scholarship List 2003-2004

## Secondary 1

Au Pooi Chi	區陪芝	F	Cheong Wai Fung Scholarship 2 <sup>nd</sup> in Secondary 1 1 <sup>st</sup> in Computer Literacy 1 <sup>st</sup> in E.P.A. 1 <sup>st</sup> in Geography
Chan Kam Sheung	陳錦嫦	F	Cheong Wai Fung Scholarship 4 <sup>th</sup> in Secondary 1
Chan Kit Yee	陳潔儀	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Chan Pui Wa	陳佩華	F	Ho Ka Chi Scholarship
Chan Sze Man	陳思敏	F	Li Shi Yi Scholarship
Cheng Wing Sin	鄭詠茜	F	1 <sup>st</sup> in Visual Arts
Cheung On Yee Anne	張安兒	F	1 <sup>st</sup> in English Language
Chiu Man Chin	蕭文芊	F	Murjani Scholarship 1 <sup>st</sup> in Putonghua
Chu Kin Hang	朱建行	M	Best Student in Secondary 1 3 <sup>rd</sup> in Secondary 1 1 <sup>st</sup> in History
Fung Tat Lai Franco	馮達禮	M	Murjani Scholarship
Ho Kit Man	何潔雯	F	1 <sup>st</sup> in Home Economics
Hung Wing Chi	孔穎芝	F	5 <sup>th</sup> in Secondary 1 1 <sup>st</sup> in Mathematics
Lam Kin Tat	林建達	M	Cheong Wai Fung Scholarship
Lee Suet Lin	李雪蓮	F	1 <sup>st</sup> in Music
Lee Wan Sze	李韻詩	F	1 <sup>st</sup> in Chinese History
Lo Cheuk Ying	盧卓盈	F	1 <sup>st</sup> in Secondary 1 1 <sup>st</sup> in Chinese History 1 <sup>st</sup> in Chinese Language 1 <sup>st</sup> in History 1 <sup>st</sup> in Integrated Science
Lo Man Kong	羅文江	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1 <sup>st</sup> in Mathematics
Ng Ka Hei	吳嘉希	F	1 <sup>st</sup> in Music
Ng Tsz Ngai	吳梓毅	M	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)
Ng Wa Ngai	吳華藝	M	1 <sup>st</sup> in Design & Technology
Wong Lok Yi	黃樂兒	F	1 <sup>st</sup> in Chinese History
Yan Wai Ka	殷慧嘉	F	Ho Ka Chi Scholarship
Yu Wing Lam	余詠琳	F	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)

## Secondary 2

Chan Chun Him	陳俊謙	M	Li Shi Yi Scholarship
Fong Lok Chi	方樂知	M	Miss Lee Wai Lan Award
Hsung Yuan Jian Eugene	熊遠見	M	1 <sup>st</sup> in English Language
Ip Kam Fai Kathy	葉錦暉	F	Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Music
Lai Chor Yin	賴楚燕	F	1 <sup>st</sup> in Secondary 2 1 <sup>st</sup> in Computer Literacy 1 <sup>st</sup> in History
Lai Hiu Yan	黎曉欣	F	1 <sup>st</sup> in Geography
Lai Shuk Mui	黎淑梅	F	2 <sup>nd</sup> in Secondary 2 1 <sup>st</sup> in Home Economics
Lee Yin Yan	李彥欣	F	Cheong Wai Fung Scholarship 3 <sup>rd</sup> in Secondary 2 1 <sup>st</sup> in E.P.A.
Lee Yuk Ching	李玉貞	F	Miss Lee Wai Lan Award
Leung Wai Ting	梁惠婷	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Leung Wing Kuen	梁詠娟	F	1 <sup>st</sup> in Chinese History
Li Wai Yip	李偉業	M	Cheong Wai Fung Scholarship
Lo Hoi Chu	羅凱珠	F	1 <sup>st</sup> in Putonghua
Lo Pui Yan	勞珮恩	F	Cheong Wai Fung Scholarship 4 <sup>th</sup> in Secondary 2 1 <sup>st</sup> in Mathematics
Sun Ho Yee	孫可怡	F	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)
Tang Wai Han	鄧慧嫻	F	1 <sup>st</sup> in Chinese Language
Tang Wan Chong	鄧蕓莊	F	Lo Wai Kwan Scholarship 1 <sup>st</sup> in Design & Technology
Wong Ka Man	黃家敏	F	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award Best Student in Secondary 2 1 <sup>st</sup> in Integrated Science
Wong Lok Sze	黃樂詩	F	5 <sup>th</sup> in Secondary 2
Yuen Tsz Fung	袁梓峰	M	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)
Yuen Wan Yi	袁蕓怡	F	1 <sup>st</sup> in Visual Arts

# Award, Prize and Scholarship List 2003-2004

## Secondary 3

Au Chun Wah	歐振華	M	Li Shi Yi Scholarship
Chan Chung Ming	陳頌明	M	Agnes Wong Prize Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 2 <sup>nd</sup> in Secondary 3 1 <sup>st</sup> in Biology 1 <sup>st</sup> in English Language 1 <sup>st</sup> in E.P.A. 1 <sup>st</sup> in Music 1 <sup>st</sup> in Physics
Chung On Yip	鍾安業	M	Best Student in Secondary 3 Cheong Wai Fung Scholarship 4 <sup>th</sup> in Secondary 3 1 <sup>st</sup> in Chemistry 1 <sup>st</sup> in Design & Technology 1 <sup>st</sup> in Mathematics
Lai Nga Sum	賴雅森	F	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Secondary 3 1 <sup>st</sup> in Chinese Language 1 <sup>st</sup> in Computer Literacy 1 <sup>st</sup> in History 1 <sup>st</sup> in Putonghua
Lam Tat Ming	林達銘	M	5 <sup>th</sup> in Secondary 3 1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)
Leung Yun Kwai	梁潤葵	F	1 <sup>st</sup> in Geography 1 <sup>st</sup> in Visual Arts
Lo Sau Lai	勞秀麗	F	Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Home Economics
Su Yin Ting	蘇燕婷	F	Lo Wai Kwan Scholarship 1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)
Wong See Pui	黃詩蓓	F	Cheong Wai Fung Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 3 <sup>rd</sup> in Secondary 3
Wu Kai Mui	胡楷妹	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Yu Wai	余煒	F	1 <sup>st</sup> in Chinese History

## Secondary 4

Chan Hiu Yan	陳曉昕	F	Cheong Wai Fung Scholarship 1 <sup>st</sup> in Secondary 4D 1 <sup>st</sup> in Economics 1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)
Chan Ka Man	陳嘉民	M	Tong Wai Ki Award
Chan Wai Yan	陳慧茵	F	Cheong Wai Fung Scholarship 1 <sup>st</sup> in Chemistry 1 <sup>st</sup> in Mathematics
Chau Ka Wun	周嘉媛	F	Chan Ping Tat Scholarship
Cheng Pui Man	鄭佩雯	F	1 <sup>st</sup> in Secondary 4B
Cheung Ka Man	張嘉文	M	1 <sup>st</sup> in Biology
Cheung Wai Nung	張惠濃	F	Murjani Scholarship
Ching Yan Yi	程詠頤	F	Yeung Chi Hung Scholarship
Fung Winsome	馮善盈	F	Chan Ping Tat Scholarship
Ho Ngok	何岳	M	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)
Ho Pui Chung	何沛聰	M	Li Shi Yi Scholarship
Ip Siu Mei	葉笑媚	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Kam Wan Kei	甘韞琦	F	Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Secondary 4C 1 <sup>st</sup> in English Language 1 <sup>st</sup> in Geography
Kong Shui Man	江葦雯	F	Li Po Chun Scholarship Miss Lee Wai Lan Award
Kwok Long Him	郭朗謙	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1 <sup>st</sup> in Additional Mathematics 1 <sup>st</sup> in Computer & Information Technology 1 <sup>st</sup> in Physics
Lai Sze Mei	黎詩薇	F	Tong Wai Ki Award
Law Ka Yee	羅嘉儀	F	1 <sup>st</sup> in Visual Arts
Lee Yin Ting	李燕婷	F	Dr. Su Chung Jen Language Award 1 <sup>st</sup> in Chinese Language
Leung Che Ka Carol	梁至嘉	F	Tong Wai Ki Award
Leung Chi Yan	梁慈恩	F	Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Secondary 4A 1 <sup>st</sup> in Chinese History 1 <sup>st</sup> in History

# Award, Prize and Scholarship List 2003-2004

Leung Chun Ki	梁雋麒	M	Li Shi Yi Scholarship
Li Suet Ha	李雪霞	F	Miss Lee Wai Lan Award
Lin Yuk Tin	連鈺鈿	M	Cheong Wai Fung Scholarship Chan Ping Tat Scholarship
Liu Yim Man	廖艷敏	F	Chan Ping Tat Scholarship
Lui Wai Fan	呂偉芬	F	Tong Wai Ki Award
Tse Ho Ming	謝皓明	F	Best Student in Secondary 4 1 <sup>st</sup> in Principles of Accounts
Wong Hei Shing	黃熙盛	M	Chan Ping Tat Scholarship
Wong Siu Hong	黃紹康	M	Chan Ping Tat Scholarship

## Secondary 5

Chan Chun Ming	陳俊銘	M	Sir Edward Youde Memorial Prize Tan Peng Kian Scholarship Li Po Chun Scholarship 1 <sup>st</sup> in Secondary 5C 1 <sup>st</sup> in Chemistry
Chan Ming Tsun Calvin	陳明駿	M	1 <sup>st</sup> in Visual Arts
Chau Sum Ping	周心平	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Chiu Wan Kei	趙允祈	F	1 <sup>st</sup> in Secondary 5A
Chow Sin Han	周倩嫻	F	Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Chinese History
Chu Yiu Ho	朱耀豪	M	1 <sup>st</sup> in Economics
Chu Yu To	朱宇濤	M	1 <sup>st</sup> in Chinese Language
Fung Hoi Man	馮凱汶	F	Miss Lee Wai Lan Award
Leung Kam Ming	梁錦明	M	1 <sup>st</sup> in Secondary 5B 1 <sup>st</sup> in Geography
Leung Wing Yin	梁永賢	M	Cheong Wai Fung Scholarship 1 <sup>st</sup> in Secondary 5D 1 <sup>st</sup> in Additional Mathematics 1 <sup>st</sup> in Biology 1 <sup>st</sup> in Computer Studies
Leung Yu Hin	梁宇軒	M	1 <sup>st</sup> in History
Lo Kwun Man	盧冠文	M	1 <sup>st</sup> in English Language
Mak Yee Ki	麥綺琪	F	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)
Tang Wan Yuk	鄧蘊鈺	F	Lo Wai Kwan Scholarship
Tsang Pui Pui	曾佩佩	F	Miss Lee Wai Lan Award
Tse Wai Man	謝璋敏	F	Miss Lee Wai Lan Award

Tuen Chun Tung	段振東	M	Best Student in Secondary 5
Wong Joey	黃祖兒	F	Dr. Su Chung Jen Language Award 1 <sup>st</sup> in English Language
Wong Pak Kin	黃柏鍵	M	Yeung Chi Hung Scholarship
Wong Wai Kei	黃緯基	M	1 <sup>st</sup> in Mathematics 1 <sup>st</sup> in Physics
Yu Pok Hon Abraham	虞博瀚	M	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)

## Secondary 6

Au Kam Yuen	歐錦源	M	Leung Lee Kit Fong Award
Chan Ka Man Fiona	陳嘉汶	F	Best Student in Secondary 6 1 <sup>st</sup> in Biology
Chan Wai Sze	陳慧詩	F	Tong Wai Ki Award
Cheung Tai Kam	章大今	M	Chan Ping Tat Scholarship Lee Kwok Hong Memorial Award Terry Chamberlain Scholarship 1 <sup>st</sup> in Chemistry 1 <sup>st</sup> in Physics 1 <sup>st</sup> in Pure Mathematics
Chung Wai Ting	鍾慧婷	F	Dr. Su Chung Jen Language Award Miss Lee Wai Lan Award Mrs. Betty Li Memorial Scholarship Arthur Hinton Scholarship 1 <sup>st</sup> in Geography 1 <sup>st</sup> in Economics 1 <sup>st</sup> in History
Fan Wing Shan	范詠珊	F	Li Po Chun Scholarship
Hui Man Shan	許敏珊	F	Li Po Chun Scholarship
Lam Chui Yi	林翠兒	M	Tong Wai Ki Award
Lau King Man	劉敬民	M	Chan Ping Tat Scholarship McNeill Scholarship 1 <sup>st</sup> in Biology
Leung Chi Hung	梁智雄	M	Yeung Chi Hung Scholarship 1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)
Leung Wan Chi	梁韻姿	F	Agnes Wong Prize
Leung Wing Yiu	梁詠瑤	F	1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)
Mak Sze Man Clara	麥詩敏	F	Chan Ping Tat Scholarship 1 <sup>st</sup> in Use of English

# Award, Prize and Scholarship List 2003-2004

Ng Cheuk Man	吳卓文	M	Li Po Chun Scholarship Chan Ping Tat Scholarship Leung Lee Kit Fong Award
Pang Heung Lai Sarina	彭向麗	F	Li Po Chun Scholarship
Poon King Ching	潘涇澄	F	Yeung Chi Hung Scholarship
Tse Lap Fung	謝立楓	M	Leung Lee Kit Fong Award
Wong Kin Wa	黃建華	M	Leung Lee Kit Fong Award
Wong Sin Yu	黃善儒	F	Tong Wai Ki Award
Yip Ka Po	葉嘉寶	M	Miss Lee Wai Lan Award
Yu Yan Pui Charis	余欣沛	F	1 <sup>st</sup> in Chin. Lang. & Culture 1 <sup>st</sup> in Chinese Literature

## Secondary 7

Chung Tat Chi	鍾達智	M	1 <sup>st</sup> in Physics
Ho Lok Hang	何樂恆	M	Dr. Su Chung Jen Language Award 1 <sup>st</sup> in Physical Education (Boys)
Ho Yuen Kwai	何婉葵	F	1 <sup>st</sup> in Chin. Lang. & Culture
Kong Tsz Kin Eric	江梓健	M	Miss Lee Wai Lan Award
Kou Man Tong	高萬東	M	1 <sup>st</sup> in Use of English
Kwok Hau Fan	郭巧凡	F	Li Po Chun Scholarship Miss Lee Wai Lan Award 1 <sup>st</sup> in Economics 1 <sup>st</sup> in Geography
Lock Wai Chuen	駱偉全	M	1 <sup>st</sup> in Chinese Literature
Mak Chi Chuen Clarence	麥智全	M	Sir Edward Youde Memorial Prize Lee Kwok Hong Memorial Award 1 <sup>st</sup> in Biology 1 <sup>st</sup> in Chemistry
Mok Chun Man	莫雋文	M	1 <sup>st</sup> in Pure Mathematics
Wo Yaki	胡盈姬	F	1 <sup>st</sup> in History
Wong Hiu Tan	王曉丹	F	Best Student in Secondary 7 1 <sup>st</sup> in Physical Education (Girls)

P.T.A. YEUNG WING HONG MEMORIAL PRIZE  
FOR THE STUDENT WHO ACHIEVED THE BEST  
RESULTS IN THE H.K.A.L. EXAMINATION 2004  
家長教師會楊永康紀念獎

Ho Lok Hang	何樂恆	M	7B (3A's 1B 1C)
-------------	-----	---	-----------------

PRIZE FOR THE STUDENT WHO ACHIEVED THE BEST  
RESULTS IN THE H.K.C.E. EXAMINATION 2004  
香港中學會考最佳成績獎

Chan Chun Ming	陳俊銘	M	5C (7A's 1B 1C)
----------------	-----	---	-----------------

SPECIAL PRIZE FOR THE HEAD PREFECTS  
總領袖生特別獎

HEAD BOY 男總領袖生	Chan Kin Kwok 陳建國	M	7B
----------------	-------------------	---	----

HEAD GIRL 女總領袖生	Wong Hiu Kwan 王曉群	F	7B
-----------------	-------------------	---	----

CHAMPION HOUSE 社總冠軍	North House 北社
---------------------	----------------



# Staff List 2004/2005

PRINCIPAL : MRS. PANG CHEUNG YEE FAN 彭張怡芬  
 ASSISTANT PRINCIPALS : MRS. WONG LAI PO CHING 黃黎寶清  
 MR. LI WING LEUNG 李永良

7A	MR. TAI YUK LUN	戴玉麟	MISS CHAN PUI WAH	陳佩華
7B	MS. POON WAI YEE	潘慧儀	MS. CHAN YUET MING	陳月明
7C	MR. CHAN WAI SUM	陳煒森	MR. CHEUNG FOOK LEE	張福利
6A	MR. LI KI CHEUNG	李其祥	MS. CHIU TSZ KWAN	趙子君
6B	MS. CHOW YUET YEE	周悅兒	MRS. CHU RUMJAHN FLORENCE	朱林慧賢
6C	MS. KWAN KI SHUN	關姬遜	MS. CHU SHUK YING	朱淑英
5A	MRS. TSANG CHAN CHOI FAN	曾陳彩芬	MISS CHUNG SHUN WAI	鍾舜慧
5B	MISS CHAN SAU KUEN	陳秀娟	MS. DENISE MITRAKIEV	
5C	MRS. CHAN TAI YEE MAN	陳戴綺文	MRS. HO TANG WAI LING	何鄧慧齡
5D	MISS LEE TAK WAI	李德慧	MS. IP MAY LING	葉美玲
4A	MS. LO WAI MAN	羅惠文	MR. LAI YIU KEUNG	黎耀強
4B	MS. CHAU HUNG	周紅	MS. LAM OI WAH	林愛華
4C	MS. HO NGAR YIN	何雅賢	MRS. LIU TAM TOI WAH	廖譚黛華
4D	MR. CHUI KA CHEUNG	徐嘉祥	MR. MA CHIN KAY	馬展基
3A	MRS. LEUNG WAN KIT CHING	梁尹潔貞	MS. NG SHUK KUEN	伍淑娟
3B	MR. CHAN KWOK PING	陳國平	MR. PANG TAK SHING	彭德成
3C	MISS WONG SHUN WAN	黃信雲	MR. STEPHEN NORTH	
3D	MS. HUI FUNG LIN	許鳳蓮	MS. TANG YUEN LING	鄧苑玲
3E	MR. CHAN PING FAI	陳炳輝	MRS. TO WONG LAI FU	杜黃麗芙
2A	MR. LAI KIN KEE	黎建基	MR. TSANG KIN SANG	曾健生
2B	MS. LEUNG WAI YIN	梁慧賢	MS. WONG SIU YING	黃小英
2C	MR. LAM YING KIT	林英傑	MISS WU CHOI PING	胡綵屏
2D	MR. LEUNG WAI FU	梁慧富		
2E	MISS CHIU CHIN YEE	趙展兒		
1A	MS. WONG KAI FOON	黃啟歡		
1B	MS. YU SIU YING	余小瑩		
1C	MR. CHENG WING WAH	陳永華		
1D	MR. IP KA FAI GAVIN	葉家輝		
1E	MR. MAK TIN KIN	麥天健		

## Clerical and Ancillary Staff

MR. YAM SIU TAO	任紹濤
MR. WONG HING CHIU	黃興超
MR. TSAI YUNG CHUEN	蔡湧泉
MRS. CHAN TSANG MO LING	陳曾慕玲
MR. YUEN KOK YIU, EDWARD	袁覺堯
MS. NG YING YEE, TOBBY	吳英儀
MS. CHAN CHI YUK, VEANNA	陳志玉
MR. PO MAN KWONG, BRIAN	布文廣

# Staff Photo 2004/2005



From left to right:

Fourth Row: Mr. Tai Yuk Lun, Mr. Chan Kwok Ping, Mr. Chui Ka Cheung, Mr. Chan Ping Fai, Mr. Ip Ka Fai Gavin, Mr. Yam Siu Tao, Mr. Wong Hing Chiu, Mr. Mak Tin Kin, Mr. Pang Tak Shing, Mr. Lai Yiu Keung, Mr. Cheng Wing Wah, Mr. Stephen North, Mr. Lai Kin Kee

Third Row: Mr. Leung Wai Fu, Ms. Chan Yuet Ming, Ms. Yu Siu Ying, Ms. Wong Kai Foon, Mr. Tsai Yung Chuen, Mr. Ma Chin Kay, Ms. Lam Oi Wah, Ms. Kwan Ki Shun, Miss Wong Shun Wan, Ms. Ng Shuk Kuen, Ms. Chau Hung, Ms. Leung Wai Yin, Miss Chan Sau Kuen, Mr. Lam Ying Kit

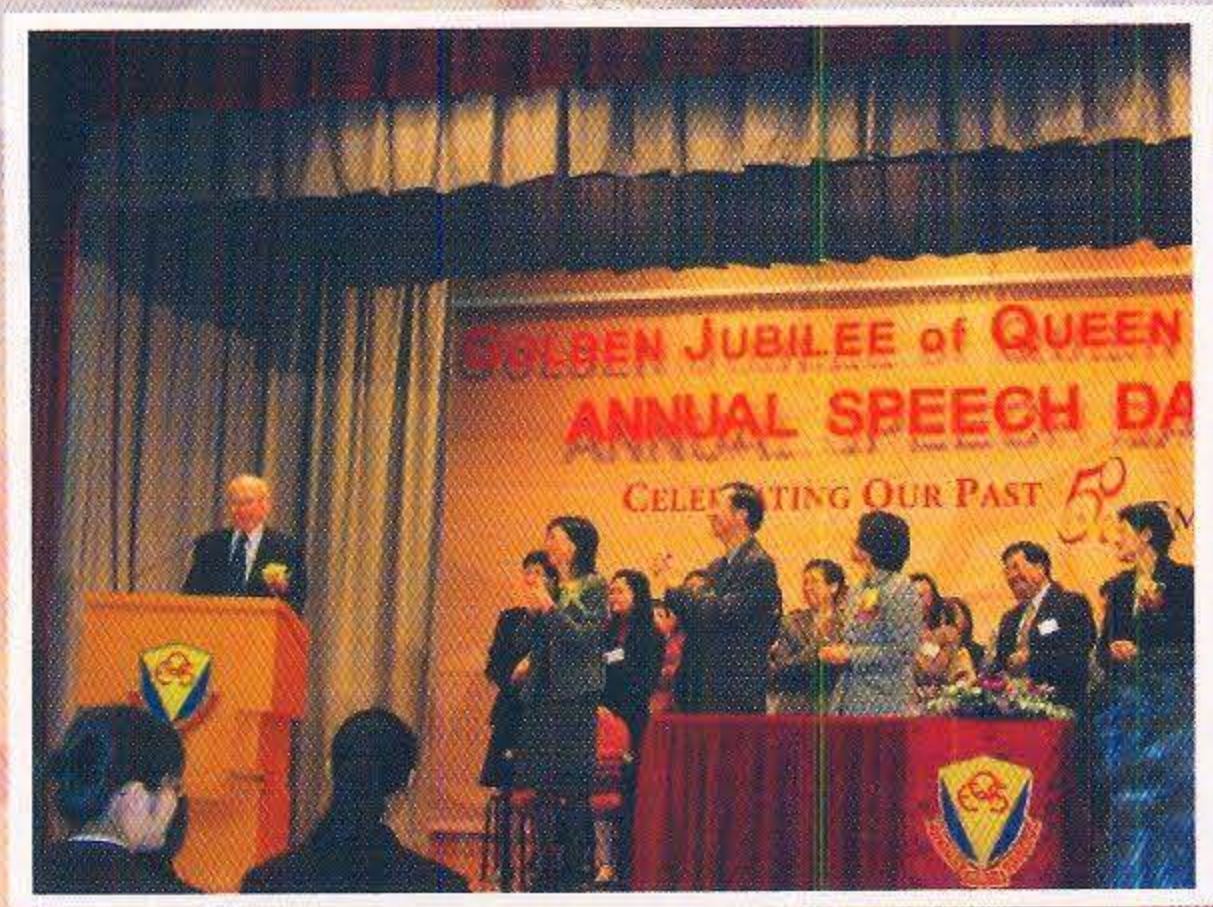
Second Row: Mrs. Leung Wan Kit Ching, Ms. Lo Wai Man, Ms. Ho Ngar Yin, Ms. Chow Yuet Yee, Ms. Chiu Tsz Kwan, Ms. Ip May Ling, Ms. Denise Mitrakiev, Miss Chiu Chin Yee, Miss Chung Shun Wai, Ms. Tang Yuen Ling, Mrs. To Wong Lai Fu, Ms. Poon Wai Yee, Miss Lee Tak Wai

First Row: Mr. Tsang Kin Sang, Miss Chan Pui Wah, Mr. Chan Wai Sum, Mrs. Chan Tai Yee Man, Ms. Hui Fung Lin, Mr. Li Ki Cheung, Mrs. Chu Rumjahn Florence, **Mrs. Wong Lai Po Ching (Assistant Principal), Mrs. Pang Cheung Yee Fan (Principal), Mr. Li Wing Leung (Assistant Principal)**, Ms. Chu Shuk Ying, Mr. Cheung Fook Lee, Miss Wu Choi Ping, Mrs. Liu Tam Toi Wah, Mrs. Ho Tang Wai Ling, Mrs. Tsang Chan Choi Fan, Ms. Wong Siu Ying

# Speech Day



Mrs. Pang and our guests before the Ceremony.



A thunderous ovation for Dr. Hinton.



Representatives of the S.5 graduates.



Mrs. Lau presenting a prize to a student.

Our Speech Day Ceremony was held on 23<sup>rd</sup> December in our School Hall. Dr. Arthur Hinton, our former Principal, addressed the gathering and Mrs. Ruth Lau, Chairperson of the School Management Committee, presented the prizes for us. It was followed by a tea reception, in which teachers and students happily mixed with our guests and alumni.



Former and present staff of QES.



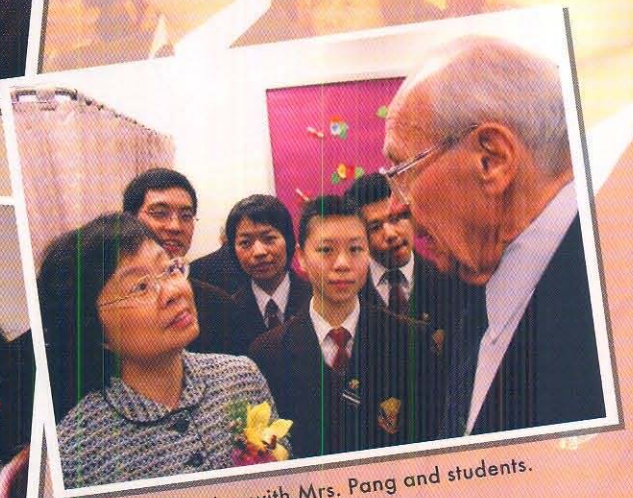
Mrs. Pang and our guests at the tea reception.



Student representatives chatting with guests.



Welcome back, alumni!



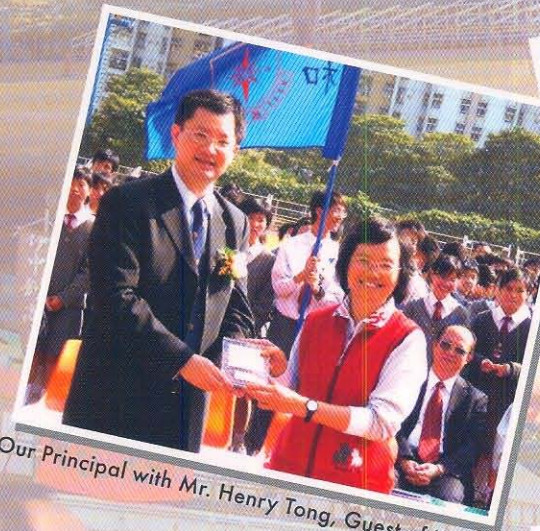
Dr. Hinton sharing with Mrs. Pang and students.

# Sports Day

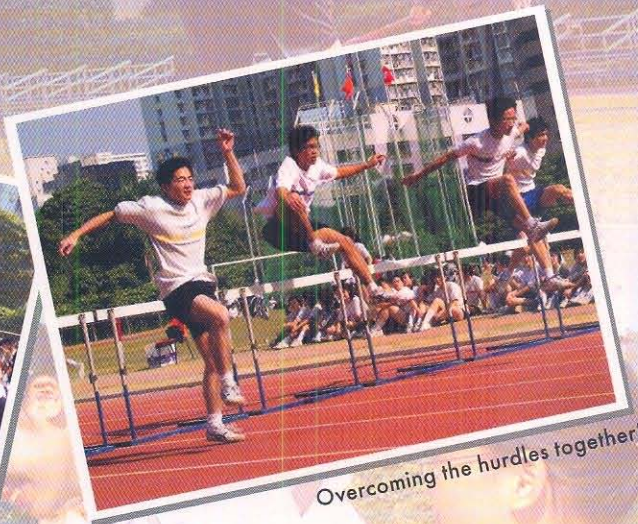


On your marks: get set...

Our 51<sup>st</sup> Annual Sports Day was held at Sham Shui Po Sports Ground on 17<sup>th</sup> December, 2004. Students from the four houses competed enthusiastically in various field and track events. Alumni were invited to participate in the special 4 x 100 relay. Our Guest of Honour, Mr. Henry Tong, Vice-chairman of QESOSA, was impressed by the sportsmanship and participation of the students. He presented the prizes and trophies to the winners. The Principal, Mrs. Pang, closed the athletic meet by reiterating that the school has aimed at providing an all-round education to students and attaches great importance to a wide range of cultural and sports activities.



Our Principal with Mr. Henry Tong, Guest of Honour.



Overcoming the hurdles together!

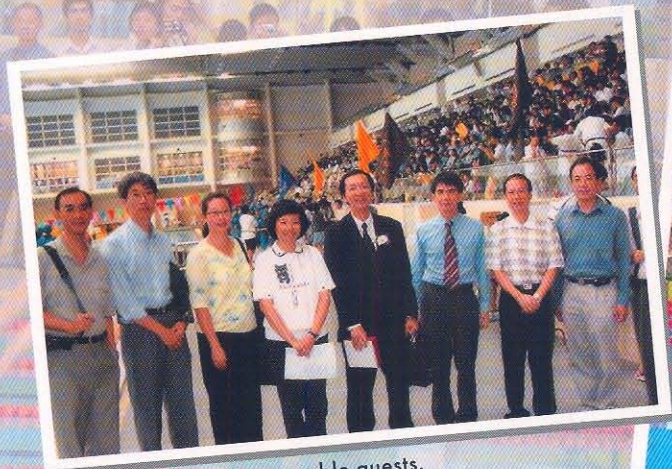


See how I fly!



Champion House — East House.

# Swimming Gala

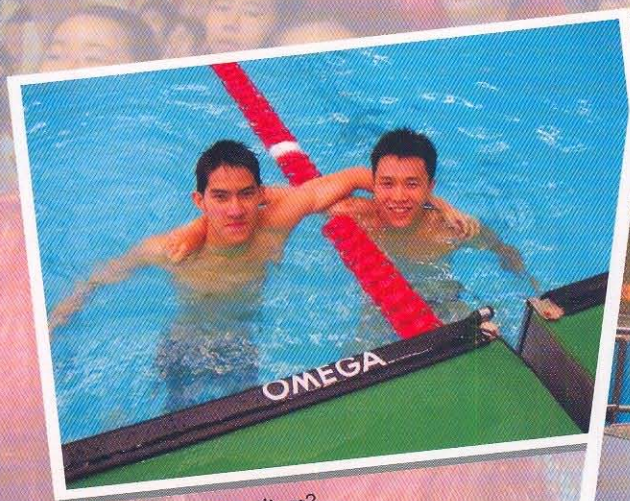


Mrs. Pang and our honourable guests.



Ready to take the plunge!

Our Swimming Gala was held at Kowloon Park Swimming Pool on September 15<sup>th</sup>, 2004. As competitors plunged into water, student helpers and teachers worked busily to keep the programme running on schedule. Everyone, including parents, joined the cheering teams to encourage the competitors. One of the highlights was a special relay in which graduates from 1969 to 2002 took part. In her closing speech, the Principal, Mrs. Pang said the participants displayed determination, friendship, and the spirit of sportsmanship. Guest of Honour Mr. Kevin Lau Siu Ki, Vice-chairman of the Old Students' Association, encouraged students to take an active part in the school's upcoming Golden Jubilee Celebration events.

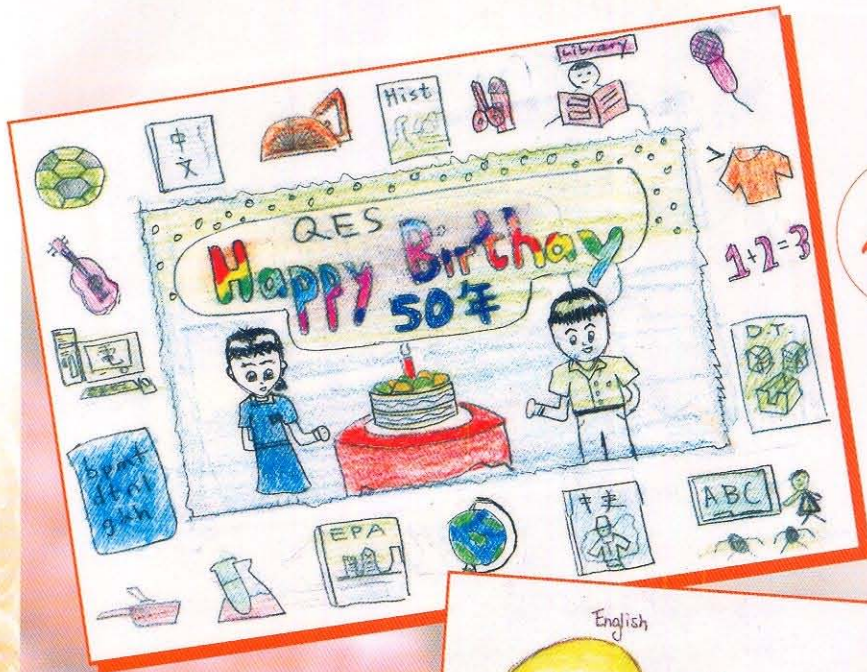


Comrades or competitors?



Our winners with Mr. Lau Siu Ki, Guest of Honour.

# Celebratory Messages



1A



1B



1C

1D



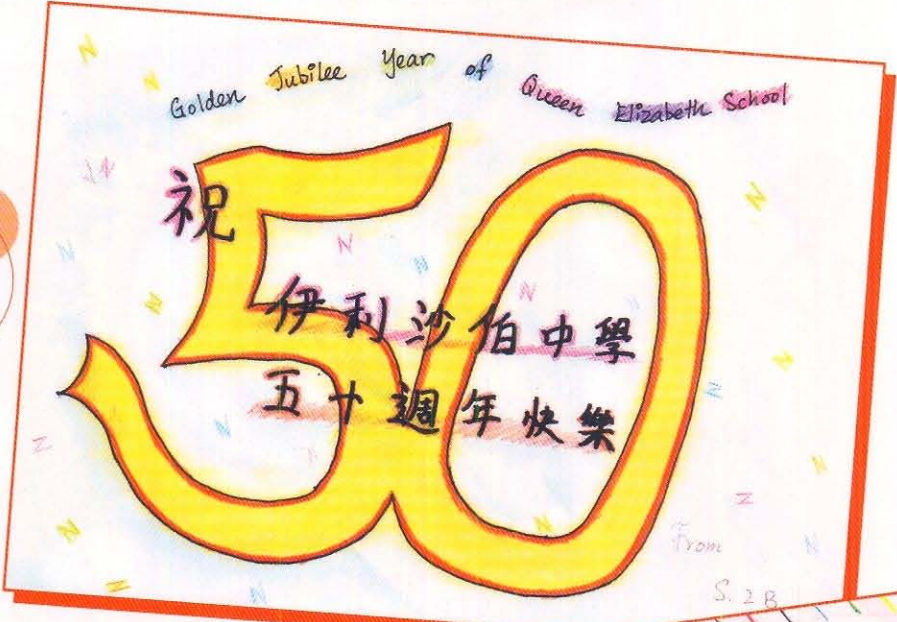
1E



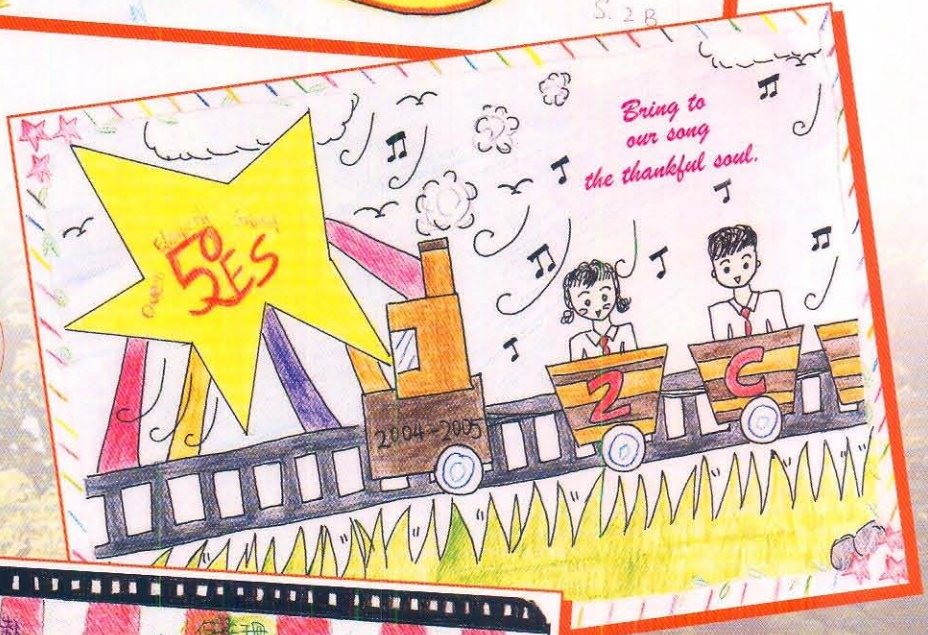
2A



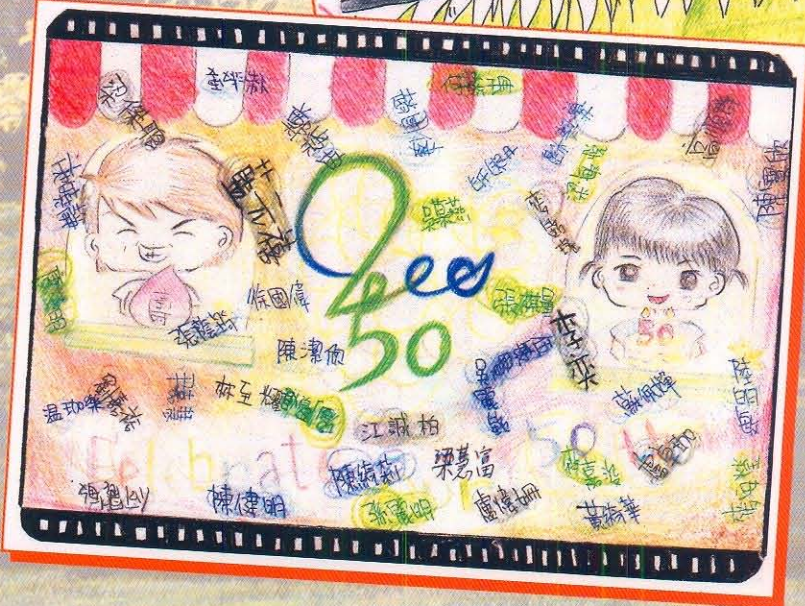
2B



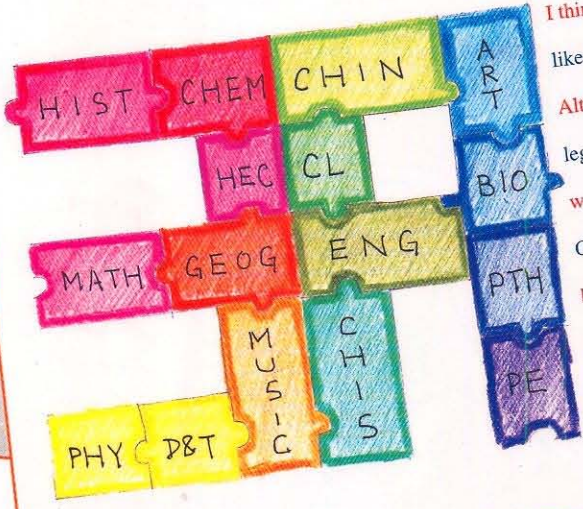
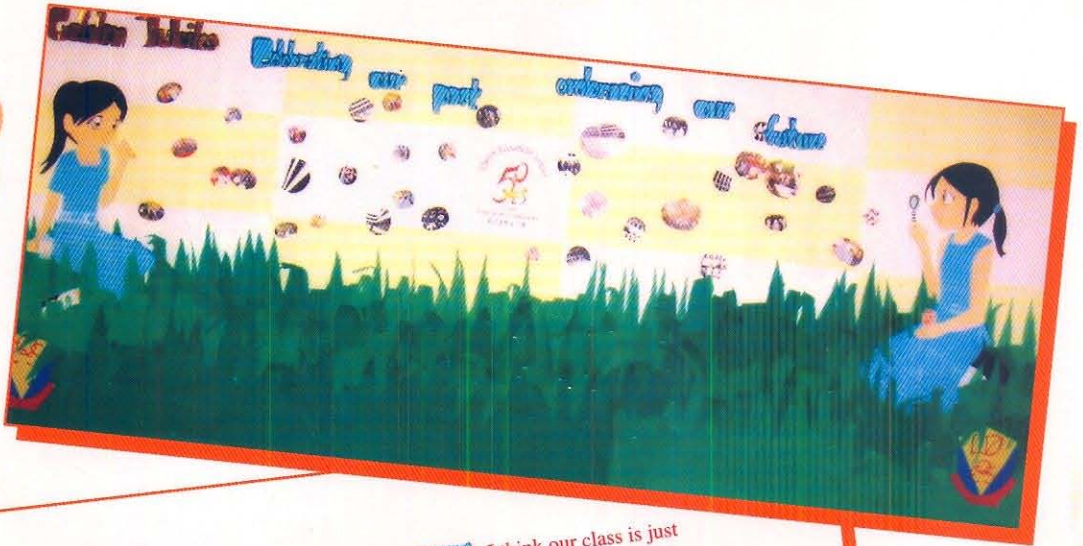
2C



2D



2E



I think our class is just like a chair with three legs. Although we do not have four legs like other chairs, we stand very firm with only three legs. Other chairs stand firm with four legs, but a chair with three legs can stand just as firm as they do.

3A

3B

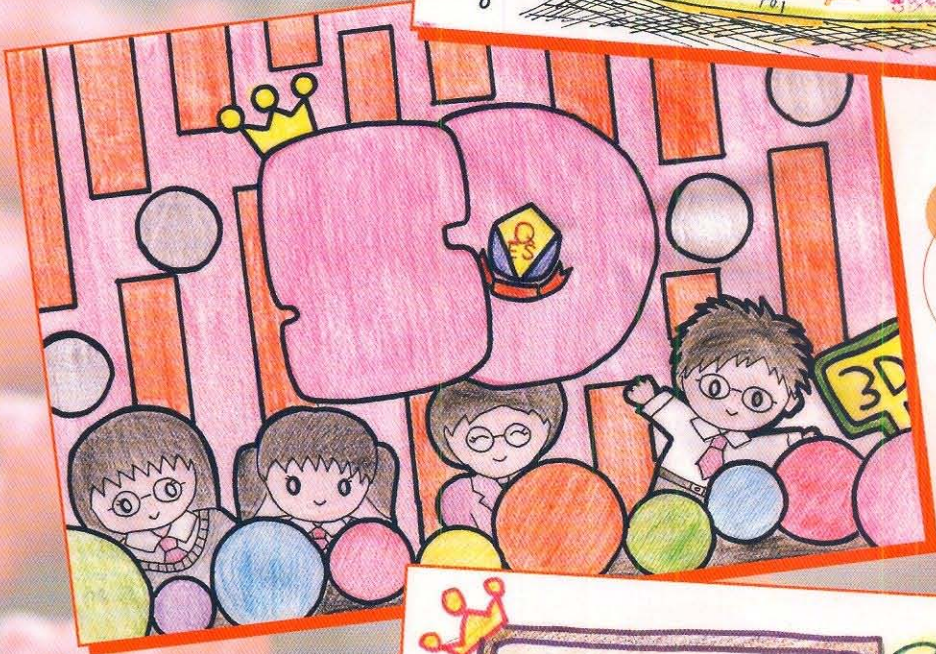
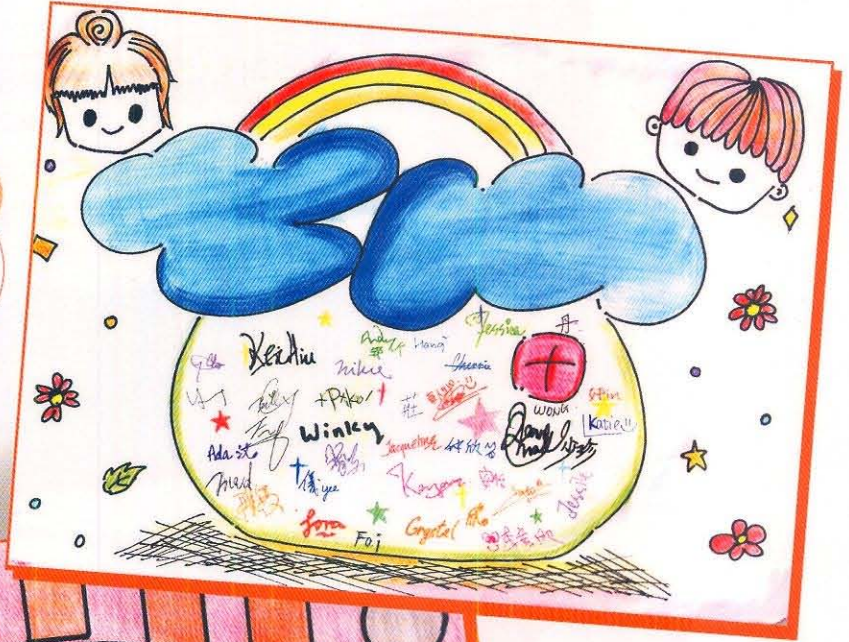


Spirit of **3B**  
Always trying our Best!

3B

# Celebratory Messages

3C

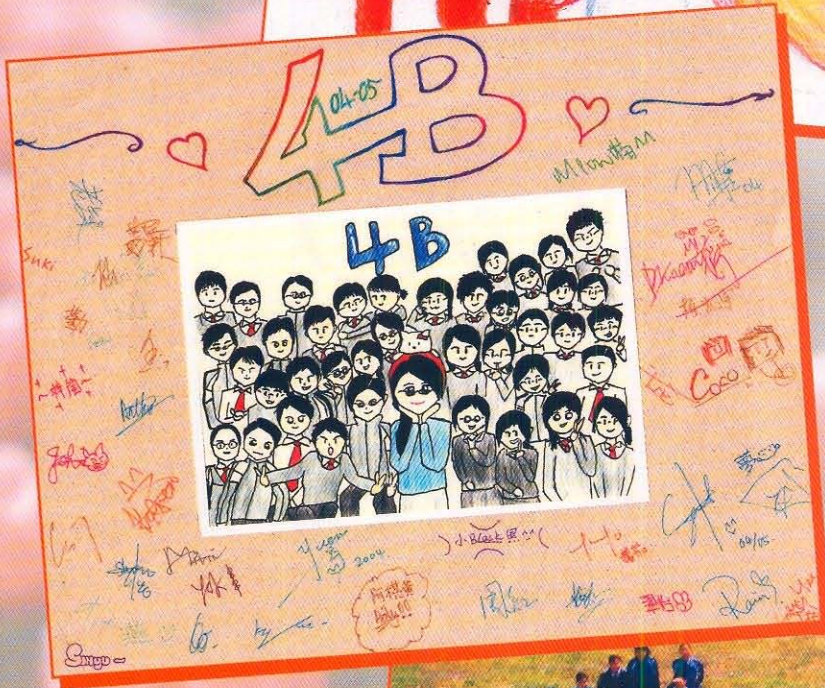


3D

3E



4A



4B

4C

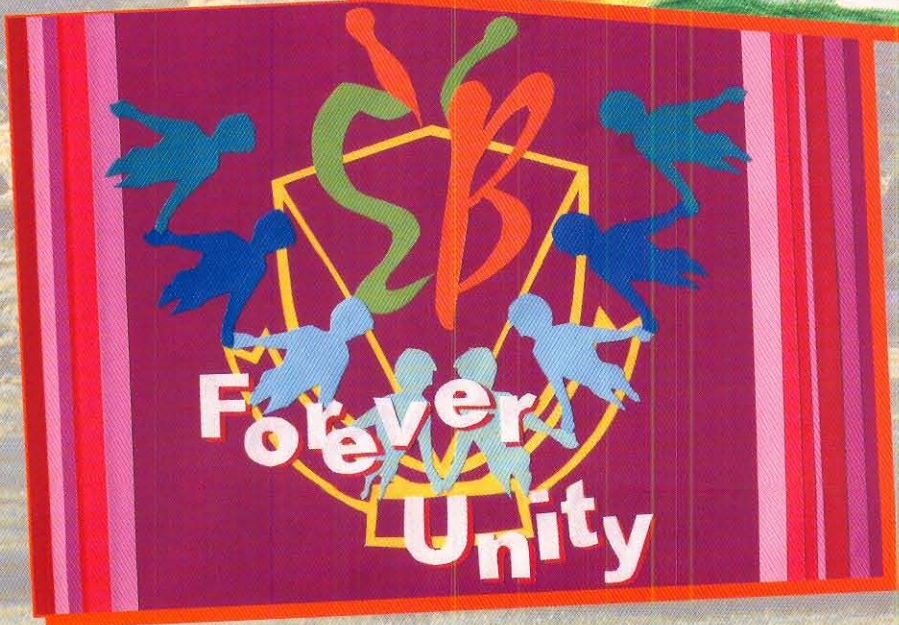
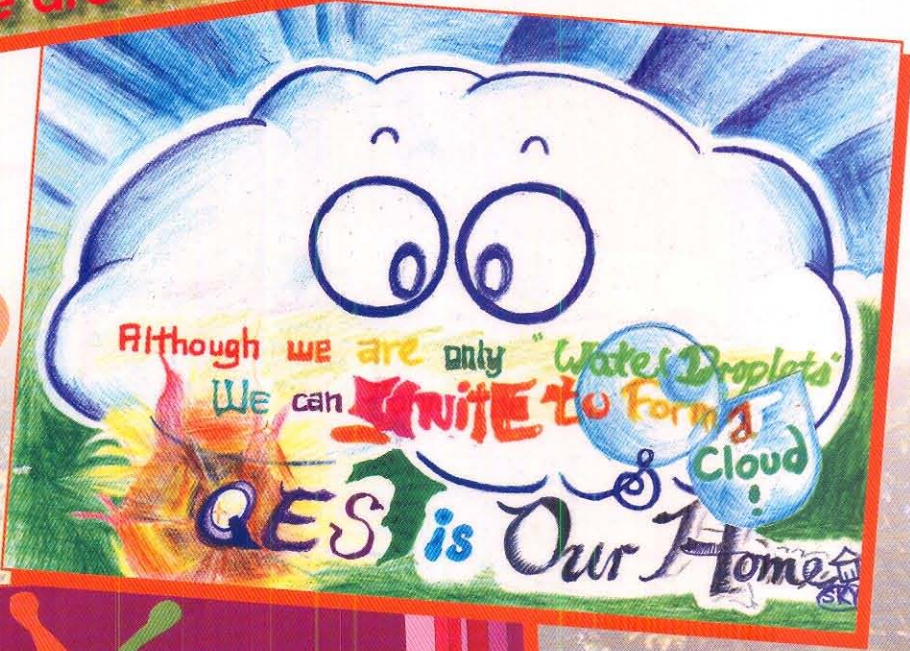


# Celebratory Messages

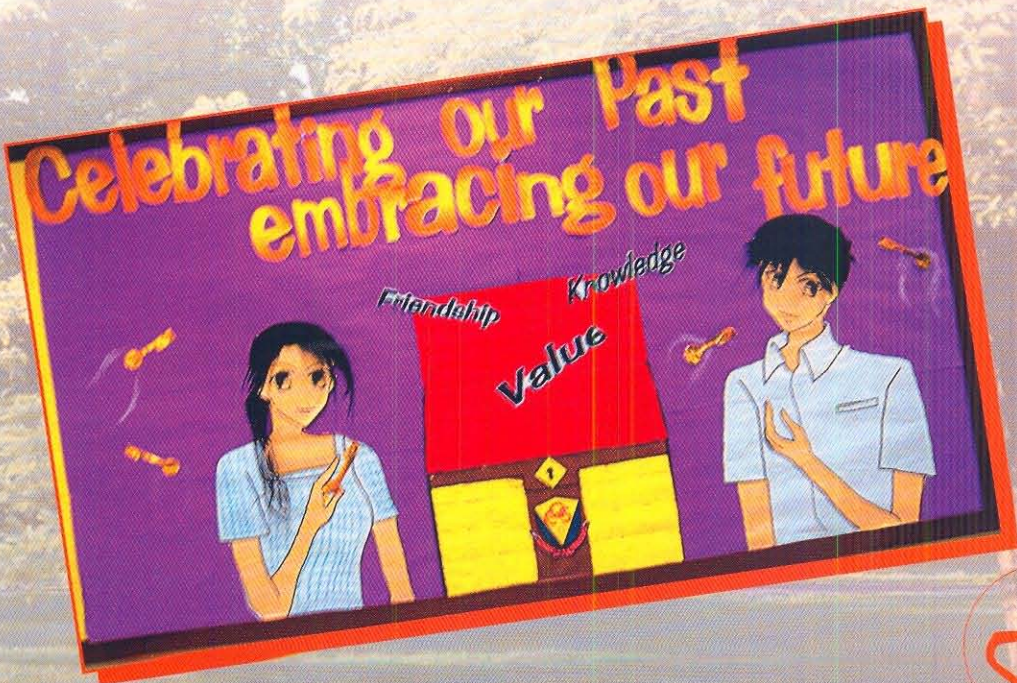


4D

SA

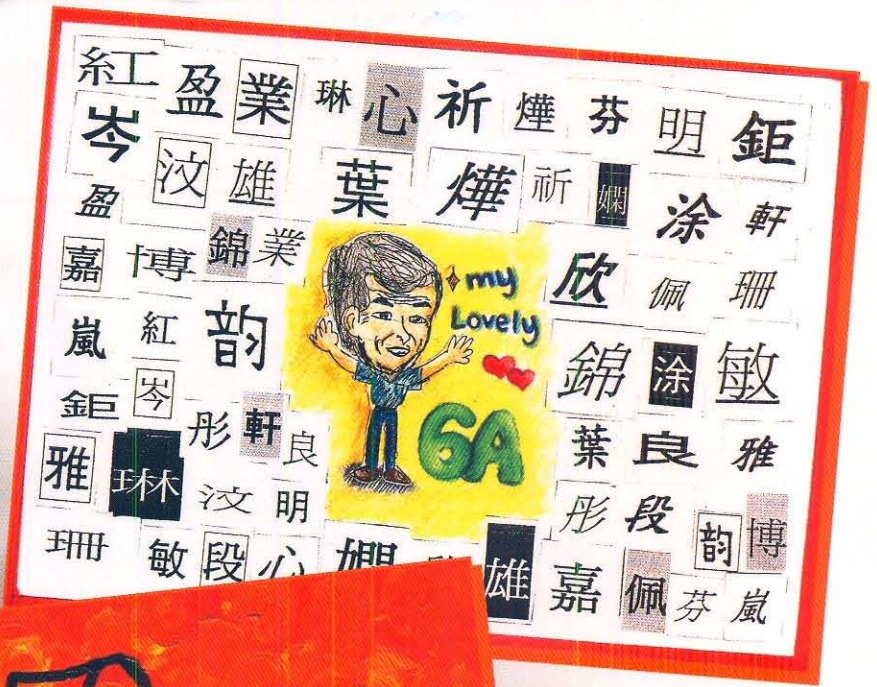


SB



# Celebratory Messages

6A



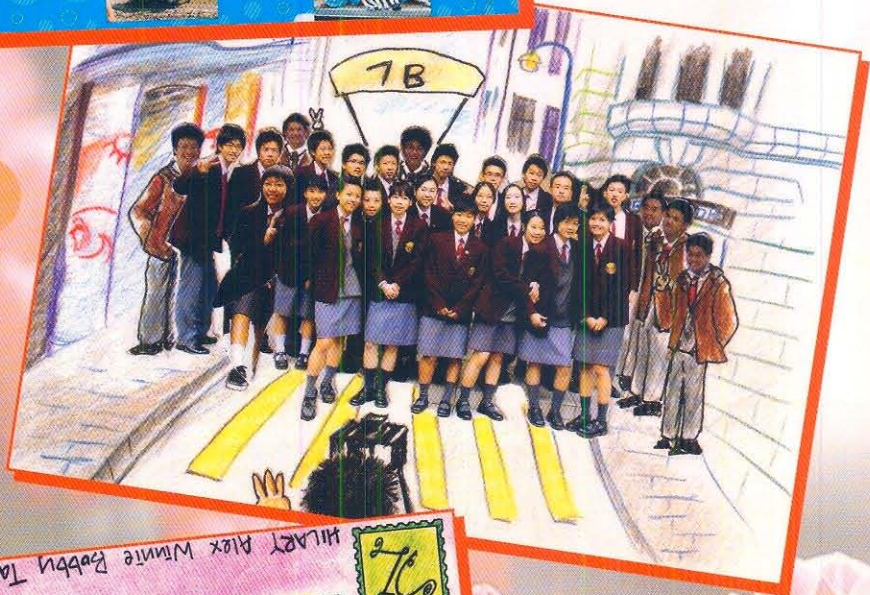
6B



6C



7A



7B

HILARY Alex Winnie Bobby Tammy DOCTOR Yeman Trevor

Daisy Jacky Helen Ann Elaine Manojan

Gigi Gigi Herbert Abriatia Daniel Wendy Peter Hayman Simon Queenie

Daisy Chung Kithyoo Amy Kakayon

**QES**

你我共創新未來

情繫伊中五十載

7C



# Class Photos



1A



Second Row : Fan Wai Shing, Chow Yuen Hang, Hui Chung Hong  
First Row : Cheung Wai Tak, **Ms. Wong Kai Foon**, Chau Hei Man

1B



- Fourth Row : Leung Rosanna Hoi Yee, Yang Sin Ki, Wong Mei Yi, So Wai Yin, Lo Yuk Ying, Ng Kwok Pan, Ngai Chi Wa, Hui Ming Pui, Yeung Lap To
- Third Row : Tang Yau, Law Lok Gi, Ng Yuk Ping, Lee See Wai, Wong Carman K, Kam Ka Yan, Chan Wai Yee, Chan Kit Yiu, Lo Hiu Yan, Wu Cheuk Sze, Choi Cheuk Tung, Chan Hing Ting
- Second Row : Lo Chun Yin, Lam Chun Wan, Wong Man Lok, Tai Jun Lang, Lai Ying Man, Yung Wing Yee, Wong Ka Lee, Lee Ka Chun, Luk Ka Wai, Chan Chi Shun, Hau Siew Fung
- First Row : Tse Yik Kei, Cheung Chung Yan, Au Hill Tung, Lee Tsz Yan, **Ms. Yu Siu Ying**, Wong Hiu Ming, Yam Tsun Wai, Fung Dixon, Chau Lai Bun

1C



- Forth Row : Yu Hing, Wong Yan Yu, Chan Wai Sze, Chan Wing Yan, Lam Sui Lun, Lee Wai Chung, Ng Tsz Ho, Kwok Tsz Chung, Lee Sin Cheung, Fung Ho Luen
- Third Row : Cheung Suet Wing, Lam Hok Nin, Tang Wing Yin, Lee Wing Yan, Lai Yik Tung Elki, Ma Wai Kwan, Ho Siu Ying, Ngai Tsz Ching, Chan Cho Ying, Wong Mei Ngan, Tsang Po Yan
- Second Row : Yan Ka Kiu, Chan Ying Tung, Leung Yuk Ting, Tsui King Hung, Lee Tsz Ting, Tang Wai Yan, Huang Shao Ran, Lo Wai Ching, Cheung Chit Wah, Chan Clement Matthew, Yam Chun Lok
- First Row : Chan Ka Wing, Lo Pui Yan, Wong Hei Tung, Lee Pui Yin, **Mr. Cheng Wing Wah**, Wong Kai Sum, Ma Yan Chak, Poon Ho Ming, Yuen Ka King

1D



- Fourth Row : Chan Yau Hin, Chan Hin Hang, Kwok Ho Ting, Liu Yun Qi, Wong Chi Pang, Lee Chau Man, Chung Hiu Yi, Leung Ching Man, Wong Hoi Ming, Tang Shuk Yee
- Third Row : Wu Chio Weng, Lai Ka Ying, Leung Wing Kay, Tam Lai Kwan, Cheung Mei Fung, Ho So Sum, He Jinhua, Tsang Tsz Chun, Kwan Sze Man, Chick Man Yan, Lau Chau Ying
- Second Row : Pang Ka Ying, Ling Yuen Yee, Ip Nga Man, Chan Yan Ling, Wong Wing Yi, Yuen Wai Man, Kong Wing Yan, Ng Po Yee, Shum Kit Wah, Chan Shuk Yin, Chan Chui Yee
- First Row : Lam Lai Wan, So Wai Wing, Yu Fei, Ng Ka Chun, **Mr. Ip Ka Fai Gavin**, Chan Hoi Ying Stephanie, Yeung Ki Yan, Lai Yuen Kiu Fiona, Wong Man Yin

1E



- Fourth Row : Tang Pui Yee, Wu Ching Man, Chan Yin Chun, Lam Sin Shan, Lee Wan, Wong Po Yan, Yuen Ka Chun, Lo Hiu Chi, Tong Shun Choi, Chan Pui Lam
- Third Row : Wong Wing Yee, Choi Lai Wa, Wong Hoi Yi, Leung Lai Ying, Chung Man Kwan, Kit Tsz Ki, Lau Kwan Yan, Lam Hau Yan, Ho Choi Shuen, Li Win Yin, Chan Ho Ying
- Second Row : Tsang Janice, Wong Ching Ching, Ng Sharon Cheuk Yiu, Yan Shuk Mei, Lai Pui Shan, Tam Hoi Lan, Chan Pui Leong, Cheung Yik, Mak Chau Ha, Yu Shu Wing, Lai Hiu Tsing
- First Row : Hung Wing Yan, Kung Man Yui, Chan Wai Fan, Poon Fung Man, **Mr. Mak Tin Kin**, Yau Kwan Ho, Cheung Ho Wah, Au Lok Hang, Ng Tsz Hin Kenneth

2A



Second Row : Hung Cheuk Ki, Chan Chak Sang, Yip Man Chun, Lai Ka Yiu  
 First Row : Wan Hon Yin, **Mr. Lai Kin Kee**, Yip Yee Wa  
 Absent : Wong Wai Lam

2B



Fourth Row : Chan Yin Kwan, Tin Nga Ching, Chan Kam Sheung, Kuan Fu Wah, Chung Ka Fai, Li Ka Wai, Leung Man Yuk, Lo Cheuk Ying, Chow Miu Pui  
 Third Row : Chan Hiu Ching, Yu Wing Lam, Lee Yan Yin, Yau Man Wai, Pong Tsun Yiu, Li Ming Chu, Chan Man Chun, Cheung Ka Yee, Lo Sau Fung, Pang Wing Yan, Chan Yuen Sheung  
 Second Row : Fung Tat Lai Franco, Wong Mei Kam, Pun Ching Sze, Wong Lok Yi, Kwan Po Yee, Kay Yin Ling, Cheung Pui Yee, Yau Wai Ching, Leung Pui Yu, Chan Ping Ki Candy, Yuen Ho Yee  
 First Row : Wu Ki Yan Queenie, Hung Wing Chi, Ng Ka Hei, Liu Wai Man, **Ms. Leung Wai Yin**, Wu Ka Chun, Lo Man Kong, Chiu Wing Chuen, Ip Yee Lee

20



- Fourth Row : Kwok Tsz Ka, Chan Hoi Yan Catherine, Chan Pui Man, Chung Tsz Ki, Wong Yeung Kong, Wong Tsz Kit, Ho Chun Yin, Ho Po Lung, Lam Kin Tat, Ng Wa Ngai
- Third Row : Li Pui Man, Yan Wai Ka, Wong Yu Yeung, Au Pooi Chi, Lee Shin Ying April, Ting Ka Sin, Law Ka Ki, Kwok So Yan, Chau Yat Shong, Cheng Wing Sin, Wong Chi Ching
- Second Row : Ho Wing Ching, Ho Kit Man, Chun Ka Man, Cheung On Yee Anne, Lee Suet Lin, Kong Yan Lam, Chiu Man Chin, Chow Ming Yuk, Tam Wai Kei, Ho Yan Hung, Lee Wan Sze
- First Row : Lai Siu Man, Tsui Yik Ping, Chan Kit Yee, Li Po Yan, **Mr. Lam Ying Kit**, Chu Kin Hang, Leung Siu Hei, Chan Kwan To, Ma Kwan Yin

20



- Fourth Row : Tsui Kwok Wai, Chiu Kwok Kin, Kam Long Kwan, Cheung Ki Leong, Lau Yin Kwan, Mark Ka Tsun, Chan Kin Ming, Leung Kit Chung, Cheng Sung Kwan, Cheung Yam Kwan
- Third Row : Chan Yi Li, Luk Ming Man, Ng Lai Ming, Lou Shuk Man, Leung Man Yuet, Wan Ka Lok, Chan Kit Yan, Suen Lai Ming, Ng Man Yin, Chan Po Yan, Wan Ka Wai Emily
- Second Row : Ko Shun Kwan, Tong Yin Ming, Ho Lai Man, Mak On Ying, Sze Hiu Ching, Mak Ming Yiu, Ho Yin Shan, So Pui Sim, Wong Yee Wa, Ng Mo Yin
- First Row : Lo Wai Shan, Lau Ka Yu, Lo Cheuk Ka, Lee Yik, **Mr. Leung Wai Fu**, Lam Yuen Hei, Lam Chi Yiu, Wong Chun Yiu, Kong Shing Pak

28



Fourth Row : Leung Ho Chuen, Chan Oi Lun, Ng Yu Yeung, Cheung Ka Fai, Li Ho Tsun, Yiu Lai On, Tsang Fu Chung, Chau Chi Kong, Ting Ka Hei, Wan Cheuk On  
 Third Row : Lo Wan Yu, Duen Ka Yi, Fan Ga Bik, Lam Man Lay, Ho Ka Man, Kwok Tsun Yung, Ho Chor Yin, Tang Shuk Yin, Chan Pui Wa, Yeung Cheuk Ling, Lau Wing Shan  
 Second Row : Lung Sze Man, Wong Hin Wai, Chan Sze Man, Kwan Mei Hung, Yan Wai Yu, Law Pui Ying, Mak Ying Tung, Mok Sze Kam, Wong Hoi Ki, Lun Yin Yan  
 First Row : Ma Sze Chung, Lau Po Ki, Chan Mei Yee, Ho Tze Kwan, **Ms. Chiu Chin Yee**, Lee Chun Hing Marco, Chan Chung King, Ng Man Ho, Chung Chin Wai

3A



Second Row : Cheung Hoi Tung, Tong Yan Lung  
 First Row : Lee Kin Yan, **Mrs. Leung Wan Kit Ching**, Chan Chun Him

38



Fourth Row : Wong Hang Yi, Yuen Man Ting, Cheung Ngo, Lee Kwan Cheung Michael, Wong Chi Ming, Lai Wai Pan, Chau Ka Lok, Yan Yin Wang, Li Pui Lun, Fan Ching Pak  
 Third Row : Yuen Yuen Ting, Fung Cheek Yin, Mo Ka Man, Lo Pui Yan, Tsang Yan Yee, Leung Kam Ling, Cheung Ching Yu, So Tsz Wai, Li Ka Yi, Chan Ka Man, Lee Man Ki, Ng Po Yan  
 Second Row : Lai Chor Yin, Au Wing Hin, Lau Ka Man, Tong Chi Yan, Ho Wan Sze, Ng Lai Yan, Kam Hay Nam Hayley, Yip Hoi Man Victoria, Law Kan Yung, Yip Kam Yan  
 First Row : Yuen Wan Yi, Ip Kam Fai Kathy, Tong Yan Pui, Wong Lok Sze, **Mr. Chan Kwok Ping**, Fong Lok Chi, Li Wai Yip, Wong Wing Kit, Wong Cheuk Wah

39



Fourth Row : Ip Ho Pong, Cheung Ming Wa, Cheng Eric Chi Kit, Leung Chi Yuen, Lau Hin Hang, Chow Wing Fai, Wong Kwun Fung, Chau Lai Chu, Chan Yuk Yee, Leong Sin Man Jessie  
 Third Row : Cheung Hiu Man, Wong Ling In, Fung Hoi Ying, Cheung Hei Man, Lai Shuk Mui, Law Jacqueline Nim Yan, Wong Hei Ting Jessica, Yung Hiu Tung, Ng Ka Yan, Lai Hiu Yan, Chan Yim Man  
 Second Row : Lee Yin Yan, Tang Wai Han, Fung Winky, Tang Wan Chong, Chan On Yi, Suen Choi Yim, Sun Ho Yee, Leung Wing Kuen, Szeto Pui Ling, Cheng Wai Tan, Tai Ching In  
 First Row : Wong Ka Man, Lo Hoi Chu, Yuen Ching, Mak Siu Chun, **Miss Wong Shun Wan**, Chau Yin Cheung Erik, Mak Yuen Fung, Cheung Hon Fai, Lam Chung Yan Edwin

30



Fourth Row : Mak Pok Chun, Ng Fai Man, Cheung Ka Chun, Lau Nap, Chow Chi Hin, Chan Ming Kin, Cheung Tin Sum, Wan Cheuk Kwan, Au Yeung Siu Tung  
 Third Row : Fung Wai Yi, Lo Sze Nga, Lee Wing Ki, Ngai Man Lee, Wong Suet Ping, Wong Yee Ping, Mak Kit Ling, Ma Wing Man, Lau Yuen Lam, Leung Tsz Wai, Yuen Sz Man  
 Second Row : Chan Ho Tung, Lee Yuk Ching, Chung Cho Man, Lai Ka Yan, Leung Chin Man, Law Wai Him, Kwan Wan Lam, Wong Sau Shan, Woo Ka Man, Leung Yee Man, Chu Kin Ting  
 First Row : Lo Pui Ling, Fung Bo Yin Anthea, To Pui Wai, Leung Wai Ting, **Ms. Hui Fung Lin**, Yu Tai Leong, Yan Ping, Yuen Tsz Fung, Wong Tsz To

31



Fourth Row : Kwan Chi Chung, Siu Wai Lun, Poon Tin Lung, Chung Hin Yeung, Li Tsz Yan, Chan Tat Chuen, Ng Yu Cheung, Fung Kin Cheung, Lai Siu Hei  
 Third Row : Lee Suet Man, Wu Ka Yu, Wong Man Sze, Wong Ka Wing, Lui Cho Ching, Ng Wing Sze, Wong Chun Yu, Ho Athena, Jan Cherie Lisa, Fung Ching Yee, Mui Wing Wa  
 Second Row : Cheung Cheuk Yan, Kan Wai Man, Ng Lai Kwan, Chan Toi Nam Fanny, Chow Chi Shan, Tong Kwan Yi, Cheung Ying, Yim Ka Wing, Ng Sau Chun, Lo Yan Yin  
 First Row : Au Yat Kwan, Yeung Chun Fung, Wong Chui Wu, Tong Yuen Ting, **Mr. Chan Ping Fai**, Ma Yui Keung, Shum Chik Lai, Lui Wing On, Chan Ka Cheung



4A



- Fourth Row : Leung Ho Man, Tsang Chiu Yin, Kwok Hon Chung, Lee Sing Fung, Lam Lok Fei, Yeung Man Ho, Woo Pak Cheong, Yu Wing Cheong, Tam Siu Hung
- Third Row : Lo Sau Lai, Ho Sin Ming, Tsoi Nga Yin, Leung Wai Shan, Chan Ka Hing, Chan Yuk Chun, Jim Wai Yin, Au Wai Ming Julia, Fong Wai Kam, Lau Kit Man, Ho Hoi Yi
- Second Row : Sin Ka Kit, Yuen Yat Fai, Wong Cheuk Hon, Chan Chi Pang, Au Chun Wah, Lam Ue Pong Bonson, Pong Cheuk Lam, Chow Ming Wai, Ng Tsz Yan, Ng Ka Ling, Ho Si Wing
- First Row : Siu Wing Shan, Cheng Po Yi, Leung Man Chi, Wu Kai Mui, **Ms. Lo Wai Man**, Li Ka Fai, Hung Wai Sing, Chan Chung Ming, Yeung Chung Ming

4B



- Fourth Row : Cheung Ka Lui, Chu Kam Chuen, Wong Siu Sau, Lam Kwun Kau, Wong Yung Kwan, Heung Wai Ming, Lau Ka Kit, Mok Siu Fu
- Third Row : Wong Ka Wing, Lau Tsui Yi, Chan Ka Yan, Yuen Tsz Fan, Ho Wing Lam, Cheung Sau Yee, Chan Tsz Laam, Ho Lai Pui, Lo Suet Ling, Tam Tsz Kwan, Lee Shuk Yee
- Second Row : Cheung Ting Wai, Yu Sai Kuen, Lau Hin, Chik Kuong U, Lam Chun Hin, Wong Chak Tin, Kwok Long Kan, Fong Wing Ting, Chan Sin Yu, Ko Shun Lan
- First Row : Ng Hing Lai, Yeung Sin Yu, Hung Kit Man, Leung Yin Yi, Au Hill Wai, **Ms. Chau Hung**, Cheung Ka Wing, Wong Ho Lam, Si Yik Ki, Kwok Sing Wing, Ngan Wai Kit

4C



Fourth Row : Hung Kowk Sheung, Wong Yu Shun, Chak Sze Ho, Sze Yat Fai, Wong Tin Yau, Mui Yik Hei, Cheung Tak Cheong, Yung Ching Yui Christopher, Wu King Him, Hung Wai Kwan  
 Third Row : Pang Cho Kwan, Wong Fong, Su Yin Ting, Leung Yun Kwai, Chu Pui Shan, Wong Nga Wing, Yeung Shuk Yuen, Pun Ying Ying, Chan Kwan Shuen, Mak Sze Yan  
 Second Row : Chau Ka Lee, Chui Sze Long, Tsui Hoi Ling, Lui Ka Yi, Chung Po Yi, Wong Hoi Ting, Li Chiu Kuen, Tsang Kit Fai, So Freedom, Tsang Oi Ting, Fan Wan Wai  
 First Row : Yuen Wing Yan, Wong Ching, Tang Michel Rich Lai Hang, Kei Ka Man, **Ms. Ho Ngar Yin**, Yiu Kin Man, Wong Kai Lun, Chan Siu Lung, Kam Ho Yuen  
 Absent : Pok King Tat

4D



Fourth Row : Wong Hui Yuen, Wan Yuen Chau, Chan Ka Ho, Lam Tat Ming, Chan Hiu Pan, Fong Ho Leung, Yam Hei To, Kee Ho Man, Yiu Ting Fung, Fung Tak Hin  
 Third Row : Chui Lai Yee, Chu Po Yan, Mak Pui Shan, Chau Ching Yan, Leung Ka Lai, Leung Ching Nam, Man Yim King, Fong Cheong Yi, Yip Yuen Yi, Yip Ching Yi, Chow Po Ying Crystal  
 Second Row : Wong See Pui, Wong Wing Yu, Chow Man Yu Michelle, Yu Wai, Choi Ka Wing, Lo Hoi Kuen, Yam Kei Kei, Lee Tan, Lai Nga Sum, Tsang She Kuen, Fong Tsz Yan  
 First Row : Lam Wai Ying, Chan Doris, Lam Wang, Kwok Shuk Man, **Mr. Chui Ka Cheung**, Chung On Yip, Wong Kin Fung, Yeung Wai Hung, Tsui Shun Fung

## 5A



- Fourth Row : Cheung Wai Nung, Lam Shing Wai, Wong Yiu Sing, Ong Chun Yin Lennie, Chan Ho Yin, Lam King Fung, Leung Kwok Leung, Tang Siu Ming, Cheung Chun Wai, Fung Winsome
- Third Row : Leung Ming Lai, Tsang Chun Yip, Wu Ming Hei, Law Chiu Sun, Hung Yu Ming, Ng Lai Yuen, Ho Choy Yee, Ma Ka Man Gloria, Cheung Cho Ying Michelle, Wong Nam Hang
- Second Row : Tsui Hei Man, Yung Chi Nga, Tsui Kit Chun, Ip Siu Mei, Lo Mei Chu, Leung Che Ka Carol, Chan Chi Mei, Wong Sin Man, Leung Chi Yan, Lee Pui Ching
- First Row : Tse Ho Ming, Pang Wai Yan, Yip Yu Ha, Lui Tsz Mei, Ho Ming Tak, **Mrs. Tsang Chan Choi Fan**, Chan Wing Yan, Luk Cheuk Wun, Ng Kei Yan, Yuen Ming Chung

## 5B



- Fourth Row : Chiu Chak Ming, Leung Chun Ki, Leung Chun Pong, Leung Kwong Chun, Chung Lam Chi, Wong Chun Kwok, Wu Chiu Kai, Chan Ka Kin, To Ki Kwan, Yeung Chi Ho, Lam Kei Yuen
- Third Row : Chu Yin Ling, Chan Ping Yeung, Ching Kwun Wing, Chan Kwong Sing, Cheung Ka Yuen, Lau Ho Yim, Au Teng Kid, Yip Fuk Wing, Tsui Ping San, Ng Ka Man
- Second Row : Choi Sin Ling, Cheng Pui Man, Yip Yim Fa, Chan Sin Yi, Fung Tsz Ying, Chan Ching Man, Leung Oi Ling, Yu Yee Kwan, Wong Chun Yi, Lam Hoi Wai Christine
- First Row : Lai Lok Ting, Chan Ka Chit, Chan Wing Yee, Chan Man Ying, Tang Po Yi, **Miss Chan Sau Kuen**, Lau Ming Chak, Tam Chung Sang, Ng Ka Wing, Wong Woon Chi, Ho Ngok

50



Fourth Row : Lui Kwan Yau Joan, Mui Pui Wa, Wong Siu Hong, Mak Kwok Fung, Cheung Wai Hang, Chan Wai Kit, Wong Hei Shing, Yip Wan Hang, Lok Yiu Ting, Lau Fung Sim  
 Third Row : Cheung King Ying, Cheng Yi Sin, Li Se Man, Lui Chi Yuen, Ng Mei San Sherry, Kong Shui Man, Lai Sze Mei, Lau Tseng Janice, Tang Pui Tung, Chan Suet Lai  
 Second Row : Ng Mo Fan, Wong Kai Shan, Chau Ka Wun, Law Ka Yee, Li Suet Ha, Wu Tsz Yan, Tsui Nga Ying, Fung Kam Ting, Cheung Ho Yan, Kam Wan Kei, Lee Yin Ting  
 First Row : Tsang Ka Hang, Lee Chi Hong, Yeung Sheung Yum, Lau Chun Fai, Lin Yuk Tin, **Mrs. Chan Tai Yee Man**, So Ka Ying, Lui Wai Fan, Mak Tin Wan, Ching Yan Yi, Tsang Hiu Yan

50



Fourth Row : Lau Leung Yan, Kwok Long Him, Lai Hiu Tung, Chan Wai Wah, Chan Ka Man, See Yiu Chung Wilson, Wong Yat Yin, Ho Pui Chung, Ching Ka Fai  
 Third Row : Yip Ho Yin, Luk Tsz Ho, Wong Kwan Wa, Lo Wai Yuen, Cheung Chi Kong, Lau Hoi, Cheung Cho Wing, Cheung Shun Yin, Hung Chun Cheung, Lau Bach Christopher  
 Second Row : Yuen Lee Lee, Chan Wai Yan, Chow Ming Yuk, Shiu Hoi Ying, Fu Yuen Yu, Chan Hiu Yan, Leung Hoi Ying, Yang Ching Man, Au Yeung Ka Yan, Chan Yuen Yee  
 First Row : Cheung Tang Lung, Cheung Ka Man, Luk Ho Ming Matthew, Cheung Yuk Yam, Wong Chong Hing, **Miss Lee Tak Wai**, Liu Yim Man, Ng Nga Wun, Wu Nga Ki, Lam Yat Nam, Cheung Ka Wei Bernice

# Class Photos

6A



- Third Row : Fung Hoi Man, Wong Wai Yan, Go Yin Wah, Yu Pok Hon Abraham, Poon Tung Leung, Lam Kui Nam, Wong Ho Lam, Ku Sin Tung Kimmy, Yip Hoi Ting, Tong Hiu Nam
- Second Row : To Cee Lon Averin, Chan Sau Hung, Lee Carmen, Ng Ka Man, Chau Sum Ping, Pang Pui Shan, Lau Siu Fan, Ng Kam Ying, Chiu Wan Kei
- First Row : Shum Kit Yee, Chan Kam Ting, Tsang Pui Pui, Chow Sin Han, Wong Wan Ki, **Mr. Li Ki Cheung**, Li Wing Hung, Tuen Chun Tung, Leung Kam Ming, Chan Chun Yip, Wong Nga Lee
- Absent : Leung Yu Hin

6B



- Third Row : Cheng Man Chiu, Chu Yu To, Wong Wai Ho, Chan Chun Ming, Hui Pui Hung, Lam Lap, Lee Man Fung, Chan Ming Tsun Calvin, Lau Ka Ho, Cheung Ka Leong, Leung Wing Yin
- Second Row : Tang Pui Chun, Wong Joey, Ng Mei Yan, Sham Ka Man, Cheung Tak Lun, Leung Wing Shan, Lee Annie, Leung Chun Yee, Kwan Cho Sin
- First Row : Li Sze Yan Sean, Chu Yiu Ho, Wong Wai Kei, Cheung Tsz Yan, Li Chun Kit, **Ms. Chow Yuet Yee**, Mak Yee Ki, Lo Kwun Yuen, Tang Wan Yuk, Wong Wing Ping, Lo Kwun Man

6C



Third Row : Pok King Yeung, Tsui Ka Lai, Lam Ka Ho, Lee Shiu Tsun, Lo Chi Lung, Chan Tak Chung, Lee Hau Chi, Fu Ka Chung, Lui Mo King  
 Second Row : Ng Kam Ha, Chan Hoi Yi, Mak Pui Ling, Chan Ka Wan, Lam Shan Shan, Lee Siu Yin, Chow Mei Kwan, Fong Man Shan, Chu Yuen Ting, Wong Mei Ching, Cheung Wai Sin  
 First Row : Siu Chi Ming, Yuen Chun Sing, Lam Wing Tung, Wong Yat Nam, Chau Ping, **Ms. Kwan Ki Shun**, Ng Ka Lai, Leung Ngon Ngon, Luk Wing Lam, Lire Alfin, Lau Kai Yi

7A



Third Row : Kwok Sze Chai, Chow Kai Man, Tam Ka Ho, Tse Lap Fung, Poon Lik Fung, Wong Kin Wa, Hung Ling Kit, Lai Man Fung, Chan Ka Hei, Sze Yu Mui  
 Second Row : Dung Wan Yee, Ng Suet Man, Ho Wai Shan, Lui Yee, Ho Wing Yi, Fung On Ki, Yu Yan Pui Charis, Leung Wai Yee, Liu Kwok Yue, Hui Man Shan, Cheung Kit Yee  
 First Row : Tse Chi Kan, Wong Fat Him, Chan Chak Yeung, Tam Man Ho, Mui Sik Fai, **Mr. Tai Yuk Lun Michael**, Pang Heung Lai Sarina, Ho Ying Ying Katrina, Mo Yeuk Yin, Chung Wai Ting, Mak Sin Ting

7B



Third Row : Wan Tsz Fung, Li Wan Hoi, Wong Kin Lok, Li Tsz Hong, Leung Lap Man, Luen Wui Ching, Tong Yiu Wai, Yuen Kan Pui, Tang Man Wai Collin  
 Second Row : Li Wai Ling, Tong Man Hei, Long Hau Yee, Leung Wan Chi, Lam Chui Yi, Mak Sze Man Clara, Chan Wai Sze  
 First Row : Yuen Chun Pong Alexander, Ng Cheuk Man, Yip Ka Po, Wong Sin Yu, Wong Chak Yin, **Ms. Poon Wai Yee**, Law So Yan, Law Ho Yin Angus, Cheng Ying San, Chan Sok Meng, Leung Siu Hong John

7C



Third Row : Chan Yee Man, Au Kam Yuen, Leung Chi Hung, Lin Chung Fai Simon, Lai Kam Lun, Kui Siu Man Anthonly, Chow Kar Ho, Chow Ka Hong, Chan Sung Ching, Fan Wing Shan  
 Second Row : Wong Hoi Ling, Poon King Ching, Leung Mei Kit, Hung Hang Chi, Mak Wai Man, Leung Hei Man, Ng Ka Yan, **Chan Hiu Kan**, **Chung Wing Chi**, **Ho Yuk Kwan Patty**  
 First Row : Kwok Siu Chung, Leung Man Fung, Tang Ching Yin, Lo Ting Cheung, **Mr. Chan Wai Sum**, Chiu Hiu Laam, Chan Sin Yee, Leung Wing Yiu, Lo Hau Yin

# Queen Elizabeth School Secondary 5 Graduates (2004-2005)





# Queen Elizabeth School Secondary 7 Graduates (2004-2005)



# Public Examination Results

## Hong Kong Advanced Level Examination Results 2004

Number of candidates sat: 86

Subject	No. sat	No. of A's	No. of B's	No. of C's	No. passed	Pass %
Use of English	86	1	10	24	85	98.84%
C.L.C	86	1	11	29	84	97.67%
Pure Mathematics	43	1	2	5	34	79.07%
Physics	55	4	9	17	54	98.18%
Chemistry	54	3	5	11	51	94.44%
Biology	12	2	2	2	12	100.00%
Economics	27	3	4	5	25	92.59%
Geography	26	2	1	4	21	80.77%
History	20	1	1	4	15	75.00%
Chinese Literature	19	0	1	3	11	57.89%
Applied Mathematics	2	0	0	0	2	100.00%
<b>Total</b>	<b>430</b>	<b>18</b>	<b>46</b>	<b>104</b>	<b>394</b>	<b>91.63%</b>

## Hong Kong Certificate of Education Examination Results 2004

Number of candidates sat: 161

Number of candidates with 5E or above: 152

% of candidates with 5E or above: 94.4

Subject	No. sat	No. of A's	No. of B's	No. of C's	No. passed	Pass %
English Language	161	5	8	20	155	96.3%
Chinese Language	161	26	28	38	157	97.5%
Mathematics	161	18	45	50	158	98.1%
Additional Mathematics	84	4	12	31	83	98.8%
Physics	83	8	22	25	83	100.0%
Chemistry	83	11	26	31	83	100.0%
Biology	128	13	22	34	125	97.7%
Computer Studies	39	11	11	13	39	100.0%
Economics	116	8	10	34	106	91.4%
Geography	110	4	9	19	95	86.4%
History	78	5	6	20	72	92.3%
Chinese History	78	3	13	13	69	88.5%
Art	17	1	4	4	17	100.0%
Music	5	0	1	2	5	100.0%
Principle of Accounts	1	0	1	0	1	100.0%
<b>Total</b>	<b>1305</b>	<b>117</b>	<b>218</b>	<b>334</b>	<b>1248</b>	<b>95.6%</b>

# Survey on School-leavers (2004)

**Total number of S.7 graduates: 86**

<b>Current Status</b>	<b>Number</b>
The University of Hong Kong	18
The Chinese University of Hong Kong	20
The Hong Kong University of Science & Technology	14
Hong Kong Baptist University	3
The Hong Kong Polytechnic University	11
City University of Hong Kong	8
Shue Yan College	2
Lingnan University	1
Studying abroad	3
The Hong Kong Institute of Education	2
Repeating S.7 in other schools	2
Others	2

**Total number of S.6 graduates: 161**

<b>Institutions Currently Attended</b>	<b>Number</b>
S.6 in Q.E.S.	91
S.6 in other schools	47
The Institute of Vocational Education	1
Studying abroad	9
Repeating S.5 in other schools	4
Associate Degrees	3
Others	6

# Civic Education Committee

Our major activities included broadcasting stories of patriots, video shows on China, ICAC Talks on the Prevention of Bribery Ordinances and the preparation of display boards on HKSAR Establishment Day.



Playing games to celebrate our National Day.



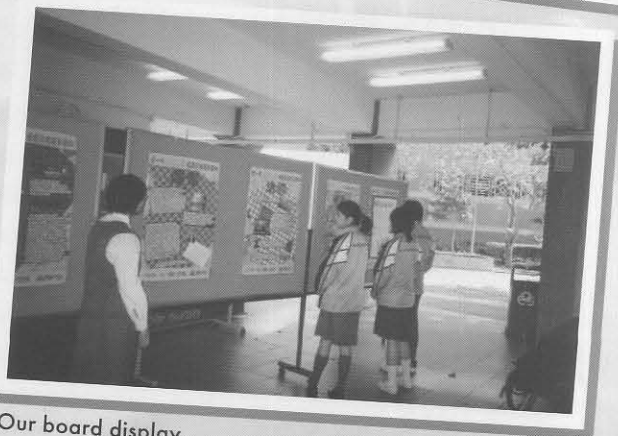
Great Wall, small people.



Visiting our sister school, Beijing City No.5 Secondary School.



Raising the national flag.



Our board display.

# Discipline Committee

## Services



Our Headboy proposing a vote of thanks on Sports Day.



Our Headgirl presenting a souvenir to Dr. Hinton on Speech Day.



Perfects on duty on Home-coming Day.

## Leadership Training Camp



In the same boat!



Eager to learn, willing to serve.



Lively and energetic!

Other major activities included a Briefing on School Rules and Regulations, an S.4 Prefect Recruitment Talk, S.4 and S.6 Prefect Elections, the Outstanding Prefect Election and reception duties at the Swimming Gala, Parents Day, the 50<sup>th</sup> Anniversary Grand Dinner and other major school functions.

# Environmental Education Committee

Our major activities included Environmental Protection Education on the net, a Writing Competition on Environmental Protection (a whole-school approach) and participation in an Environmental Essay Competition sponsored by the Lions International Youth Exchange Organizing Committee and in the "ECC MTR Environmental Award For Schools".



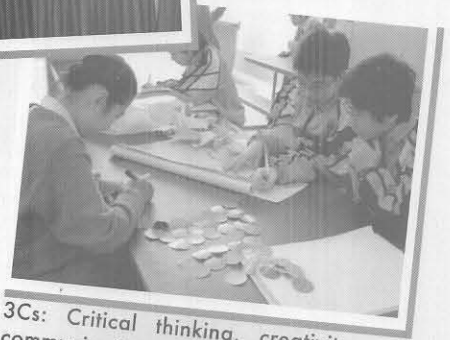
Our committee members.



Three-dimensional slogans designed by Student Environmental Protection Ambassadors (SEPA's).



Game stall designed by SEPA's.



3Cs: Critical thinking, creativity and communication skills.



We won a merit prize in the Green Game Booth Design Competition.



Board display updated regularly by SEPA's.

# Further Studies & Careers Guidance Committee

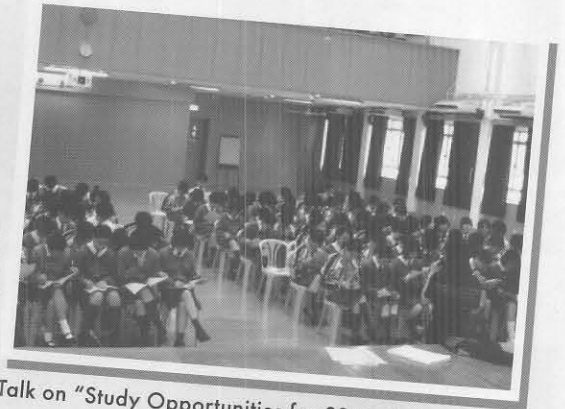
Our major activities included a Talk for S.7 students by Old Boys & Girls on JUPAS, a Talk on Sixth Form Studies, a Streaming Seminar for S.3 Students & Parents, Careers Programmes, a Talk on Double-degree programmes at the University of Hong Kong, Video Shows on Study Opportunities for S.5 students and Publications for S.3 & 5 Students.



Our Students' Careers Group in front of the Careers Bulletin.



Our Careers Corner at the School Library.



Talk on "Study Opportunities for S3 students".



Our Children Ambassadors at the Children's Forum held at the HKIEd.



Our Principal, Assistant Principals and our guests at the 'Self-enhancement' Seminar Series for the Golden Jubilee Celebration.

# Guidance & Counselling Committee



S.1 Orientation Day.

Our major activities included Publication of BBSS Magazines, BBSS Mutual Support Workshops (1) and (2), BBSS Gatherings (1) and (2), the Outstanding BBSS Election, BBSS Recruitment and Training Programmes, S.1 Class Visits, Small-group Tutorials for S.1 and S.2, a Talk on 'Love and Dating' for S.3, an S.5 Small-group Programme on 'Stress Management', S.6 Orientation, Class Period Programmes for S.1 to S.7 and preparation of a Board Display for Parents' Day.



S.1 Adaptation Programme.



S.1 Mass Programme.



B.B.S.S. Training Camp.





# Health & Sex Education Committee

Our major activities included the publication of leaflets related to current health issues and an exhibition board of information related to these topics, Health Education Programmes on the right use of drugs, Sexual Assault, Mental Health, Sexual Crimes, and Sexual Attitudes and Values, quizzes on health issues and a School Gathering on health education.



A Talk on the prevention of sex abuse for S.1 students.



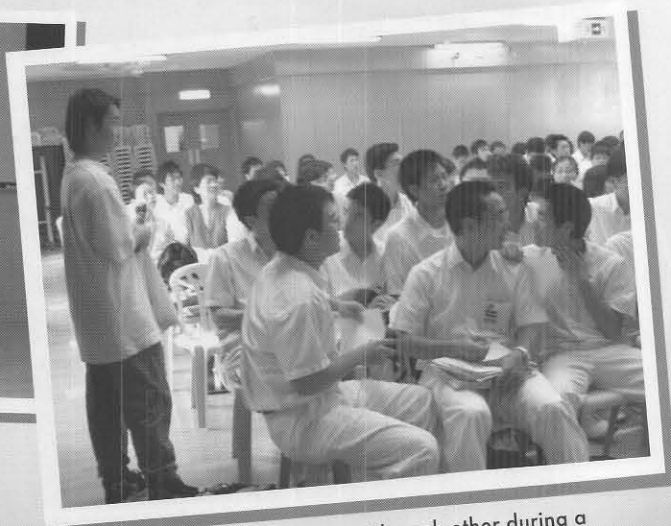
Students participated actively in a talk on sex education for junior levels.



Our noticeboard.



A talk on sex education for senior students.



Students shared their opinions with each other during a mass discussion programme.

# Moral Education Committee

Our major activities included the S.1 School Motto Talk and Practice Scheme, Class Period Programmes, workshops on Moral issues and the upkeep of our display board for current affairs and special issues.



Preparing for the inter-school online debate competition with PLK Vicwood K.T.Chong Sixth Form College.



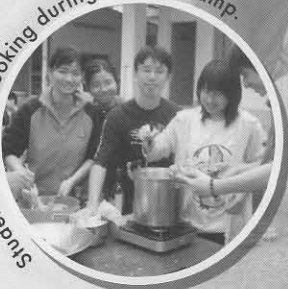
The editorial board of our e-post, e-In.



Our Student Team organized video shows and discussions for S.1 and S.2 students under the supervision of our teachers during the post-examination period.



Students enjoyed cooking during the day camp.



Participants in the day camp held in March, 2005.

# Houses

## East House

- House Masters** : Miss Chan Sau Kuen, Mr. Lai Yiu Keung
- House Captains** : Hui Pui Hung (6B), Go Yin Wah (6A)
- Major Activities** : • S.1 Gathering • House Meeting • Cheering Team Training  
• Inter-house Sports Competitions • House Magazine



East House is the best!



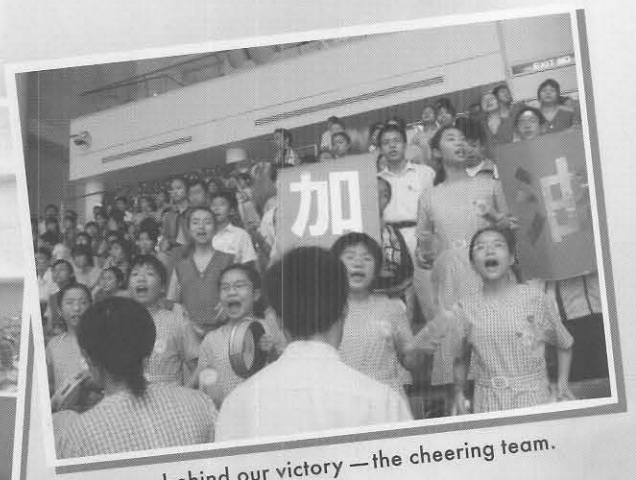
Our cheering team.

## South House

- House Masters** : Mr. Chui Ka Cheung, Ms. Lo Wai Man
- House Captains** : Lee Shiu Tsun (6C), Cheung Tsz Yan (6B)
- Major Activities** : • S.1 Gathering • Cheering Team Training • Inter-house Sports Competitions  
• House Magazine



The winner is South House.



The heroes behind our victory — the cheering team.

## West House

- House Masters** : Ms. Lam Oi Wah, Mr. Mak Tin Kin
- House Captains** : Tuen Chun Tung (6A), Yip Hoi Ting (6A)
- Major Activities** : • S.1 Orientation • Cheering Team Practice • Inter-house Sports Competitions  
• Election of "Star of the West House" • House Magazine



Cheer up! Cheer up!



Our winners in Swimming Gala.

## North House

- House Masters** : Ms. Poon Wai Yee, Mr. Lai Kin Kee
- House Captains** : Wong Wai Ho (6B), Su Yin Ting (4C)
- Major Activities** : • House Meetings • Inter-house Sports Competitions • Cheering Team Training



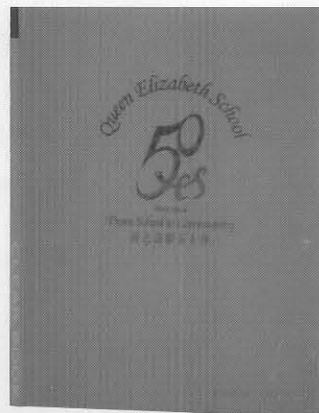
The closing ceremony of the Sports Day.



Our cheering team.

# Student Union

- Teachers-in-charge : Ms. Poon Wai Yee, Mr. Tai Yuk Lun  
President : Tuen Chun Tung (6A)  
Major Activities : 50<sup>th</sup> Anniversary Souvenir Purchase Programme  
50<sup>th</sup> Anniversary Celebration Activities  
Distribution of Student Union Newsletter  
Concert Tickets Purchase Programme  
Student Union Champion Cup  
Sales of Stationery  
Salute to Teachers  
Variety Show  
Open Forum



One of the 50<sup>th</sup> Anniversary souvenirs.



Winning a trophy.



Unstoppable!



Distribution of souvenirs on Home-coming Day.



Our committee members.

# Clubs & Societies

## 中文中史學會

負責老師：余小瑩老師 周紅老師 林英傑老師  
 主席：朱宇濤（中六乙）  
 主要活動：中秋燈謎會

金禧校慶同樂日攤位遊戲  
 電影欣賞  
 元宵燈謎會  
 近代中國歷史專題書籍閱讀推廣  
 文史常識及普通話問答比賽  
 中四、六班際辯論比賽  
 文集出版  
 歷史圖片展  
 遊中山徑



中秋燈謎會



金禧校慶同樂日攤位遊戲



多位委員在攤位前留影



書法比賽得獎作品展覽

## English Society

**Teacher-in-charge:** Miss Wong Shun Wan

**Chairperson** : Tsui Hoi Ling (4C)

**Major Activities** : General Meeting

Bazaar

Halloween Party

English Speaking Days

Mock exam practice

Home-coming Day game stall

Video Shows

Debate Competition

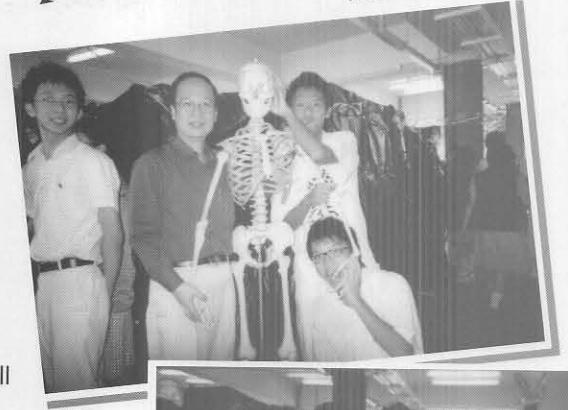
Tutorial Classes

Interviewing tourists

Singing Competition

Exchange with International schools

Halloween Party.



Bazaar.



Interviewing Tourists.



# Mathematics Club

**Teacher-in-charge** : Ms. Chow Yuet Yee

**Chairperson** : Lo Kwun Man (6B)

**Major Activities** : General Meetings

Calculator Sale

Home-coming Day game stall

Mathematics Tutorial Classes

Publishing mock papers

Class for card magics



Committee members selling calculators.



First general meeting.



Calculator sale.



Home-coming Day game stall.



Answering queries.



## Community Youth Club

**Teacher-in-charge** : Mr. Ip Ka Fai Gavin

**Chairperson** : Hui Pui Hung (6B)

**Major Activities** : Volunteer Workshop by the CYC Senior Members' Service Group  
 The "Give Peace A Chance" Poster Contest by the LEO and EMB  
 Home-coming Day Exhibition  
 Ticket Selling for the Boys' and Girls' Clubs Association  
 2005 Leadership Training and Social Service Programme  
 QES - Maryknoll Convent School Joint Social Service for the disabled  
 Flag Selling for the Hong Kong Playground Association  
 CYC Joint-school Challenge Camp  
 Visiting home for the elderly  
 The "Heep Hong Society" Volunteer Services for the children  
 General Meetings



Prize winner of the Peace Poster Contest.



Playing game with the disabled.



Members playing interesting game.



Home-coming Day stall.



Magic performance for the disabled.

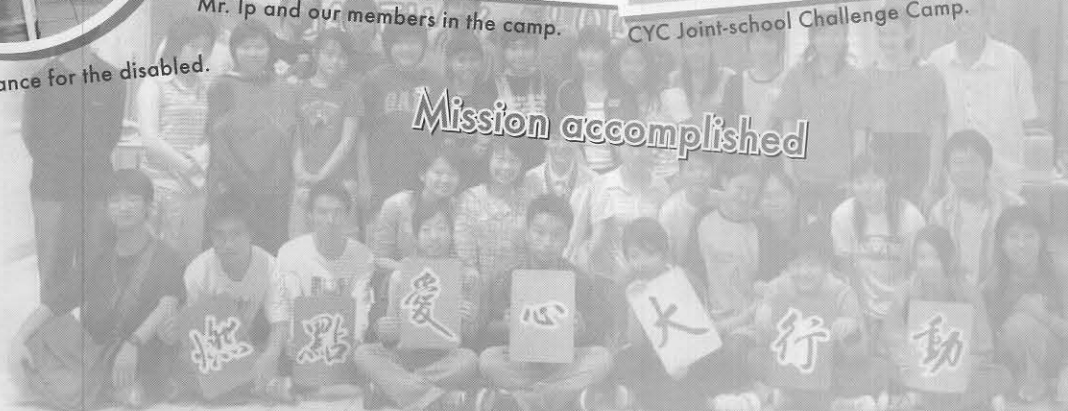


Mr. Ip and our members in the camp.



CYC Joint-school Challenge Camp.

Mission accomplished



## Art Club

**Teacher-in-charge:** Miss Chiu Chin Yee

**Chairperson:** Lau Kai Yi (6C)

**Major Activities:** Hall Painting for Home-coming Day  
School Christmas Card Selling  
Interest Course 1: Soap Making  
Interest Course 2: Rough Glass Making  
Interest Course 3: Shrunken Polystyrene Making  
Interest Course 4: Candle Making  
Art Carnival



Let's smile!



What a great drawing!

## Astronomy Club

**Teacher-in-charge:** Mr. Ma Chin Kay

**Chairperson:** Cheung Man Chiu (6B)

**Major Activities:** Water Rocket Launching  
Home-coming Day game stall  
Star Observation Camp  
Video Show  
Mystery of Stars  
Club Magazine  
Film Show



Star Observation Camp.



Dinner with Mr. Ma.

## Bridge and Chess Club

**Teacher-in-charge:** Mr. Ip Ka Fai Gavin

**Chairperson :** Chu Yiu Ho (6B)

**Major Activities :** General Meetings

Games Day and Chess Day

Chinese Chess Training Course

Contract Bridge Training Course

Home-coming Day Exhibition

The 55<sup>th</sup> National Day Chinese Chess Championship

2004 HK Secondary School Go Championship

2004-2005 HK Youths Chinese Chess Championship

2004-2005 QES UNO Championship

2004-2005 HK Secondary School Students Chinese Chess Championship

2005 Joint School Invitational Bridge Championship

The 18<sup>th</sup> HK Inter-school Chinese Chess Championship

The 12<sup>th</sup> HK Girls Chinese Chess Championship

Games Day in post-exam period.



Mr. Ip and Leung Kwok Leung (5A), the second runner-up in the public chess championship.

## Camp Warden Association

**Teacher-in-charge:** Mr. Tsang Kin Sang

**Chairperson :** Pok King Yeung (6C)

**Major Activities :** 41st Camp Warden Recruitment Talk

F.1 Day Camp

F.1 Camp

Challenge Camp

1st Training Camp

2nd Training Camp

3rd Training Camp

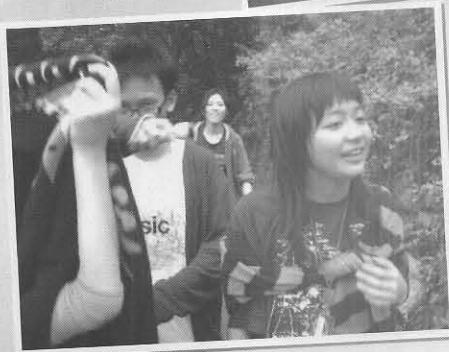
Seasonal Camp



Camp of Astronomy Club.



F.1 Camp.



## ☞ Catholic Society ☞

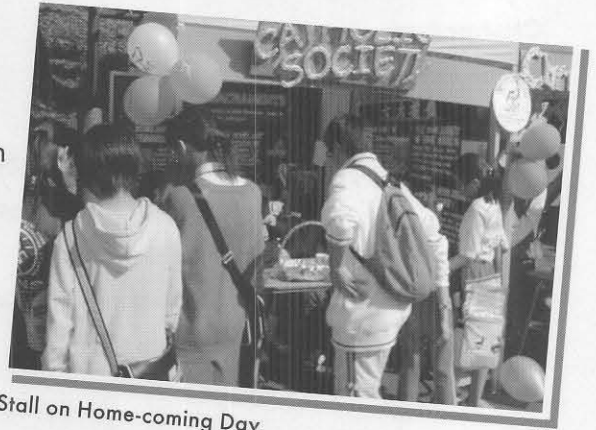
**Teacher-in-charge:** Mrs. Leung Wan Kit Ching

**Chairperson** : Chan Sin Yu (4B)

**Major Activities** : Visit to Caritas Bazaar  
Sale of raffle ticket  
Easter Egg Design Competition  
Home-coming Day game stall



Visit to Caritas Bazaar.



Stall on Home-coming Day.

## ☞ Christian Fellowship ☞

**Teacher-in-charge:** Mr. Cheng Wing Wah

**Chairperson** : Chiu Wan Kei (6A)

**Major Activities** : Weekly General Gathering  
Weekly Cell Groups  
Joint School Activity  
Autumn Day Trip  
Evangelical Meeting  
Course for New Believers  
Committee Meetings  
Prayers' Meeting  
Gospel Week  
Morning Bible Reading



Our general meeting.



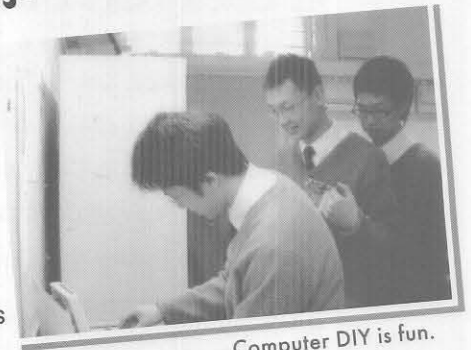
Home-coming Day game stall.

## Computer Club

**Teacher-in-charge:** Ms. Lam Oi Wah

**Chairperson :** Leung Wing Yin (6B)

**Major Activities :** General Meeting  
Schoolteam Course  
Computer magazine subscription  
Board display on various computer topics  
Computer DIY Course  
Badges Construction Day  
Equiz Competition



Computer DIY is fun.



Game stall on Home-coming Day.

## Dance Club

**Teacher-in-charge:** Ms. Ng Shuk Kuen

**Chairperson :** Wong Ho Lam (6A)

**Major Activities :** Dance Training Courses  
Dance Gathering on Home-coming Day  
Dance Performance



Look! Graceful dancers!



QES and SYSS dancers!

## Design and Technology Club

**Teacher-in-charge:** Mr. Lai Yiu Keung  
**Chairperson** : Wong Yat Nam (6C)  
**Major Activities** : General Meetings  
Clock Making  
Kite-flying Day Camp



Mr Lai giving instructions on making a clock.



Making kites on the Kite-flying Day Camp.

## Economic and Public Affairs Society

**Teacher-in-charge:** Ms. Lo Wai Man  
**Chairperson** : Yu Pok Hon Abraham (6A)  
**Major Activities** : News Corner  
S.3 Inter-class EPA & History Quiz  
Video Show : CEPA  
50<sup>th</sup> Anniversary Home-coming Day Exhibition  
Stock Adventure  
News Quiz  
Educational Visit : Heritage Museum



S.3 Inter-class EPA & History Quiz.



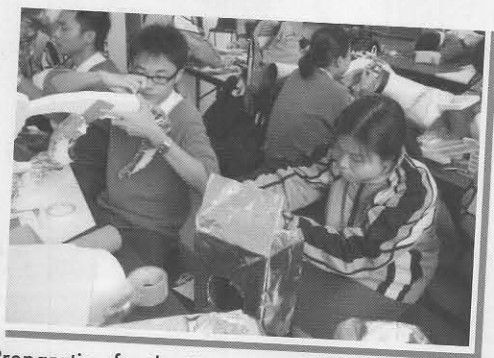
S.3 Inter-class EPA & History Quiz: Champion.

## English Drama Society

**Teacher-in-charge :** Ms. Leung Wai Yin

**Chairperson :** Fu Ka Chung (6C)

**Major Activities :** Regular Gatherings  
Home-coming Day game stall  
Drama Performance  
Drama Competition



Preparation for the Home-coming Day.



TIC and committee members.

## 中文劇社

**負責老師 :** 余小瑩老師

**主席 :** 譚子君 (中四乙)

**主要活動 :** 話劇訓練班

金禧校慶同樂日攤位遊戲

學生專場話劇欣賞

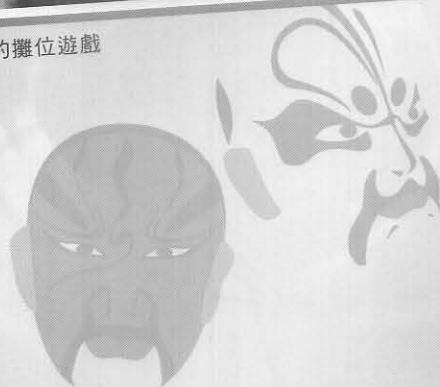
電影放映



校慶當日的攤位遊戲



參加話劇訓練班的同學正學習化妝的技巧



## 🌿 Gardening Club 🌿

- Teacher-in-charge** : Ms. Ho Ngar Yin  
**Chairperson** : Chan Ka Wan (6C)  
**Major Activities** : General Meeting  
Leaf Bookmark Production  
Home-coming Day Exhibition  
Visit to the Flower Exhibition 2005  
Flower Knowledge Competition



Visit to Hong Kong Flower Show 2005.



Our 'Little Forest' on Home-coming Day.

## 🌿 Geography Society 🌿

- Teacher-in-charge** : Mr. Chan Kwok Ping  
**Chairperson** : Lam Kui Nam (6A)  
**Major Activities** : General Meetings  
Geography Tutorial Class  
Video Shows  
Home-coming Day stall games  
Visit to the Hong Kong Observatory  
Board Display  
Weather Charts Display  
Joint-club Quiz  
Seminar  
Crossword Puzzle  
Field Trip to Lantau Island



Visit to Hong Kong Observatory.



Our wonderful stall (50<sup>th</sup> Anniversary Home-coming Day).



## Girl Guides

**Teacher-in-charge** : Miss Chiu Chin Yee

**Chairperson** : Wong See Pui (4D)

**Major Activities** : Marching

Enrollment

Joint-unit Outdoor Cooking

Joint-unit Campfire

Knotting Course

First-aid Course

Treasure Hunt

Swimming Gala and Sports Day duty



Outdoor cooking with 11<sup>th</sup> Kowloon Group Venture.



Sports Day duty.

## History Club

**Teacher-in-charge** : Mrs. Liu Tam Toi Wah

**Chairperson** : Shum Kit Yee (6A)

**Major Activities** : Visit to the Hong Kong Heritage Museum

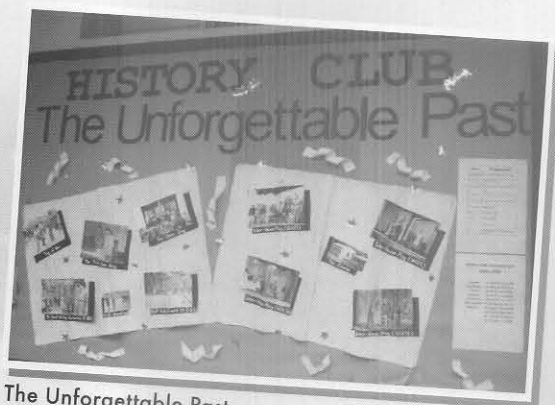
History Club - EPA Society Quiz

Video Shows

Historical Figure Show

Home-coming Day stall game

Board Displays



The Unforgettable Past.



"Banknotes that tell a story".

## Home Economics Club

- Teacher-in-charge:** Ms. Tang Yuen Ling  
**Chairperson** : Cheung Tak Lun (6B)  
**Major Activities** : Ordering of H.E. equipment  
Making of Halloween pumpkin  
and Japanese dumplings  
Home-coming Day exhibition  
Cross stitch embroidery



Cross stitch embroidery.

## The Hong Kong Award for Young People

- Teacher-in-charge:** Mr. Lai Yiu Keung  
**Chairperson** : Lire Alfin (6C)  
**Major Activities** : General Meeting  
Canoe Training  
Home-coming Day game stall  
Silver Award Expedition  
Bronze Award Expedition  
Flag Selling



Hiking.



Canoe Training.

### Junior Police Call

**Teacher-in-charge :** Mr. Mak Tin Kin

**Chairperson :** Ng Kam Ha (6C)

**Major Activities :** Flag Selling

Environmental Protection Ambassador Scheme

Visit to Police Museum

Police Community Carnival

BBQ

Visit to Madame Tussaud's

Visit to Ocean Park



Visiting Madame Tussaud's.



Visiting Police Museum.

### Music Club

**Teacher-in-charge :** Miss Chung Shun Wai

**Chairperson :** Li Sze Yan (6B)

**Major Activities :** General Meetings

CD/VCD Broadcasting

Music Week



Our committee members and Miss Chung.



Our notice board.

# 🎒 Photography and Video Club 🎒

**Teacher-in-charge :** Mr. Chan Ping Fai

**Chairperson :** Chan Chun Ming (6B)

**Major Activities :** Photography Competition  
 Christmas Photography Trip  
 Trip to Hong Kong Flower Show  
 Photo Exhibition  
 Video Editing Course



Christmas Photography Trip.



Service on Home-coming Day.

## 普通話學會

**負責老師 :** 周紅老師

**主席 :** 林弘 (中四丁)

**主要活動 :** 普通話電台

普通話日

普通話朗誦觀摩大會

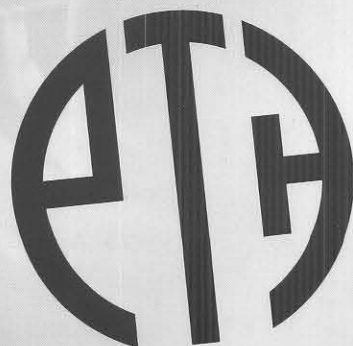
普通話文史問答比賽



普通話日



我們在金禧校慶同樂日的攤位



## Quiz Team

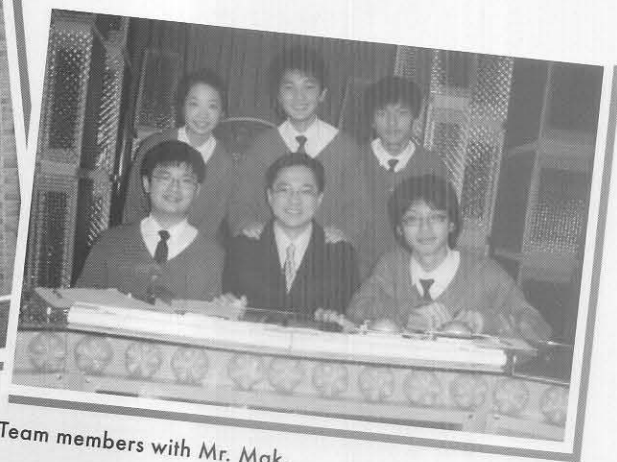
**Teacher-in-charge:** Mrs. Tsang Chan Choi Fan

**Chairperson** : Chan Chun Ming (6B)

**Major Activities** : Weekly Training  
Inter-secondary Schools Quiz Competition



Quiz Team at RTHK.



Team members with Mr. Mak.

## Reading Club

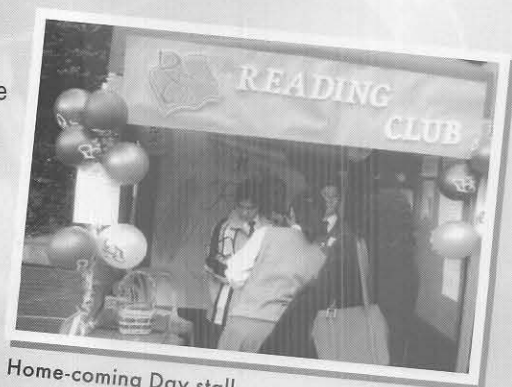
**Teacher-in-charge:** Mrs. To Wong Lai Fu

**Chairperson** : Leung Yun Kwai (4C)

**Major Activities** : QES Reading Award Scheme  
Morning Reading Time  
Reading Ambassadors  
Reading Programme for Youth  
Reading Workshop  
Recommendation of Good Books  
Slogan Competition for Morning Reading Time  
Meeting Well-known Writer  
Book Fair  
Book Report Competitions  
Visit to Hong Kong Central Library  
Bookmark Design Competition  
Rewritten-stories Drama Competition



The speakers were sharing their feeling after reading the series “四葉草”.



Home-coming Day stall.

## Science Club

- Teacher-in-charge :** Mr. Leung Wai Fu
- Chairperson :** Cheung Ka Leong (6B)
- Major Activities :** Production of Leaf Bookmark  
Water Rocket Launching  
Homing-coming Day exhibition  
Visit to Tai Po Sewage Treatment Works  
Dissection of frog  
Food Chemistry  
Video Show  
General Meetings

Visit to Tai Po Sewage Treatment Works.



Production of leaf bookmark.

## Scouts

- Teacher-in-charge :** Mr. Cheng Wing Wah
- Chairperson :** Mak Sze Yan (4C)
- Major Activities :** Halloween Ocean Park  
Hiking  
Training Camp  
General Meetings  
Badges Training Course  
Services



Badges Training Course.



A general Meeting.

## ❧ Sister School Scheme ❧

- Teacher-in-charge :** Ms. Chiu Tsz Kwan  
**Chairperson :** Lam Wai Ying (4D)  
**Major Activities :** First Meeting  
Joint School Meeting  
Volunteer Training Course  
Home-coming Day game stall  
Day Camp



QES and Kai Oi students enjoying themselves during gathering.



Our students with Kai Oi students.

## ❧ Sports Association ❧

- Teacher-in-charge :** Ms. Ng Shuk Kuen  
**Chairperson :** Cheung Tsz Yan (6B)  
**Major Activities :** Basketball Competition  
"Sports Embrace the World" Video Show  
Home-coming Day stall game  
3 on 3 Basketball Competition  
3 on 3 Volleyball Competition



Let's shoot!



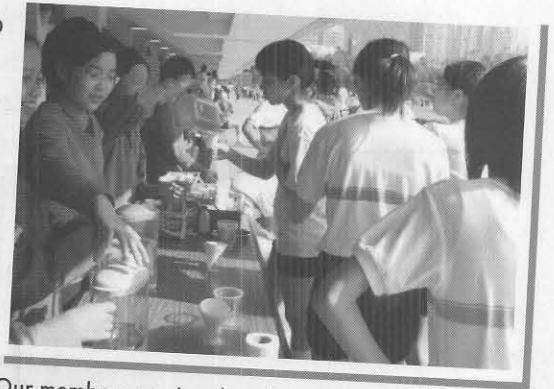
The exciting basketball competition on our Home-coming Day.

# ☞ Youth Red Cross ☞

- Teacher-in-charge** : Ms. Wong Kai Foon  
**Chairperson** : Li Wing Hung (6A)  
**Major Activities** : Committee Gathering  
Easter Service Project  
Summer Service Project  
Blood Donation Day  
Christmas Friendship Function  
Health Check  
Junior Unit Training  
Youth Leadership Training Camp  
First Aid Course  
27th Enrollment Ceremony



Friendship function (1227 survivors).



Our members serving the athletes on Sports Day.

# ☞ Orchestra ☞

The current Queen Elizabeth School Orchestra has grown from 25 to 50 players during the last three years. Two years ago, they started to participate in the Hong Kong Schools Music Festival, gaining precious experience.

The orchestra is now under the direction of its second director, Mr. Lam Fu Sang. Since 2003, he has been encouraging our players with his careful attention and patience, and providing invaluable opportunities for them to nurture their talents and develop their potential. In September, 2004, he arranged for our wind and brass players to participate in the joint-school orchestral grand concert to celebrate our National Day. Recently, the orchestra, in conjunction with the school choir, performed in the school's Golden Jubilee Dinner Celebration, receiving a tremendous amount of encouragement and support from old and current students and parents.

The goal of our orchestra is to strengthen students' confidence and cultivate their sense of responsibility and achievement through rehearsals, competitions and performances.





# Hong Kong International Model of United Nations 2004

Law Ho Yin (7B)

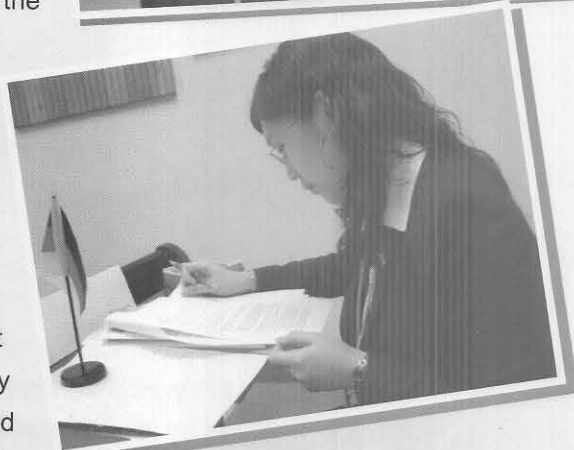
Li Tsz Hong (7B)

This activity was held at the Hong Kong Polytechnic University from 9<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> of August 2004. During this programme, over 300 local and overseas delegates took part in conferences, meetings and dinners.

We represented Germany in the conference and we were sitting for the Special Political and Decolonization committee (SPECPOL), a committee discussing world issues concerning political affairs and aiming to draw up solutions to speed up the decolonization process. Before the conference, we did a lot of research on the topics, declared our stance points, and formed a strong alliance which consisted of over half of the delegations supporting our stance.

We discussed the fate of the Kurds, a non-Arab Middle Eastern minority population, on the first day of our debate. The atmosphere was absolutely exciting; the assembly hall was just like a battlefield for politicians. We took an active role in the debate. This was the very first time that most of us had spoken in a public forum. Inspired by the brilliant performance of the foreign delegates, we built up our confidence and presented our ideas fluently and effectively. Though they were our "opponents", they really provided invaluable examples of public speaking skills for us to learn from.

We were exhausted after the first day of debate yet we still worked overnight to draft our resolution — to grant the Kurds an autonomous state. At the same



## *Hong Kong International Model of United Nations 2004*

time, we employed strategies of negotiations and diplomacy to persuade other delegations who held similar views to vote for our resolution. We held to our core principles but made concessions on minor details.

On the next day we put forward our resolution after gaining 7 supporting signatures from other delegations. We presented our resolution for debate and, of course, we were challenged by our opponents. With the support of our alliance, we tried our best to defend our resolution.

“24 votes for the resolution, 5 votes against and 3 votes abstention. Resolution A3 has clearly passed!” The chamber was filled with applause celebrating our victory – a resolution which met the

mutual benefits of most of the “countries” was finally passed – this is the aim of HKIMUN, to promote mutual understanding and international co-operation.

On the last night, we had an International Night. Everyone was dressed in beautiful national costumes. It was great for youngsters like us to gather and have a party. All of us had a good time during the ball though we felt a bit sad after that, as we knew that the programme was coming to an end. Nevertheless, the friendship and the knowledge built up are everlasting.

We highly recommend this program to all S.6 students who are eager to widen their horizons and polish their negotiating and speech-making skills.



# Close Encounters - near and far!

## Tuen Chun Tung (6A)

(Hong Kong Young Ambassador Scheme)

I joined the Hong Kong Young Ambassador Scheme 2004, which aims at enhancing community awareness of the tourism industry's contribution to Hong Kong, and thus promoting a hospitable culture within the community.

By participating in the scheme, I gained priceless experience. In preparing for meeting tourists from all over the globe, I attended a series of training programmes, including Training Camp, Workshops and Visits, to improve my understanding about Hong Kong in the last summer vacation. Being a Hong Kong Young Ambassador, I have to station myself at various tourist spots, The Peak, Star Ferry Pier, Kowloon Walled City Park, for example, and take part in promotional activities to introduce Hong Kong to overseas visitors. The feedback from tourists really has made me realize the beauty of our "Pearl of the Orient". Now I feel prouder than ever of being a Hong Kong citizen!



## Yuen Chun Pong (7B)

(The International Physics Olympiad)



The 35th IPHO was held from 15th July to 23rd July, 2004 at Pohang, South Korea. It is an international physics competition for secondary school students worldwide. After a series of keen competitions and tough training, five Hong Kong students were finally selected to participate in the event; and luckily, I was one of them.

During our stay at Pohang University of Science and Technology (POSTECH), we visited a lot of places. There were only two tests which lasted for a total of about 10 hours. Although we had to solve only four questions, we found ourselves running short of time because they were very difficult to solve. However, our team did finally succeed in getting a Gold Medal, a Silver Medal, a Bronze Medal and an Honourable Mention. During the Farewell Party, many contestants said to us, "Hong Kong, well done!" At that moment, we felt proud to hear such praise. To me, though, the most memorable part of the trip is not about the prizes, but the international friends we made during the trip.

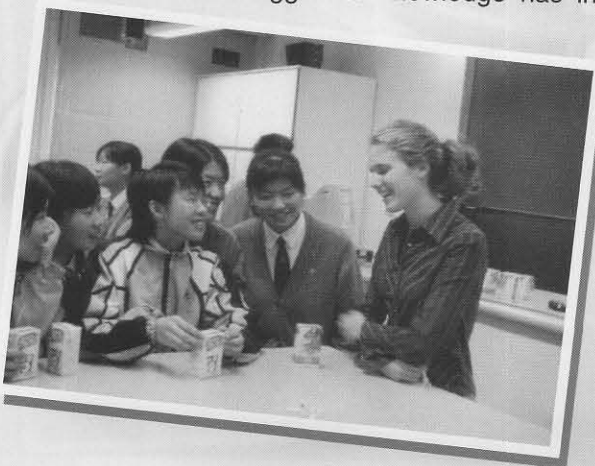
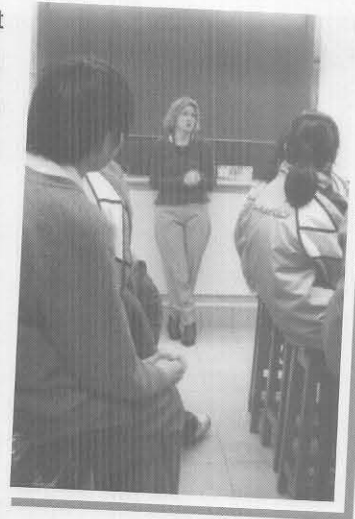
# *A Presentation by the French International School on 'The Diary of Ma Yan'*

*Kwan Cho Sin (6B)*

If I had not attended this presentation, I would not have found out about the difficult situation of the poor children in Ningxia, an impoverished province in Northwestern China. Schools, even with only limited facilities, can hardly be found there. Owing to their low incomes from farming, most parents cannot afford to send their children to school. Even when they can go to school, they usually have to walk for several hours to and from their homes. In that remote area, girls are treated unfairly. Children there, especially girls, are usually deprived of the right to receive secondary education. Ma Yan is one of them. She was not allowed to continue studying after finishing primary education because her parents have to pay the school fees for her two younger brothers. However, this did not deter her thirst for knowledge. She wrote about her wish for further schooling every day and finally, with the help of a French reporter, her diary was translated into French and compiled into a book entitled 'The Diary of Ma Yan'. This book has aroused worldwide attention on the problem of the illiteracy of Ningxia children, and a fund has been set up so that more children there can receive more education.

Hearing Ma Yan's story, I feel sympathy for her and also all the other children in her situation in Ningxia. Her struggle for knowledge has inspired me

to work harder at school. She is a role model showing an indomitable spirit and dedication to the quest for knowledge and a better future for her family. Compared with those poor children, we are far more fortunate than we tend to realise. So wouldn't it be a good idea for us to cherish the things we have and work hard ourselves to make our dreams come true?



# Presentation on their Boxing Day Tsunami Relief Programme by Island School Volunteers

Leung Kam Ming (6A)

Cheung Wai Sin (6C)



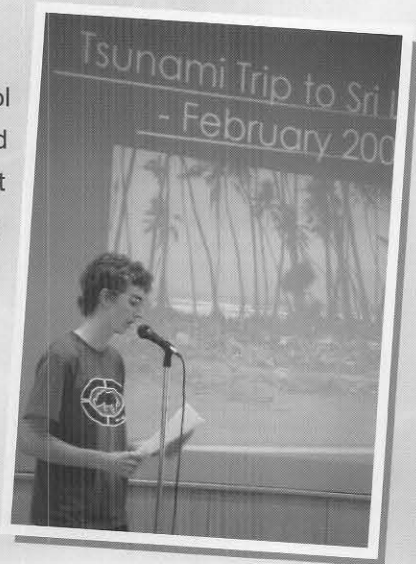
**W**e invited Island School (I.S.) to come to our school on the 19th of March, 2005, to give us a presentation on their recent trip to Sri Lanka. The main aims of their trip had been to raise money for the victims after the Boxing Day tsunami there, and to take them some necessary materials.

We were all impressed by the presentation. It gave us the feeling of being involved in their trip. Undoubtedly, the tsunami was a terrible disaster,

not only for the tsunami-struck countries themselves, but also for people all over the world. Most of us will never forget how, while we were still celebrating Christmas, our holiday mood of happiness was swept away, when we found ourselves watching images of uncountable corpses floating on the sea amongst broken furniture, shattered trees and other flotsam, or lying in the heaped destruction on land, amidst broken windows and big and small pieces of concrete. Piles of swollen bodies were abandoned on the beach. A little boy said he really wanted to go to school but he had neither books, nor pencils and his school had collapsed. Another seven or eight year-old girl had lost her parents. 'I miss my Dad and Mum but I know they will never come back,' she said with teary eyes. Sometimes one wonders who were luckier, the survivors or the dead? The tsunami destroyed not only people's families and property, but also their dreams.

The most impressive thing about the presentation by Island School was that a group of Hong Kong students responded to what they had heard and seen on television and in the newspaper by taking direct action. First of all, the school held a series of activities, beginning with a sponsored walk, to raise money for their relief work. With the co-operation of their teachers and parents, they were able to raise more than HK\$500,000. They shared with us their valuable experience in organizing and running these fund-raising activities.

Then, a group of teachers and students visited Sri Lanka to see how they could help the victims directly. As a result of what they





found out there they told us, 'Do not automatically assume that our own ideas of relief methods will always be what is best for them.' It seems reasonable to agree. Right after the tsunami, people in different countries donated money, food and clothes. However, had we ever had the chance to ask the victims what they really needed or wanted? The I.S. voluntary group decided to communicate with the local organizations and volunteers there to find out if there was anything that their school could do to help. As a result, they have decided to sponsor the running of a local school for the next few years. They have also donated some fishing boats to the survivors to help them to return to their jobs.

However, during their visit, they found that their relief work could be better organized, because many people were not able to receive the right kind of assistance. The I.S. volunteers wanted to have more control on how they spent the money that they had raised. However, they faced another difficulty, intervention by the Sri Lankan authorities. For example, they were advised not to assist the orphans that they met for various legal reasons. Later, they were told that they could only donate daily necessities, such as mosquito nets, spoons, pans and mats to the victims. They also promised to donate some items to the schools they had visited and to provide financial support for building more fishing boats and houses. Although, given the huge scale of the disaster, their aid may seem just a drop in the ocean, it should encourage those victims who do receive it to rebuild their homes and their lives. The I.S. volunteers told us that as the victims had suffered tremendous psychological shock, any assistance seemed to be a great support to them.

The voluntary work of Island School has demonstrated to us how meaningful it is to contribute to the reconstruction and recovery of a ruined area like the one that they have linked up with in Sri Lanka. Their talk has aroused our awareness of the importance of community service. Too many local students only concentrate on academic results and entertainment. However, the Boxing Day Tsunami came as a reminder to all of us that human beings have to face a world of insecurity. Perhaps we should all pay more attention to the requirements of the needy, both inside and outside Hong Kong. The more community service we do, the more needy people will be helped, and the happier we should then become!

# Inter-school Book Report Competition

19th Annual Book Report Competition for Secondary School Students

jointly organized by The Commercial Press (Hong Kong) Limited, the Hong Kong Educational Publishing Co. and the CP1897.com

Champion of the English section (Junior Division)

## *By the Pricking of My Thumbs*

**Chan Chung Ming (4A)**

**Author: Agatha Christie**

**Publisher: HarperCollins Publishers**

**'By** the pricking of my thumbs, something wicked this way comes': this striking quote from Macbeth is the title of this intriguing story. It procures a sense of peculiarity and fascination which first caught my attention.

Tommy and Tuppence Beresford, once enthusiastic detectives, were well advanced in years. On a seemingly ordinary day, the Beresford couple were on an errand to visit Tommy's aunt. However, the sharp couple, with their shrewd minds, sensed unease and restlessness behind the harmonious façade of the old age home in which Tommy's aunt resided. Then, something began to happen. One of the neighbours of Tommy's aunt, Mrs Lancaster, vanished mysteriously. Another resident, Mrs Moody, died of morphia poisoning. Tommy and Tuppence were once again on the scent of a murderer at large. But all the clues they had were a picture of a cottage and some rumours related to child murders and criminal activities of the past. Every possible source of contact with Mrs Lancaster was lost. Obstacles multiplied.

Tuppence insisted that the picture was the clue to the whole mystery and persisted in searching that cottage. After some tenacious perusal of railway guides and searching, she discovered the house in a remote town. Gossip, speculations and contradictory facts met her there. Just as she was beginning to get a clearer understanding, she was coshed on the head and further investigations ceased.

Tommy had also been at work. He identified the house and assisted in solving a chain of cleverly masterminded crimes, which are somehow connected with the murder. But still, Mrs Lancaster eluded their search. It was she who led Tommy and Tuppence to suspect the old age home. Investigations and discoveries continued when the unexpected happened. Mrs Lancaster was actually staying in the cottage which had led the Beresford on many wild-goose chases. The ending then unfolded:

Behind that benign face, Lancaster wasn't the kindly woman she appeared to be. She was the murderer of a number of innocent children, an accomplice of a notorious conspirator and the killer of Mrs Moody, who had died of an overdose of morphia. Motive? Blackmail and fun tempted her to commit daring crimes. Mental instability led her to assume that she was the Lord's Executor of Justice. Therefore, she 'sacrificed' the naïve children to God. Since Mrs Moody had possessed some damaging evidence

against Lancaster, she had also been annihilated. Mrs Lancaster committed suicide in the end when her plot was uncovered.

'By the Pricking of My Thumbs' has been highly acclaimed and has won plaudits around the globe since its publication. Her success was attributed to her keen sense of human nature and awareness of sinister motives in mankind. Most of her novels showed that mental, emotional and psychological makeup differ greatly in different people, which often brought fame as well as notoriety, love as well as hatred, friends as well as enemies, affluence as well as poverty, courage as well as cowardice, truth as well as deception, loyalty as well as infidelity. Nowadays, most successful men are ruthless and inconsiderate. They disregard moral and ethical propriety. They could do anything to reach their goals, whether illegal or not. Money is always their priority.

Nowadays, young people often believe they are more civilised and advanced than others. We often discriminate old people. However, the older generation has more sense and experience, just like Tommy and Tuppence. They were aged but they were still active. Their mind and skills still hadn't deteriorated and their eye still shone. They were still competent and useful. We should get rid of this mistaken concept that one couldn't contribute once one has begun getting on in age or is physically impaired. It is really pathetic to realize that many old or disabled people are abused mercilessly.

Mrs Lancaster makes me think of the recent issues of Hong Kong and Taiwan. Why did the USA interfere with our local affairs? The USA's intervention, I think, was just like the façade Mrs Lancaster had so carefully manipulated. The USA wanted to hinder China's economic growth by stirring up political unease in HK. China's political system is not so well established. The USA tried to damage the mainland's reputation. Another ambition of the USA was Taiwan. Her aim was to control the resourceful island. The US tried to find flaw with the 'One Country, Two Systems' policy. Outwardly, she remained neutral. But deep in her heart, the USA opposed reunification for fear of an even more powerful nation which will have the ability to overtake the US. What should China do then? She must defend her political and economic stance and must deal with this wisely. She must not be manipulated by the USA. We want fair competition rather than a monopoly, don't we?

In the present world, everybody masks their feelings and refuses to express their true sentiments. They fear to confront reality. Friends are few and hard to find, especially ones who would pour their heart out and keep nothing back. Does living in proximity mean estrangement? That's a question worth pondering.

After finishing the novel, I have learnt how to put on a bold face and be courageous. It helps me to understand the world we live in more thoroughly. It has also increased my knowledge of the outside world as it was decades ago. It has broadened my horizons. I admire Agatha Christie's style and structure. Her English is clear and elegant. Her novels are indeed among the best literature of the last century. Reading her books is like a journey exploring the deepest human characters. Each setting is like a miniature society and contains some advice on how to deal with problems adeptly. We could also have a glimpse into the lost tranquility of the countryside that has vanished due to modernisation. I marvel at Christie for her capacity for in-depth production, deep psychological insight and intriguing plot. I offer my sincerest recommendation for this highly entertaining novel.



# *A Letter from See Ki*

## *How my Life and Thinking have been Changed*

**Wong See Ki, 97 FA**

**D**riving at 80 miles per hour on the highway in a clear night, looking at the trees, street lights, and other vehicles continuously passing by my car, I feel as if I am on a time/space shuttle. Listening to Bon Jovi's "These Days," I start thinking about myself as I was in the past...

I graduated from QES in 2001. Sad to say, I had never been serious about my academic life during my seven-year secondary school career. Unlike those outstanding students, who are able to solve problems completely on their own, I always had questions about the lecture materials. While nobody else ever seemed to ask a single question in class, I found it extremely embarrassing to ask teachers for help during lessons, or even after school. I saw myself as a "loser" when I opened the textbooks. I gained confidence only through running; after pounding along for a few miles, I would lie on the grass, sweating, but enjoying an unaccustomed feeling of freedom.

After graduating from QES, I was offered a place at one of the universities in Hong Kong majoring in accounting. However, instead of accepting such an invaluable offer, I decided to study in the United States. Many students want to study abroad in order to gain different experiences in their life. I, on the other hand, chose to study in the United States only because I wanted to be away from my parents. I did not foresee that this decision, the result of my willfulness, would totally change my life.

In my freshman year, I studied at Texas Tech University majoring in Accounting. Many people may experience homesickness at the beginning while studying abroad. However, I found it easy to get into the American culture, which is one that emphasizes freedom and independence. I have become more and more Americanized while enjoying watching American football games and "Friends" (a TV series) with my friends. Talking about my college life, studying in America is very different from studying in Hong Kong. Professors there welcome questions in class. During my very first History class, I was surprised that students actively asked challenging questions to the professor. Americans follow the principle recommended by Albert Einstein – "The important thing is not to stop questioning." After this interesting experience, I began to understand the value of searching for solutions to problems instead of saying "whatever" to myself, and I started trying to find out what would make my life meaningful.

Because my curiosity about how to begin leading a meaningful life forced me to examine my own feelings and values, I found that I had no real interest in accounting, but a great curiosity about building and highway construction. I fought with my parents to get their agreement to my changing

my major to Civil Engineering. Through my own hard work and determination to become a civil engineer, I transferred to the University of Texas at Austin, the third ranked civil engineering school in the United States, during my sophomore year. Through subsequent experiences in academic and work-related settings, I have developed my interest in a specialized area of civil engineering — structural engineering.

I have participated in intense research programs and internships to learn more about my chosen passion. My interest in structural engineering blossomed during an undergraduate summer research internship in the Department of Civil Engineering at Purdue University. Through this summer research experience, I became familiar with pre-stressed concrete (a special type of concrete) and various bridge construction methods. I also enjoyed cooperating with talented researchers to complete a research project. While conducting my research work, I fell in love with a PhD student, who originally came from Iran. One day, while he was working on his doctoral thesis about dynamic loading on asphalt pavement, I confessed to him sadly: "I don't think I am really smart enough to write a thesis; I don't feel as if I will succeed even if I try hard to learn."

He turned around, smiled, gave me a hug, and whispered in my ear, "That is true if you define your own success as other people's appreciation of your work."

These words deeply inspired my thinking, notwithstanding our later separation due to cultural differences. I continue my path to become a structural engineer, happy in having defined my goal of life as being: "serving the public by building safe and cost-efficient bridges."

In order to understand the industrial world of civil engineering, I worked for the structures department of a railroad company during the next summer. I gained more advanced expertise about structural engineering. Still, this internship experience did not deter my interest in the research side of structural engineering. Instead, for me that summer's work confirmed that scientific principles and engineering knowledge are essential to tackling the challenges of bridge maintenance. I also came to realize how important postgraduate education, in terms of a master's or doctoral degree in structural engineering, will be for me if I hope to design and implement bridge or highway projects.

The opportunity to study in the United States has only made me more excited about structural engineering. The country has the longest highways in the world. Here, there is an acute need for advanced bridge engineering technologies to reduce the frequency of bridge repair. With the rapid population growth and increasing traffic loads in the United States, it is necessary to develop new technology in bridge design and construction, in order to prolong bridge performance periods and reduce maintenance costs. Having a feeling that I am part of this lovely country, I would like to contribute to the research that helps create such technological developments.

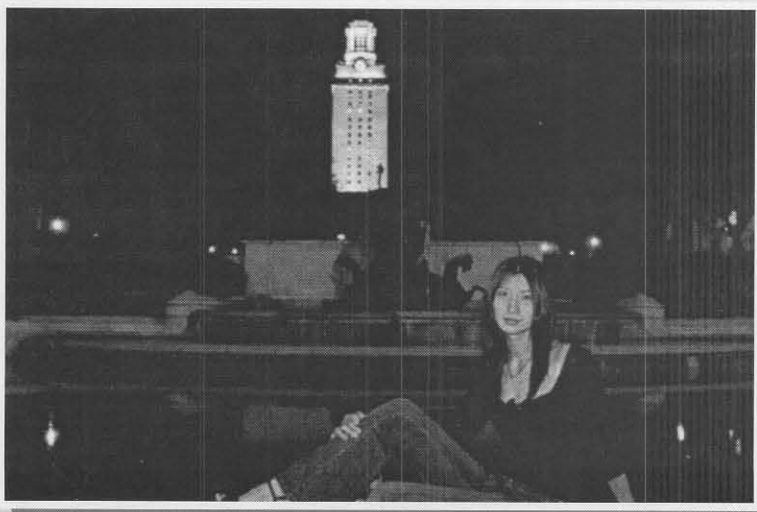
## *A Letter from See Ki*

Although my own experiences in the USA have been overwhelmingly positive, I should note that many students who come to the United States for education may be disappointed not to find there what they take for granted at home. As a matter of fact, it is hard to find Chinese restaurants, video game centers, or karaoke singing places in this country. Here, on the other hand, you can always see smiley and friendly faces, listen to birds' singing, and enjoy your own freedom. Having been living in the United States for almost four years, I have been deeply influenced by the Declaration of Independence written by Thomas Jefferson, the third President, which, amongst other principles, states: "...all men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain inalienable rights, that among these are life, liberty and the pursuit of happiness."

I appreciate the fact that the American culture has made me feel more optimistic towards my life. Of immense importance to me, America, a continental land that stretches 'from sea to shining sea', has given me the dreams, as well as a tremendous amount of opportunities to accomplish my goals, especially to support my education through scholarships and financial aids. In consequence, I do feel that after graduation, I ought to contribute to the United States using my engineering knowledge.

It is definitely a long journey to my final destination. Propelled by my dream of serving the public by building safe and cost-efficient bridges, I remain determined to make it come true by striving against all the difficulties that I may encounter on my way...

Note: Please e-mail to [silkywong@mail.utexas.edu](mailto:silkywong@mail.utexas.edu) if you are interested in studying at university in the United States, or if you wish to know about the American culture.



The UT Tower

# News from Wai Ying

## *A Trail Blazer*

*Leung Wai Ying, 2000 FA*

**A**fter my F.7 graduation from QES, I went on to study for a Bachelor of Business Administration degree in Insurance, Financial and Actuarial Analysis (IFAA) at the Chinese University of Hong Kong. I am now waiting for the results of the degree and I have just started working as an actuarial analyst in an insurance company.

The IFAA programme was a new course in 2001. In fact, I was one of the first batch of 20 students accepted to study it. Looking back at the choice that we made to be the trail blazers, I admit that was a risky bet. Before I made the choice, I sought advice from a QES old boy, who was taking a new programme himself. He said to me, "New programmes are small programmes, admitting very few students, while traditional programmes tend to have huge class sizes. You are not assured of anything when you study a new programme, and no one knows what is going to happen to you in the next 3 years. But you can anticipate that the class will have a strong class spirit due to its small size. If you like the class spirit in QES, then sure enough you will get 3 years of enjoyable university life with a new programme." And there I made the choice, and I do not regret having done so. I believe that the IFAA class is one of the best classes in CUHK in terms of spirit, and that it will continue to be so for a number of years.

Time flies. Now I am graduating again. When I talk about my major, many friends are mostly interested in what Actuarial Science is, no matter whether they have heard of this term before or not. Indeed, the actuarial profession is a highly specialised one. Currently there are less than 300 qualified actuaries in Hong Kong and therefore, it is no wonder that people seldom hear of the profession, nor that only very few have a clear picture of it. To put it simply, I would say that the essence of Actuarial Science is to quantify risks.

For example, imagine trying to sell your notebook computer over the web and naturally wishing to get a fair price for it. No one can say for certain how much you can get for the computer. Then, what price should you ask for it? The value of the computer in the eyes of buyers is uncertain, and this is the risk that you need to quantify, i.e., get a numerical value for it. Similarly, business organizations face a lot of risks and need to estimate their potential cost. Insurance companies are concerned about mortality risk, banks are concerned about interest rate risk, and even the Jockey Club is concerned about setting the odds too generously. Actuaries will help in these situations. In order to be able to perform these jobs, Actuarial Science students have to study Economics, Finance and most importantly, Statistics.

Maybe Actuarial Science is the part of my major that interests you most. Here comes something that may seem less interesting, yet not necessarily less surprising. I am going to talk about the other part of my major, Insurance. In fact, the aim of my major study programme is to develop students into professionals in the field of insurance, in which actuaries occupy only a special niche.

If asked to name some financial institutions, most people would tend to think first of the major banks. Fewer people will think of insurance companies. However, insurers are in fact a major group of players in the financial industry. One proof of this is that the Insurance sector occupies 1 out of the 30 functional constituency seats in LegCo. The sector employed over 27,000 people in Hong Kong in March 2004, representing a significant share of the financial services industry. However, prior to 2001, there were no undergraduate programmes in Hong Kong to cater specifically for this sector, while in many developed and developing countries, like the U.S.A., Canada, Singapore, China, Korea and Malaysia, Insurance programmes are quite common and well established.

In the past three years, one of the huge projects in my major courses was to study the local employee compensation system. The reason for undertaking the project was the fact that the rising costs of medical welfare benefits were posing enormous pressure on Government financial resources. It was therefore suggested that medical insurance should be made mandatory for employees, with a contributory mechanism similar to that of the MPF, i.e., funded by withholding a certain percentage of monthly income as premium for the medical benefit. The class looked into expert proposals on improving the system, did massive research on how these matters are dealt with in various countries and eventually submitted a research report with our own suggestions to policymakers. Although the project was demanding, it led we students to believe that we have succeeded in acquiring the right education for our needs, and the ability to develop sound ideas and advice on insurance-related issues.

Looking forward to the future, I hope that I will bring new ideas to the local insurance industry based on my education. On the social front, I believe that my IFAA classmates will stay well in touch with each other and cherish our friendship, just as we see in the enduring friendship between QES old boys and girls.



# Contributions

## *A letter inviting a friend to a picnic*

Law Lok Gi, Iris (1B)

**D**ear Fion,

How are you? I am quite good and I would like to invite you to a picnic held by me!

The picnic will be held this Sunday, in the garden of my house; it'll start at noon. Do you remember the address of my home? I hope so, if not, you can call me at any time! You don't have to worry about who will be coming because I am going to tell you now: Vivien, Jenny, Esther, Mimi, April, Rosanna, Iris, Peter, John, Matthew, Thomas, Stephy, Kelvin and Aileen will come, too! It sounds interesting, doesn't it?

We are going to meet at my home, at eleven-thirty in the morning because some of them are going to help me to decorate my garden; if you would like to help, just come at eleven-thirty and I'll be there, waiting for you all!

Well, I'm making some spaghetti bolognese and lemonade. I hope they taste good because you're going to eat them (I promise that I won't poison them)! Fion, I know you're good at cooking, so please make some delicious food, such as: fried pork chops or chocolate chip cookies because I love them!

We'll have a lot of activities: "Truth or dare", a drawing competition, exchanging presents and "The teacher said...". Of course, the lunch is the most important part of the picnic. Vivien will make sandwiches, Iris will make ice-cream. Mimi will make fried chicken wings, Stephy will make hamburgers and Esther will make some chocolate cakes. I think that's enough, don't you?

Let me tell you one more piece of good news: you won't have to pay for this picnic because there's nothing you need to pay for! A lovely picnic will be just here, waiting for you! So, come and join us, Fion!

I can't wait to see you! Wishing you all the best,

Gigi

P.S

Remember to bring a present!

### *Loss of local talents*

**Hung Wing Chi (2B)**

I have found that many students go off to study abroad after getting exceptionally good results in the HKCEE. This phenomenon results in a loss of local talents.

Many students like to study in Britain, since the lifestyle there is so different from what it is here. The education system in Hong Kong emphasises academic skills and performance, and most people are content to determine the abilities of students solely by looking at their examination results. Therefore, most students in Hong Kong are forced to do abundant homework and revision for examinations. They also participate in extracurricular activities and study in extension classes in order to achieve improvements in their speaking, reading, listening and writing skills. Some students, however, are not interested in studying under great pressure, so they prefer to study abroad.

Unlike the outlook that has produced the education system in Hong Kong, western culture seems to be more nature-oriented and allows students to play around and learn from playing. As a result, they suffer less stress and enjoy learning.

Moreover, most Hong Kong students tend to stay at home and study for a long time. They wrongly think that going outside is a waste of time and they treat it as 'playing'. So, most of them feel committed to learning only from books, losing the chance to gain practical experience.

In order to avoid the possible long term 'brain drain' that might result from talented local youth being drawn away by the attractions of studying overseas, Hong Kong's leaders might consider adopting at least some of the features of western education. If this were to be done, talented students might be able to actively enjoy their studies here and, in consequence, never give a moment's thought to notions of leaving Hong Kong.

*I lost my card!*

Lai Shuk Mui (3C)

**Y**esterday, I went to a concert which took place in City Hall in Central. The easiest way to get to Central is by the MTR. However, this started my horrible journey!

As usual, I used my Octopus card to pay for the fare. Then, I put it in my jacket bag. Since I live in Tseung Kwan O, it took a long time to get to Central. So, I listened to my walkman and read a novel during the journey. I didn't notice anything in the MTR, I just read and read.

I arrived in Central after about 30 minutes. Then my horrible dream began! When I reached for my Octopus card to pay for the fare, I discovered that I had lost it! "Where is it? Where is it?" I was very frightened. This was the first time that I had ever lost my ticket! I didn't know what to do! The only thing I could do was cry.

Many people turned to me and looked at me oddly. But none of them came to help me! How cold-blooded they were! My heart dropped down and down. I ran back to the platform to search for my Octopus card. However, there was no sign of it.

I was very disappointed. Suddenly, a man asked me gently "What's the matter, girl?" My heart rose up. I didn't know him. But I thought: "He could help me! He could help me!" I told him what had happened. Then, he led me by the hand to the Service Centre. He helped me to tell the officer. Also, he gave me a hundred dollar note. That was too much for me! I asked him to give me ten dollars only. Ten dollars would be quite enough for me.

Finally, he said seriously "You mustn't be too careless! Next time, be careful with your things!" Then, he walked away. I didn't say anything because I was shocked.

"Sir, I promise you, I will be more careful next time. And thank you for your help!" I called out after him when he was far, far away.

This horrible experience made me realise that I must be more careful with my things. Also, I'll help other people if they have the same experience. I won't be like those "cold blooded people"!



### *Cheated!*

**Lai Nga Sum (4C)**

**T**here are more and more swindlers in our community. Why do I say so? Guess what! I met a swindler twice within two days!

A few days ago, while I was waiting for the bus, I looked around and saw a strange man. He looked old and poor. He was wearing a tracksuit with holes in it, and was evidently a hunchback. I took a glance at him but soon turned from him. However, when I tried to focus on other people, he kept moving towards me. I was curious as to what he would do. After a few seconds, he started talking and asked me for twenty dollars. He said that his wallet had been stolen and he needed money to return home to Yuen Long. At that moment, I thought that he was honest and trustworthy. Therefore, I took a \$20 note from my pocket and gave it to him. I felt as if I deserved a pat on the back, because I had just done my good deed for the day.

Unfortunately, it soon turned out that I had done something stupid. The next day, when I went back to the bus stop, I could hardly believe it when I saw that man still there! He was still wearing the same tattered clothes. However, he no longer had a hunchback! I saw how straight his back was, and became furious. I had been cheated! How could he have been cured of such a condition within one day? That man just had to be a trickster! He was talking to the students at the bus stop, and now I saw that his right arm was wrapped in bandages. I realised that he was pretending to be an accident victim and asking them for money. Feeling annoyed for having allowed myself to be cheated by that bad man, I became so agitated that I marched right up to them. The man took one look at me, and, immediately recognizing me, ran away as fast as he could! I told the students the truth after he had disappeared.

That old man is by no means the only swindler in our society. Tricksters of this kind can use various ways to get what they want. Usually, they ask young people, especially students, for money. With this in mind, we should be more on our guard when we meet strangers, especially strangers with a 'hard luck story'! Really, if we find that we have been cheated like this, we should report the matter to the police.

*Is English the best medium of instruction in Hong Kong?*

**Fung Hoi Man, Carmen (6A)**

**T**he implementation of the policy of using Chinese Language as the medium of instruction in Hong Kong schools has stirred up many controversies throughout the community. Some argue that as a cosmopolitan city, Hong Kong should retain English as the medium of instruction in its schools, as when we were under colonial rule. Those who take opposing views, however, give counter arguments claiming that Chinese instead of English should be regarded as the most suitable language in which to instruct students, given our proximity to our motherland. So far a consensus has not been achieved.

The unique nature of learning in English is the most prevalent impression that people in Southeast Asia such as Japanese and Koreans may have of education in Hong Kong. The system of learning and teaching in English is hoped by its proponents to be beneficial for both our students themselves and, optimistically, the future of Hong Kong as a whole. First of all, the English ability of people in Hong Kong is among the top three in Asia. While counterparts in Japan, Taiwan or mainland China are using their students' first language as the medium of instruction, an obvious superiority of Hong Kong is our markedly outstanding English standard. Jotting down notes, reading materials and reciting chapters in English are undoubtedly direct means to enhance the English proficiency of students. The broad range of vocabulary that is instilled into students' minds since they are junior students is far wider than one's expectations. That should mean that Hong Kong students will have a fundamental concept of the fruitfulness of learning in English. In short, using English as the medium of instruction makes an indispensable contribution to the overall competitiveness of our city.

The development of Hong Kong as an international city can surely be attributed in part to the remarkable English standard of our counterparts under the former British rule. How can we deny the suggestion that teaching students through the medium of English has been and remains a constructive influence on Hong Kong?

Yet, another existing option, using Chinese as the medium of instruction, may also bring unexpected benefits to students in the long run, according to those who support CMI schools (those using Chinese as the medium of instruction). Learning in their mother tongue will definitely facilitate students' learning and the development of their reading skills. The willingness of local students to learn and their concentration on academic work may be increased through implementing this policy. So it seems that being taught in Chinese could be the right choice for Hong Kong students. However,

the potential negative effects of replacing English by Chinese should also be taken into consideration before any conclusion is reached.

One of the adverse effects brought about by the CMI system is the problem of the deteriorating English standard of Hong Kong students. The declining English ability of Hong Kong students has been exacerbated by the emergence of the CMI policy. According to the Census and Statistics Department, the overall language ability of EMI students is above average for both Chinese and English. However, it is quite disappointing to learn that for students in CMI schools, the English standard is far below average. What are the underlying factors that have brought about this worrying result? It is clear that the implementation of the CMI policy is one of them.

From simple phrases to structurally complex sentences, from basic units like the procedures of using a Bunsen Burner to advanced level topics, all learning materials require EMI students to assimilate them in English. With prolonged exposure to an English learning environment, students who study in English will eventually have a far higher level of English ability than those who study in Chinese, as well as a stronger motivation to achieve further improvements in their command of this worldwide language.

Apart from the detrimental impacts caused by the lowering language ability, the diminished efficiency of learning in Chinese brings far-reaching consequences. Convenient though it may seem, being educated in our mother tongue can lead to unfavorable outcomes. It may be especially disappointing for new teachers to discover that some students at CMI schools do not even know how to spell the word "Britain", or indeed "Chinese"! Besides, the translation of some subject-specific terms causes inefficiency in learning. A typical example in a CMI environment is that economic terms such as "deadweight loss" are converted into complicated terms in Chinese that remain difficult to understand. This hinders students from learning effectively. Another essential point is that senior students in CMI schools will still have to study in English for the advanced level examination, which is not an easy task for them. It is crucial to realize that barely a single word is learnt in English if the CMI schools' students do not create an English learning environment themselves, by such measures as reading English books in the library, learning more vocabulary themselves or watching the news in English. And some have never heard of such basic terms as "oxygen" or "carbon dioxide". How can they bear the pressure of going back to the beginning again?

To sum up, the by now traditional Hong Kong practice of teaching and learning in English at the secondary level not only enables students to absorb and digest information in a foreign language, but will also stimulate their eagerness to develop a deeper understanding in English. Only through reading, writing, listening to and speaking in English will Hong Kong keep her prestige of being a global city with high English standards. It is therefore to be hoped that our perseverance and whole-hearted unity in choosing the best educational practices will lead Hong Kong into a new era of greatness.

*A book report on 'I know why the caged bird sings'  
by Maya Angelou*

Wong Joey (6B)

**A**fter reading this book, I am deeply impressed by Maya's persistence and I can feel how different a black person's life is today as compared with their suffering in the 1930's. Surely Maya overcame tremendous pain and prejudice due to her sex and colour during her childhood and adolescence. I really respect the tolerance and strength that she developed through the difficulties she encountered during her early life.

Maya's parents divorced when she was three years old. She and her older brother, Bailey, were shipped off to live with their grandmother, Annie Henderson, in rural Stamps, Arkansas. Annie, whom they called Momma, ran the only store in the black section of Stamps and was the main moral figure in Maya's childhood.

Maya and Bailey were not happy due to the fact that they had been abandoned and rejected by their parents. I think that it was really irresponsible of their parents to abandon them just because of their arguments and hatred for one another. Maya and Bailey seemed to live under the curse of their parents' divorce as they had to grow up without parental love. They even wondered if they had done something wrong which had resulted in their being abandoned by their parents.

On the other hand, Momma was a confident and respected woman and this influenced Maya and her brother deeply. For instance, in the face of ridiculous and terrible behaviour from three white girls who were shouting racist insults at her, Momma demonstrated her calmness and maturity against racism. This sort of behaviour made her a good role model for Maya.

Soon Maya and Bailey were driven to St. Louis by their father, Big Bailey, to live first with their maternal grandmother, and then with their mother, Vivian, and her boyfriend, Mr. Freeman. Then the most horrible experience in Maya's childhood happened. She was raped by Mr. Freeman after Vivian had stayed out all night. At first Maya tried to keep this secret as she had been threatened by Mr. Freeman that he would kill Bailey if she told anyone. However, she was sent to the hospital due to the discovery of her bloodied panties that she had hidden under her mattress and Bailey urged her to name the rapist.

## Contributions

Mr. Freeman was then arrested. Maya lied to the court that there had been no sexual abuses prior to the rape because she feared being rejected by the family if she admitted to the prior incidents. Mr. Freeman was found to have been beaten to death during his temporary release after receiving a sentence of one year and one day in prison. Maya was so remorseful as she convinced herself that Mr. Freeman had been killed because she lied in the court. She was so traumatized by her experiences that she became more-or-less completely dumb, and could only talk, to a limited extent, to Bailey.

Mr. Freedman's guilt was undeniable as he took advantage of Maya's caring personality and the fact that she was only an eight-year-old child. I really don't understand how he could have committed such a crime against a little child. I also feel miserable about this incident because Maya was so innocent and too small to know about what sexual activity is. The guilt and shame of having been sexually abused stayed with Maya for much of her adult life.

Later Maya and Bailey returned to Stamps to live with Momma as Maya's family had become angry and violent with her. Then Mrs. Bertha Flowers came on the scene, the woman who would prod Maya into speaking again. She was of great importance to Maya as she might have remained dumb for the rest of her life without Mrs. Flower's encouragement. Maya regained her voice by following Mrs. Flowers' advice to her to read works of literature aloud.

At the age of ten, Maya took a job in Mrs. Viola Cullinan's home. Maya became furious when Mrs. Cullinan renamed her "Mary" for her own convenience. Maya broke Mrs. Cullinan's china in order to release her anger. She was then insulted by Mrs. Cullinan with a racist slur. This incident shows that white people at that time tended to think that they were a superior race to the blacks.

Once, when Maya developed a toothache, Mamma took her to visit the only dentist in town, Mr. Lincoln. However, although Momma had loaned him money during the Great Depression, Dr. Lincoln refused to treat Maya and said that he would rather stick his hand in a dog's mouth than Maya's black mouth. Afterwards, Momma took Maya to a black dentist in Texarkana. This incident showed how unfairly a black person could be treated by a white doctor at that time. Momma had been so kind to lend Dr. Lincoln the money that had saved his business during the hard times. Nevertheless, Dr. Lincoln was not grateful at all. I think that it is really contemptible for a person with a good educational background to be so ungrateful and racist.

Later on, Bailey came home looking pale and frightened. He had just seen a black man's dead, rotting body being pulled from a pond. A white man ordered Bailey to help load the man into a wagon and pretended that he was going to lock Bailey and the other black men in with the dead body. Bailey wondered if black people had done anything to white people to incite so much hatred. I was shocked when reading this because the murder was really cruel and cold-blooded. It seems almost incredible that an innocent black man could be murdered by a white man for no reason.

Very soon, Momma began planning to take Bailey and Maya to live in California with their mother, Vivian, in order to save them from further ugly encounters with racist Southern whites. Maya gradually developed pride, confidence and respect for herself during her time in San Francisco. She had transformed from a nervous and shy girl into a brave woman.

After being hurt by Bailey's girlfriend, Dolores, during a conflict, Maya spent the night in a car in a junkyard. She stayed there for a month with a group of homeless black, white and Mexican teenagers. She learnt to appreciate diversity and tolerance fully and these things influenced her for the rest of her life. Later, she discovered that she was pregnant. She took Bailey's advice to hide the fact from Vivian. She only confessed to her pregnancy after graduation from school. At first, Maya was afraid to touch her son. However, Vivian encouraged her to sleep with her baby and finally Maya took on her responsibilities as a mother. All these facts show that Maya had developed into a mature and strong black woman who was able to deal with any kinds of difficulties in her life.

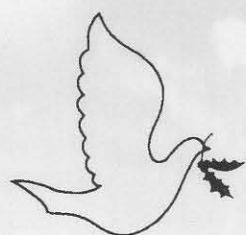
Maya's toughness does indeed deserve some respect and her experiences had made her a strong person; however, what she encountered would not have happened to her if there had been no racism and sexism. After reading this powerful and disturbing account of growing up the hard way, I really wish that everyone in the world would treat others equally, regardless of their sex or race.

# Sign Language

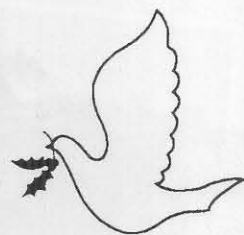








湯 偉 奇 先 生 人  
致 意



**MR. & MRS. TONG WAI KI (1958)**

**皇后洋行有限公司**

**WONG HAU PLASTIC WORKS & TRADING CO., LTD.**

UNIT 804-6, 8/F., ENERGY PLAZA,  
92, GRANVILLE ROAD, TSTE, KOWLOON,  
HONG KONG.

TEL: (852) 2369 2321    FAX: (852) 2723 1232



**MAGNA BICYCLES**

湯偉立 劉能謀 陳富洋

致 意

齊達工業有限公司

天任工業有限公司

順流自行車廠

九龍尖沙咀廣東道33號中港城第三座16樓1609A 室

電話號碼：2722 0688 圖文傳真：2724 1334

*With the Compliments*

*of*



Parents-Teachers' Association

*With the Compliments  
of*

Q.E.S.O.S.A.

Q.E.S.A.A.U.S.A

Q.E.S.O.S.A.AUSTRALIA

Q.E.S.O.S.A. (B.C.) CANADA

Q.E.S.O.S.A. (TORONTO) CANADA

Q.E.S.O.S.A. EDUCATION PROMOTION

Q.E.S.O.S.A. SECONDARY SCHOOL

Q.E.S.O.S.A. PRIMARY SCHOOL

Q.E.S.O.S.A. BRANCH PRIMARY SCHOOL

Q.E.S.O.S.A. KINDERGARTEN

# 伊利沙伯中學創校五十載誌慶

*With the compliments*

*of*

**MELBOURNE BOOKCENTRE LTD**

**萬邦書局有限公司**

致意

九龍旺角西洋菜北街 179 號地下  
電話: 2393 3772 傳真: 2397 3776  
網址: [melbook@netvigator.com](mailto:melbook@netvigator.com)

致意  
*With Compliments*



朗文香港教育  
Longman Hong Kong Education

香港鰗魚涌英皇道979號太古坊康和大廈18樓  
18/F Cornwall House, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, H.K.

電話 Tel: (852) 3181 0000 傳真 Fax: (852) 2565 7440

網址 Website: [www.ilonman.com](http://www.ilonman.com)

電子郵件 E-mail: [info@ilonman.com](mailto:info@ilonman.com)

## With the Compliments of



泛太平洋出版(香港)有限公司  
SNP Panpac (Hong Kong) Limited

出版商標 • Imprint



文達出版(香港)有限公司  
MANHATTAN PRESS (H.K.) LTD.

香港新界葵涌大連排道四十八至五十六號東海工業大廈六字樓 B2 室  
Unit B2, 6/F, Eastern Sea Industrial Building, 48-56 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

Tel 電話 : (852) 2481 1930  
Fax 電傳 : (852) 2481 3379

Website 網址 :  
[www.manhattanpress.com.hk](http://www.manhattanpress.com.hk)

## From Handwriting to Phonics

OXFORD  
UNIVERSITY PRESS

全港唯一  
有聲英文寫字練習，  
同步加強拼讀與串字能力

- 全8冊
- 幼稚園/小學生適用

Sales and Service Hotline  
營業及服務熱線  
2516 3126  
Website 網址  
[www.oupchina.com.hk](http://www.oupchina.com.hk)



金綸服裝有限公司

KAM LUN (PAUL LAM) TAILORS LTD.

附屬機構

美佳(金綸)織印廠有限公司

承製學校社團制服校徽、校呔運動服裝廣告T恤

總辦事處：九龍太子道214-220號1/F (帝京酒店對面)

門市部：九龍太子道218-220號G/F-2/F

粉嶺聯和墟安樂村樂業路 31 號 1/F

電話：2380-0550, 2381-5006 FAX：2397-6137

廠房：沙田火炭約宇宙工業中心I、J座4/F

粉嶺坪輦大埔田村八十四地段

營業時間：上午九時至下午七時 (星期日休息)

TEAMMATE

Hong Kong Ltd

榮美香港有限公司

Design & Printing 設計製作

- ◆ Booklet 書刊
- ◆ Leaflet 單張
- ◆ Website 網頁

Souvenirs production 禮品製作

[www.teammate.com.hk](http://www.teammate.com.hk)

電話 Tel: (852) 2191 8418 傳真 Fax: (852) 2191 7378

電郵 Email: thk@teammate.com.hk

香港官塘興業街15號中美中心B座3樓B3室

Unit B3, 3rd Floor, Block B, Chung Mei Centre, 15 Hing Yip Street, Kwun Tong, Hong Kong





# Acknowledgements

The Editorial Committee of School Magazine (2004-2005) wishes to take this opportunity to express its heartfelt thanks to all those who have helped in making the publication of this issue possible. In particular, it wishes to thank the following individuals and organizations for agreeing to print their advertisements here:

1. Mr. and Mrs. Tong Wai Ki
2. Mr. and Mrs. Philip Tong
3. QES Parents-Teachers' Association
4. QES Old Students' Association
5. Melbourne Bookcentre Ltd.
6. Longman Hong Kong Education
7. SNP Manhattan Press (H.K.) Ltd.
8. Oxford University Press
9. Kam Lun (Paul Lam) Tailors Ltd.
10. Teammate Hong Kong Ltd.

## 等待

中七甲 謝立楓

### 等待

也許是沉默的孤單  
是希冀的眼神  
帶着一絲的期盼  
聽着撲通的心跳聲  
握着手心冒著的汗珠

### 牽掛

也許是思念的證物  
使緊扣的雙手  
散發出一陣熱能  
溶掉那一瓶在冰箱的蜜糖

### 忘記

也許是欺人的信念  
冷冰的雙手輕輕的觸碰  
會使寒風刺進內心  
留下一片冰封的空白

### 重逢

也許是回憶的釋放  
曖昧的雙眼  
已是泛不起漣漪的湖面  
彷彿在等待那下一次的  
等待

## 三月的長城

中六甲 黃韻琪

三月的長城  
附送着凌厲的寒氣  
瘦長的身軀  
攀附在巔巔上  
諸聽春夏秋冬的洗禮

曾經  
是聞風喪膽的鐵將軍  
守護彌留的邊陲  
那知  
深邃的皮膚溶化孟姜女的晶瑩  
凝煉盔甲的殷紅  
燃灼布衣的白骨

現在  
只剩沈睡的靈魂  
獨自咀嚼通往永恆的記憶  
偶爾發出羈絆的夢囈：  
「我究竟是受了誰的魔法，誰的詛咒，  
要在此刻凝定！」

日月星辰撫過的平面  
是歷史凹凸的腳印  
總有什麼是被帶走——  
不論是沙、是葉，還是  
光輝的歲月

## 秋

中一丙 黃啟深

此刻，是秋天的一個黃昏。秋天，是多麼的美好，是多麼的引人入勝啊！她總是會令人禁不住讚歎上帝創造萬物的大能，又心存盼望去等待下一個涼秋。我身處家鄉的一條公路上，看見人們都回家做飯了，感到地上的冷清，天上的蒼莽，是孤獨，是空虛。路上除了幾隻寥寥可數的流浪狗外，就空無一人，只得我無聊地望着遠處家家亮起的燈火，騎着自行車朝我家駛去。

公路兩旁掀起泛光的湖水，楊柳在微風吹拂下左飄右蕩，一陣陣鹹魚醃菜的氣味從四方八面飄來，偶爾還會聽到群鶯齊鳴。忽然，一個巨大的火球佔據了我的視野。好美麗的太陽呀！柔和的光線射在我身上，我的臉頰像是抹上了粉末的寶石，帶點隱耀。我彷彿被媽媽抱着，十分溫暖。極目盡處，是一片山國，流水從山上潺湲而下。我想，那裏定是明月松間照，清泉石上流的世外桃源了。

我減慢了車速，陶醉於鄉村純樸、與世無爭的氛圍中。我的心暖了，愁城亦隨之而消散。噢——此時的太陽似乎比

從前暗淡多了，和湖面連成一綫，怪不得范仲淹在詞中寫道：「山映斜陽天接水」，真是妙極了。太陽慢慢地沒入水裏，只見一道金光在水中燦爛地閃着，整個湖面像是鋪上了金箔般。水平綫兩側的景物很是明顯，左邊是當地較為新式的建築物，排列得整齊有序；右邊則是已荒廢的鯊魚工廠，那僅存的地基還隱約可見。

風繼續吹，撫慰着在森林迷路的小鳥，魚兒在漣漪水波間跳上水面，田野裏枯乾的禾稻默默地點綴大地，還有幾粒黑點在遙遠的海邊經過，它們多半是遠航的大船……我的目光就這樣停留在一幅比莫內任何名作更入木三分的畫裏，昂首投進大自然的懷抱。

好夢留人睡，美景教人癡。不知不覺間，秋夜的月兒在呼喚我，我知道離入黑之時不遠了，那刻教人產生千萬遐想、戀戀不捨的黃昏經已告一段落。我就望着那餘暉，喃喃地唸着李商隱的《登樂遊原》繼續踏上歸途。

## 吾愛吾家

中一丙 吳子豪

香港，是我居住的城市。這是一個繁華的大都會，這是一個美麗的家。

勃的精力與活力，在香港這個多姿多彩的城市中表露無遺。

白天，多不勝數的汽車，在密如蠶絲的公路上飛奔疾馳，川流不息，絡繹不絕。公路兩旁，一幢幢高聳入雲的大廈昂然矗立，就似一個個巨人傲視大地。大廈內部，是一層層的公司、集團，每個群體中的香港人都勤奮耐勞，刻苦工作，為生活而奮鬥，為安穩而努力。快速，就是香港人的節奏。時間就是金錢，永遠都是這個繁忙的大都市的真理。

香港，更是一個璀璨奪目的大城市。在夜間，無數的車輛在廣廈間奔馳往來，閃亮的車燈，在公路上構成了一串串流動的光影。各幢高樓大廈爭相亮起五光十色的霓虹燈，發出閃爍耀目的光芒，把香港這「東方之珠」點綴得光彩奪目、閃閃生輝。每當看到這令人心醉的夜景，我都會由衷地發出讚嘆。

密如蟲蟻的人海，猶如一條條碩大無比的巨蟒在蠕動。各種形形色色、舒適方便的交通工具此起彼落，穿梭來往於各地之間。在重要的商業區中環，交通異常擠擁，人流移動迅速；在旺角、尖沙咀等購物區，數之不盡的人群在各種各樣的購物商場、店鋪間穿梭流動，盡情購物；在各個名勝古蹟、旅遊景點，更是擠滿了多不勝數的本地、外地遊客。蓬

辛勤的香港人，靠着過人的智慧與不懈的努力，終於建立了這個美好的社會。將來，香港定會憑着港人堅毅不屈的精神，而變得更繁盛，更進步！我身為香港的一分子，亦為此感到自豪，感到驕傲！

香港是我家，我愛香港！

## 在酒樓上

中二乙 盧卓盈

酒樓的自動幕門在燈光的照耀下閃閃生輝，隱約透露出一片黑壓壓的人頭，酒樓內部熙來攘往，星期天的早上，酒樓總是這樣的繁忙。我推門踏上嫣紅的地毯，下一秒，談話聲、嬉笑聲、竊竊私語、高聲謾罵聲便急不及待地鑽進我的耳朵，不絕於耳。我匆匆往那張「等待」著我的空桌子走去，沿途那些琳瑯滿目的食物，它們所發出的香味已叫我按捺不住了。

我在椅子上安定下來，那些馥郁的茶香，食物誘人的芳香，充斥在室內，刺激著我的嗅覺神經。不一會兒，滿載著濃郁香氣、繽紛色彩的點心已把我整張桌子佔據了。早已饑腸轆轆的我，對任何食物都毫無抵抗能力，更遑論是這些叫人垂涎三尺，令人心猿意馬的精緻點心了。很快，這些點心已被運進我的肚子內了。裹腹後，我就把注意力轉移到別的東西上。

到酒樓飲茶，除了品嚐美食外，另一樂趣就是觀察四周的人和事，不難發現一些意想不到的收穫。我把視線調到附

近的一張桌子上，座上客是一位年紀老邁的伯伯，歲月在他的皺臉上留下足跡，一條條深而長的皺紋被時間刻在臉上，兩鬢早已花白，鼻樑上的老花眼鏡被茶壺裏裊裊上升的水蒸氣薰白了，但仍不難發現那雙在鏡片後炯炯有神的眼睛。他正在與侍應交談着，那侍應缺乏了必恭必敬的態度，沒有了客套話，取而代之是侃侃而談的真誠和親切。是我的少見多怪，還是這種事，這種人早已碩果僅存了？

我漫無目的張望着，目光落在隔鄰的桌子上。他們是一家四口，父母和一對子女，母親有一張溫婉的臉容，父親卻掛著一副嚴肅木訥的表情，不謀而合的是，兩人的眼眸都透出慈愛的光輝，眼瞳裏反映出兩個小孩的活潑模樣，父母的眼裏只有他們的孩子呢！那小男孩和小女孩正張大他們那櫻桃小口，嗷嗷待哺，母親把小塊的食物放進小口中，孩子們滿足地笑了。

這裏，洋溢着生的氣息；這裏，蘊藏着親情，瀰漫着人情味；這裏，生機盎然。我帶着收穫，離開了。

## 金禧校慶日記趣

中三乙 勞珮恩

五十年輝煌的時光已經過去了。在這五十年間，我幾經風雨，終於來到普天同慶的日子。

十一月二十八日是我校的五十週年紀念日，校園各處都飄逸着彩旗和張掛着巨型海報；有蓋操場內擺放着一些展覽板，展示着學校輝煌的往事。身為伊中的一分子以及西樂團成員，我大清早就已經返抵學校為表演作準備。說到當時的心情，真是百感交集，雖然緊張得快窒息，但是想到當天見證着我在這五十年來的「輝煌」歷史，卻又有一股澎湃、興奮的「熱浪」自心底湧出來。

典禮正式開始了，首先由我們西樂團合奏進場曲，全場的來賓和同學頓時肅靜起來，並且以熱烈的掌聲歡迎主禮嘉賓和彭校長進場。這次的典禮較為特別，只有彭校長以及嘉賓們簡短的發言和一個簡單而隆重的校舍新翼開幕儀式。在開幕儀式進行之際，台階上的鞭炮齊響，數十個氣球緩緩地升上半空，禮堂裡飄飛着五彩繽紛的紙碎和彩帶，眾人都鼓掌歡呼。嘉賓們、校長、舊生以及學生都一起分享這份喜悅，也共同祝願學校有更美好的將來。

在典禮的尾聲，我們西樂團再次演奏起來，這時全場氣氛進入了高潮，舊生與同學們都挺直胸膛，一起高唱耳熟能詳的「校歌」。在每一張熟悉與陌生的臉孔上，都展現出燦爛的笑容，像是以作為伊中的一分子而感到自豪。

在操場上，各個學會設置了許多攤位遊戲，種類繁多，創意無限，吸引了一數以千計的來賓。他們圍攏在一起，一時回憶往事，一時談論現狀，大家有說有笑，場面既溫馨又和諧。另一方面，學校亦特別安排了一場舊生籃球賽，當中有在《當四葉草碰上劍尖時》一劇演出的舊生高皓正師兄，吸引了不少同學和來賓圍觀，他們在旁歡呼及為運動員打氣，運動場上洋溢著一片歡樂的氣氛。

除了在校內的慶祝活動外，當晚在香港會議展覽中心亦舉辦了一個金禧校慶晚宴，筵開一百六十席，而座位則按級聯劃分，盛況空前；舊生們重會久別的好友，都談個不停，場內氣氛熱鬧。我們西樂團則為合唱團伴奏，大家高唱校歌，歌頌母校校譽日隆。宴會尾聲，在司儀石鏡泉先生的帶領下，大家都跳起伊中的傳統舞蹈——蛇舞，五十屆的舊生、同學，無分彼此，繞着會場載歌載舞起來。散席時，我們一圍的同學也互相約定於五十年後一起回到母校，分享重回學校的喜悅。

為了這天，儘管耗盡了體力和精神，但是能夠見證學校在這五十年的輝煌和與舊生分享對學校的感受，卻是值得的，也是寶貴的。

## 這傢伙真不簡單

中四丁 賴雅森

年復一年，今年的舊同學會，風雨不改地在鄉村的母校舉行。偌大的禮堂內，大夥兒指着一個魁梧的大男孩，都在竊竊私語。「這是誰呀？」我悄悄地向四周打聽，大家都紛紛搖頭。竟沒有人知道？奇怪！在我百思不得其解之際，那男孩不耐煩地嚷道：「大家是怎麼啦？我哪裏出錯了嗎？」他邊說邊打量着我，我拍一拍腦袋，猛然一醒。原來是他！林昭明！

昭明是我大陸的同學，大家相識已有十餘年了。印象中的他，擁有一頭雜亂不堪的頭髮，粗黑的濃眉下，長着一雙又大又圓的眼睛，兇起來時，大眼一瞪，那炯炯有神的目光威力盡顯，老虎也會被他嚇回洞裏去。昭明最吸引人的，是他那排潔白如霜的牙齒，這與他黝黑的皮膚形成強烈的對比，十分醒目。每當我取笑他的肌膚黑如煤炭時，他總是洋洋自得地答道：「這是多少男人夢寐以求的古銅色啊！」他自吹自擂的本事，真教我咋舌不已。

除此之外，昭明還是一個調皮鬼，他像是充滿體育細胞似的，總靜不下來。班上被他捉弄過的人不計其數。有一次，自然課要做實驗，老師吩咐同學們去捉一些蚯蚓回來，把它切成兩截，看還活不活。我站在草地上，心裏直發慌，寧死也不敢去碰那些「黑蟲」，噁心死了。突然，手背一涼，痕癢不止，我背脊一直，顫抖着往下瞧，不禁頭皮發麻，失聲尖叫起來。我拼命甩手，誓要把手上那怪物摔死不可。這時昭明笑嘻嘻地走過來說：「怎麼樣？那條蚯蚓是我特地為你捉的，還肥大吧？」我又急又氣地瞪着他，跺了跺腳，趕緊跑到洗手間去，奮力洗手，生怕有一小截的蚯蚓會留在我身上。自此以後，我一看見他便改道而行，免得有什麼天災人禍。

只是，「福無雙至，禍不單行」，不久後，老師偏偏把他調到我的鄰座來。我暗呼不妙，自嘆命苦。「我沒帶書，一起看吧。」昭明滿不在乎地提出請求。我不情不願地把書推到二人之間，正襟危坐，看也不看他。誰知，他不犯他，他卻犯我。書本上忽然多了一處水漬，而且還在不斷擴散。我轉頭一看，卻看到他正在呼呼大睡，大

口微張，口水一滴一滴地侵蝕着我的書本，我心中大罵「不成器的傢伙！」他彎曲着腰，把右手放在桌上，托着下巴，肆無忌憚地亂說夢話。我皺起了眉頭：「真是小孩子！」

昭明就是這樣一個人，滿腦子奇奇怪怪的鬼主意，對唸書卻沒有什麼興趣。有時候，我覺得他很可惡，有時候，我又覺得他很可愛。

臨來香港前的那天，我一踏進課室，昭明便煞有其事地壓低聲音說：「班主任有要事找你，快去吧！」我聽完毫不猶疑地扔下背包，三步并作兩步地往辦公室衝去。老師正在專心致志地批改本子，我上氣不接下氣地問：「老師……你……你有事找我嗎？」她微微一愣，搖頭說：「沒有呀。」我的心頓時涼了半截，又被那壞蛋耍了！臉上的紅雲，蔓延到脖子上去，竟說不出一句話來。老師見我怔怔地看着她，不好意思地撥了撥那秀長的髮絲，突然敲了敲桌子，難為情地說：「哎呀！我忘了買禮物給你，你明天就要走了吧？」我的臉越發發燒，知道她誤會了，以為我是來討禮物的，強笑着解釋道：「不不不，我只是來跟老師道別罷了！」說完後箭步逃回課室。我氣沖沖地走到昭明跟前，還沒來得及開聲大罵，他已露出了一個陽光笑容：「一帆風順！」他祝福着，我竟然有點感動。

然而，這些都已經成為過去。現在當然不怪他了，回憶起來，反而挺懷念那無拘無束的生活。同學之間相處的日子不多，倘若打打鬧鬧是我們表達友情的另一種方式，又有何不可呢？到我們都長大了、成熟了，自然不屑去做這種事情，我們會覺得它很幼稚。可是，成熟的同時，我們卻或許已失去了人生最美麗的時光、最真摯的友誼。

「我知道他是誰了！」一位女同學興奮地喊。從昭明的口中，我得悉他在三年前輟了學，踏上他人生的另一段旅途。他每天廢寢忘餐，勤練划艇。後來在全省中學生划艇比賽中勇奪冠軍，震驚了所有人。

「我現在在北京當教練了，大家有沒有興趣學？」昭明笑咪咪地說，再次展露了他醒目的牙齒。這傢伙，真不簡單！



氣及偶爾傳來的咳嗽聲和呻吟聲讓她感覺到尚在人間，仍在熟睡中的小女孩胸口有致地起伏着，她企圖就着窗外隱微的星光看看女兒，但卻不成功。她只好忍着因飢餓而絞痛的胃部，勉力閉上眼睛。

不知過了多久，她忽然聽到門口「得」的一聲。她睡意全消，帶着複雜的神情往門口方向看去——是送食物來嗎？抑或是……她不禁打了個寒噤。室內已有部分人被驚醒，警覺地看着門口。門「呀呀呀呀」的逐寸地打開，一名中等身材，蓄着短鬚的中年男人提着一盞昏黃的燈出現在門口。

「快！快起來！我是來救你們的。快！沒有太多時間！」那男人壓低聲線急促地說着。

他們再也沒有時間去分辨那男人的話中真偽——只要一線生機，絕不可放過！斗室裏忽然爆發了一陣騷動，所有人都爭先站起來。母親慌忙抱起熟睡中的女兒，往門口方向擠去。

「不用擠，一定會救你們出去的！排好隊，小心跟着，不要作聲，不要走散！」那男人沉聲道。

斗室中的人都順從地排好隊、默默地跟隨着男人走出那烏煙瘴氣的斗室。「媽——」小女孩突然醒過來。「噓，賣賣乖，媽媽帶你去吃東西。」聽了這話，小女孩又乖乖的伏在母親肩上。

一行人在無邊的黑暗中摸索着走。男人手中微弱的燈

光就是他們的希望之光。他們走進了枯草原中，以長草作掩護，一腳高一腳低的往前走着。

「嗖！」突然，一顆子彈在他們頭頂呼嘯而過。「跑了！四十七號營的人逃跑了！抓！」隨即便是軍鞋跑在地下咯咯聲，夾雜着叱喝聲，往枯草原跑來。隊伍倏地崩潰，所有人四散躲避。「別跑！別慌……這邊……」那男人大聲叫着，然而聲音卻被子彈劃空、恐慌尖叫、軍人暴喝聲所淹沒。母親抱着受驚嚎哭的女兒，竭力地向着前方男人手中丁點的燈光移動……

驀地，旁邊一個人跑來，將母親撞倒在地。「嗚……痛……」母親顧不得女兒的哭叫，奮力爬起來。「燈光……燈光……」然而，那點燈光不見了。「……燈光……」母親發瘋似的四周察看，但是，沒有。就似航海沒有了指南針、國家沒有了統治者般，母親與小女孩迷失方向了。其他人惶恐尖銳的呼救聲、軍人無情粗暴的叱喝聲、子彈橫飛的嘯聲、包圍着這無助的兩母女。

「嗖！」又是一顆子彈掠過。

……

有點緩慢地，一輪金光燦然的太陽從地平線上升起，驅走了黑暗，帶來了光明。晴藍的天空已準備好迎接晨曦。

染紅了的枯草原也浴在晨光中。紅日照亮了每一根淌血的枯草，還有歷劫重生的小女孩和她的母親。

## 日落日出

中七甲 吳雪敏

「媽媽，我好餓，好渴啊……」小女孩張着乾裂的唇瓣抬頭向母親撒嬌。

「乖，再多等一會，很快、很快就會有東西吃。」母親慈愛地地理小女孩凌亂的髻髮道。

「不！我要現在！我要吃包包！」小女孩哭喊着，哭聲在六十平方不到的斗室內回響。

「乖乖，睡一睡吧，很快便有東西吃……」母親輕拍着小女孩瘦弱的小身軀，哄道。小女孩漸漸停止了哭泣，沉沉的睡去。

母親抱着女兒，轉頭往身後的幾行鐵柵望去。

一輪橙紅色的夕陽染紅了天空，幾絲雲彩隨意地浮在空中，閃着幻虹的光邊，緩緩的、悠閒的飄移。落日的光芒亦染紅了大地，映照在一大片枯草原上，金紅色的枯草盡情地接收着這點最後的溫暖。夕陽亦從鐵柵中的隙縫照射進來，形成一條條長條形的亮光，將斗室照得橙紅橙紅的。

母親就着這點行將逝去的光明看着熟睡中的女兒。小女孩從前飽滿、胖乎乎的面頰早已凹陷下去；昔日大而明亮的眼珠子亦變得黯淡無光；羸弱的身軀只剩下皮包骨，面上的污漬怎麼擦也擦不掉。不單是小女孩，就連母親，甚至斗室中所有人亦是如此。

狹小而污穢的斗室中擠滿了人。蓬頭垢面的、骨瘦如柴的、了無生氣的，混合着散發出一股難聞的惡臭，瀰漫在斗室中。一張張蠟黃的臉孔，在斜陽的照射下，透出一種垂死的氣息；空洞的眼神中沒有明天、沒有希望——一開始他們還會大叫大嚷，到後來只剩下婦孺們以壓抑的啜泣作無力控訴，而現在所能聽到的，是一片鬱悶得令人窒息、不尋常的寂靜，一種似是早已預知命運的屈服。人的生命，就是這麼悲賤。他們有多少天沒吃東西了？大概是三天吧，因為母親記得她看了三次日落日出。每天等待日出、目送日落，就是她生命的全部。

她忽然想起了往日居住的小茅屋。雖不富有，但也可算是三餐溫飽——現在這小茅屋不知怎麼了？還在那兒嗎？那時候丈夫還在生，小女兒亦健康活潑，讓她時常認為她就是世上最幸福的女人。

但一切就在那大魔頭出現為止。

她不明白，為什麼猶太人就是邪惡？就是卑賤？就是「不純正的血統」？為什麼要將他們囚禁起來？她不能忘記被身穿軍服的人拖走，親眼看着丈夫在她眼前被子彈貫胸而死的情景——她恨他們！他們才是邪惡！才是魔鬼！

黑夜悄悄降臨。斗室內漆黑一片，只有混濁濃重的空

## 晴天·陰天·雨天

中七甲 余欣沛

在繁華熱鬧的旺角一隅，有一座小丘，茂綠的樹木和緋紅的杜鵑叢，排比林立，空氣裡都是清新馨香的味道。小丘上，一片綠蔭紅瓣後，矗立着一座灰白色的校舍，五十年來，經歷了每個晴天、陰天、雨天。

晴空萬里的日子，陽光在樹葉上閃爍着光澤，艷陽般璀璨的光芒在杜鵑花瓣上流動，灰白的校舍外牆燦潔奪目。溫暖的和風帶着杜鵑甘馨的香氣拂盪過校園，迴繞在一個個神采飛揚的學子身上。驕陽燦亮亮的，兜攏着球場上正在比拼球技的學生們的髮絲，映紅了球場邊圍觀吶喊的師生的臉。橘色的陽光從明淨的窗照進教室，籠罩着書桌和攤開的課本，使整個教室的氣息變得更舒坦光潔。校舍的走廊上，穿着粉藍與皎白校服的學生往返走動，在艷陽的照射下，都染上一層金光，朝氣勃勃的笑語盡日飄散。

灰暗幽藍的陰天，天光溶溶，雲層潮濕欲滴，把這個校園欲藍未藍的天空罩上一抹濛濛的水灰色。樹葉染上沉實的墨綠，杜鵑是血般的暗紅，微濕而帶着青草氣息的濃霧縈繞不散。球場上的健兒在這個陰晦的天氣下，聚在有蓋操場認真凝重地討論國際聯賽。白皙秀雅的女生三兩作伴的到校舍側的草地走道散步，捏一點餅乾屑逗逗魚池中的錦鯉，搖漾的綠波倒映出片碎片的陰幽蒼穹。教室內，學生們披上灰色的薄毛線衣，有的在靜靜地閱報、寫筆記，有的望着窗外蕭瑟灰藍的雲層，手指在凝結着朦朧水珠的窗上畫着圓圈。整個校園平和而寧謐，予人一個沉澱思緒的空間。

每個迷濛的雨季，雨水淅淅瀝瀝地嘩然奔流而下，碧綠嫩紅的花葉在雨幕中交織成一片朦朧奇幻的景色。晶瑩的甘露順着葉脈流瀉，悄然地洗去微塵，使綠葉更清嫩碧湛，脆弱的紅瓣承托着雨滴，在細細地顫動。空氣裡，浮動着冷香和水意，有一種沁人心脾的清新和甜美。五彩繽紛的傘在雨中招搖，夾雜着傘下一聲聲輕輕的：「早安。」同學魚貫穿越校門，走廊上，停佇了幾抹身影，注視着濛濛細雨飄散，浸沐在一種寧謐的氛圍中。教室內，剛抵步的學生們忙着手帕、紙巾拭身上的雨水，一些早回校的或在一角跟友人吱吱喳喳地聊天，或伏在書桌上補眠。在雨天的小休時段，圖書館特別熱鬧，一群學生聚在電腦前瀏覽互聯網資訊，另有些站在雜誌架前，邊翻看報章雜誌，邊望着滴落如簾的雨水。校舍一側的草地在雨珠的折射下，變成碧波盪漾的翡翠海，浮着幾片嫣紅的杜鵑瓣，嫵媚鮮妍。

匆匆七年寒暑，我在這校園渡過無數個晴天、陰天、雨天，看着球場上投籃姿勢最利落、入球最多的由一個高瘦的男生變成另一個黑黝戴眼鏡的少年，每個午後在魚池畔徘徊的亦由三個短髮女孩變為一群高挑的長髮少女，而在緋紅清艷的洋紫荊盛綻如朵朵紅雲、嫩枝迎風招搖的三月，我也將告別校園。然而，這座灰白色的校舍仍會在小丘上，迎接往後的每個晴天、陰天、雨天。

# 同學來稿

## 木棉花

中七甲 董允怡

董允怡憑本文榮獲大學文學獎之「少年作家」榮譽

孩童時，我的心已被你那豔麗的臉龐所俘擄，至今仍難忘你那動人的倩影。

在一個春雨綿綿的日子，我打著一把傘，在薄霧中與你邂逅。當時，你那筆直的身軀矗立在馬路旁的一塊草坪上。草坪上的灌木們早已換上嫩綠的衣裳，迎接春天的降臨，唯獨你仍然保留著冬季光禿禿的桎枝。是因為抵不住寒冬而枯死了嗎？還是染上了神秘的絕症？在同情心的驅使下，我走近你的身旁，用幼嫩的小手輕撫你的軀幹。剎那間，一陣陣針刺的感覺直直地打進我的心裏，我不禁驚嘆——在那棕色的沉實樹幹上，密密麻麻的圓錐形的瘤刺向外伸展，如同一座座冰柱，冷酷地拒絕一切的感情。對你那無情的回應，我只好無奈地收起那隻失落的手，慢慢地離開，茫然不知花蕾其實早已在半空中，悄悄地爬上樹梢……

幾天後的一個中午，我再次遇見你。當天，明媚的陽光照遍大地，把世界染得一片通紅，熱不可耐。在路上散步的我在太陽的狂熱下，也感到吃不消，正打算歸家之際，縷

縷淡淡的花香從遠處飄來，撲入我的鼻子，衝進我的大腦，滲入我的神經。我彷彿幻化成一隻飢渴的蝴蝶，在這股迷幻的香氣誘惑下，迷迷糊糊的隨著自然的呼喚，飛向前幾天經過的馬路旁的草坪。當我回過神來不久，又馬上陶醉於眼前絢麗的景象——在挺直的樹枝上，一簇簇、一團團橘紅色的火苗，壓滿枝頭，在空中怒放，遠看就像一把高舉的火炬，不斷往天空伸展開去，彷彿要將太陽溶化、把白雲染紅。火紅的花朵雖然不像鳳凰木般有綠葉的襯托，但與蔚藍的晴空及碧綠的青草互相配合下，一幅醉人的風景畫卻躍於眼前。啊！真正的你原來是那麼美！

一束火苗輕輕地掉落在我的掌心，紅艷艷的花瓣披著柔軟的毛衣，花萼紮實而厚重，花蕊則如美人的眼睫毛般，濃而細密。你那精美的禮物在我掌中燃燒著，你的熱情也漸漸在我心中蔓延。

一陣春風吹過，花的清香再次泛起，看著樹上繁花似錦，不禁幻想落紅遍地之時，又會是怎樣的一番美景。

# 季軍 失憶

中六甲 黃韻琪

經過長長的迴廊，走進這盡頭的房間，依舊的潔白，依舊的靜謐，除了那「嘟嘟」作響的儀器。這已是我三個月來第一百五十七次踏進這房間。每次我都是抱著希望來，帶著失望走。凝望房間純白色的牆，我彷彿看到三個月前北海道漫天雪花的景象，彷彿聽到她銀鈴般的笑聲……。

「嗶……嗶……」突變的儀器聲使我的瞳孔不斷擴張，我驚惶失措，醫護人員衝進檢查，我被推出房外，護士用力關門，只是一瞬間的事情。我的腦袋一片混沌。

不知是睡了太久，還是擾人的光線太猛烈，我被迫睜開了眼睛。嚇！我雙眼一睜，便對上了六隻瞪大的眼珠！這是哪裏？白色的房間，是醫院嗎？這對中年男女是誰？這個穿藍色襯衣的男子又是誰？忽然，一個架著金絲眼鏡，穿著白袍，拿著一份文件夾的男子走進來，說了一段充滿專業名詞、令人半懂半不懂的話，中年女人便「嘩！」一聲地哭了出來。我聽得不太清楚，只聽到那句「令千金應該是得了失憶症，可不可以恢復記憶是未知之數……」然後腦部像被過萬萬螞蟻啃咬一樣，酸酸麻麻的，難受極了……

當醫生宣佈她很快便會甦醒，我的心頓時舒了一口氣，內心的罪惡感也稍為減輕。我和她的父母站在她的床緣，等啊等，時間一秒一秒的流逝，終於，盼到她半睜的眼眸。看到她呆滯的目光，帶點驚慌，帶點困惑，心突然緊抽起來，似是有什麼事將要發生。主治醫生走進來，說她的腦部有瘀血積聚，壓住了神經線，導致有失憶的現象，可不可以恢復記憶是未知之數。雪白光亮的房間在醫生投下一枚炸彈後，頓時變得灰沈幽暗，伯母呼天搶地的哭泣聲充斥著房間的每一個角落，而她又再度閉上眼簾，昏睡床上。

現在，我已出了院，我亦已接受自己失憶的事實，跟隨那對中年夫婦回家。他們說我是他們的女兒，而穿藍色襯衣的男子是我的男朋友，我是因為早前和男朋友一起到北海道旅行，雙雙遇上交通意外，他只是手臂骨折和擦傷身體，而我的腦部卻受嚴重撞擊，昏

迷了三個月。我沒有選擇地接受他們的說法，畢竟我只是一個遺忘了自己歷史的人，我沒有能力提出反駁。站在自己的房間裏，滿眼都是深淺不一的粉紅色，床頭擺著一堆 *Irony* 精品，牆壁貼著周渝民的海報，房間陳設簡潔，由此看來，我是一個典型的少女，酷愛可愛的卡通人物和帥氣的偶像，愛整潔，不愛多餘的雜物。床頭櫃放著一張我跟他一起照的相片，大家的笑容很一致，照的時候是剛開始拍拖吧，我想，是在哪裏照的呢？不知道。為什麼要從這些愚蠢的途徑去猜測自己的過去呢？

她終於出院了，但她卻失憶了，忘記所有的東西，忘記了我對她的表白，忘記了我倆一起度過的情人節、聖誕節，忘記了那個在旅行前出現的第三者！我知有那個人的存在，雖然她不曾承認。這樣的失憶，我不知道是好還是壞，我只知道在這一時刻，我要盡一切努力去幫她恢復記憶。我徵詢過醫生的意見，帶她去見見昔日的朋友，可能有助於她找回記憶。因此，我急不及待地帶她去和朋友聚會。朋友們都知道她的情況，所以都表現得十分關心，對她噓寒問暖，她全程亦笑容滿面，聚會在一片歡愉的氣氛下結束。我本以為她非常喜歡這樣的聚會，可是，她卻哭了！

內心的罪惡感又再次湧現，是我害她陷於這境況的，若不是我想挽回她的心，挽救這段快要變質的感情，而和她到北海道旅行，又怎會發生這一連串的事情呢？

和朋友相聚，不是一件開心的事嗎？為什麼我要哭呢？誰能給我答案？那些陌生的面孔和身影，掛上不熟悉的眼神，看似親切的問候，又有多少是出自真心的呢？那麼近，卻又那麼遠。我需要慢慢地適應。一切都令我感到害怕，尤其是他，我之前真的是喜歡他嗎？我真不敢相信，我對他一點感覺也沒有，潛意識告訴我，和他已經完了。

我坦白地告訴他我的想法，他無奈地歎了一口氣，說了一句「保重」，便走出了我家的大門，同樣是穿著藍色襯衣，走出了我的世界。

## 亞軍 論三三四學制 中六乙 許沛鴻

根據教統局的「三三四」學制改革諮詢文件，政府建議將中學轉制為初中三年、高中三年及大學四年。新學制在零八年推行，並在一年入讀四年制大學。

誠然，改行「三三四」學制的方向絕對正確，是國際潮流，大勢所趨，在香港，亦已討論經年。但細節方面，仍需集思廣益，使之達臻完美，眾望所歸，切勿重蹈母語教學和語文基準試的覆轍。

首先，新制的最大改變是以新的「香港中學文憑試」取代現有的中五會考和中七高考，並引入校內評估。此提議減少無謂的考試壓力，讓學生能夠在平時的基礎上參加公開試，設法把平時的努力和系統的考核結合起來，減少「一試定生死」的悲劇。這對長期以來填鴨式教育下的香港學生來說，是一個喜訊！不過，為免這個良好構思在落實過程中變質，學校方面必須確保評核公正，使一紙中學文憑不只是單純的會考成績表，可以更清楚展示學生實力和各方面的才能。

其次，諮詢文件建議把通識教育列為必修科，與中英、數並列。我認為此建議頗有必要，尤其是香港學生長期以來兩耳不聞窗外事，透過實用的通識課程，可以加強學生對時事的觸覺，擴闊學生的知識基礎與看事物的角度，提升學生批判性思考能力。通識教育可讓中學生作好準備，面對各項挑戰，而八所本地大學亦將會把通識教育列為大學入學條件。

不過，新制雖有創意，倘若籌劃不周，執行不慎，隨時會觸發巨大風波，未見其利，先見其害。其中最令人關注和引起爭議的是增加學費和人力資源調配的問題。

據文件估計，未來新學制下，完成一個大學本科課程，花費超過二十萬元，負擔之大與供樓無異。在現時的經濟環境下，加費定會影響部分學生的升讀大學機會。即使他們向政府借貸，但始終要償還，無疑是將學生推向「借貸墳墓」，這也會影響他們的升學意欲，即使畢業後，也會債台高築。我認為「一刀切」的學費不可行，政府可考慮分科收費，眾所周知，文理法醫各科根本有別，出路、前途、收入都有別，所以應全面廢除「一刀切」的做法，避免有一劫貧濟富之嫌。

此外，學制改革牽涉面極廣，包括教學方法、課程、管理等等，政府應盡快調配資源培訓現職教師，提供教師專業發展項目，如通識課程，讓老師可以掌握新的高中課程和畢業公開試，以配合新學制的實行。否則，只有硬件，而無軟件，就算一部超級電腦也沒用。還有，各大學也應積極支援中學課程發展與師資培訓，以培養未來的社會棟樑。

所謂「十年樹木，百年樹人」，教育是一項長遠的投資，是香港的頭等大事，務必做到盡善盡美，才能與世界先進國家競爭，所以，社會各界應共同努力，培育出精英新一代。

# 徵文比賽

## 冠軍 淚

中七甲 何穎怡

五月二十日 晴

溫和的陽光透過清明的玻璃窗灑入暗黑的房間，把房間中每一個角落都照遍。我悠閒的打開玻璃窗，讓生命的氣息灌進鼻子。

也不知有多久，我沒有再看見這個柔和的景象了。昨天還在漆黑中生活的我，只能透過層層紗布隱隱地感受陽光的氣息，幻想小草使勁生長的情景，以及小孩子天真的笑容。

我用指尖在玻璃窗上畫圈，陽光的暖意自玻璃傳送至我的指尖，直滲入似乎早已枯乾的心臟。我望向樓下的小公園，看著三五成群的小孩子正在圍圈踢毽子，他們的臉上都掛著無憂無慮的笑容。曾幾何時，我的臉上都掛著這種可愛的笑容呢！

小公園的大榕樹下，站著一個皮膚黝黑的男人，他怔怔的望著小孩子在追逐嬉戲，他大概是其中一個孩子的父親吧！雖然看不見他臉上的神情，但我仍能想像到他在微笑。看著他分明的輪廓，不禁令我想起自己的父親。

他此時此刻到底在哪兒呢？我相信，他很快便會回來的。

五月二十一日 陰

眼睛開始習慣光線，沒有再流淚水。我很想見父親，很想將重見天日的感覺告訴他。然而，大概兩星期前，他就失去蹤影，沒有再來醫院探望我，直至醫生告訴我適合我的眼角膜，仍不見父親的消息。難道他就此撇下我不顧嗎？不是的。他大概只是外出公幹了吧！可是，以前父親即使公幹，也會告訴我的。是不是發生了意外？我很擔心。

昨日的陽光不知躲到哪裡去，反之，天空上烏雲密布，似乎把我再見父親的希望蓋上一層陰霾。涼風陣陣的吹進房間，擾亂了我的思緒，我努力嘗試向好方面想，然而，陰天帶來的憂愁空氣，充斥著整個房間，使我不禁胡思亂想。

我關上玻璃窗，不讓陰風吹入房間，不讓自己再度胡思亂想。

我躺在床上，緊緊的閉起雙眼，努力使自己入睡。

明天醒來一睜開眼睛，就會見到父親的了！我這樣告訴自己。

五月二十三日 雨

我睜開眼。只見護士把各式各樣的藥丸排在我面前。哪裡有父親的影子？

我向窗子走過去，望著醫院外的小公園。今天的公園很冷清，水點頻密的打在地上，然後迅速散開，形成一朵朵透亮的玻璃花。真想父親能和我一起欣賞。雨愈下愈大，窗外的景色彷彿被雨水沖洗去，同時亦把我的希望洗刷掉，世界的色彩變得朦朧一片。玻璃窗上的雨水線條倒映在房間內的地板上，整個房間一下子充滿著淚水。我失落的坐在床上，望著淚流滿面的窗子。

忽然發現窗子上倒映著一個熟悉的身影。那個身影撐著手杖走過我的房間門口，他的眼睛被紗布層層圍著。我回過頭，敏捷地跳下病床，跑出病房。走廊的盡頭，一個久歷風霜的背影正努力撐著手杖向前走。

我遠遠的叫他。他的身子猛地一顫，然後停下步伐。我走到他跟前。

看著父親眼睛上的紗布，我突然明白一切，洶湧的淚水再也按捺不住，爬滿了一臉。

「爸——」我緊緊的擁抱著他。除了這樣，我還能做些什麼呢？我只覺得就連感謝的話，在這個情況下，都會變得膚淺。

我唯有以擁抱代替一切應該說的話。

## 第三屆亞太青年科學節

中七乙 唐耀威、梁兆康、吳卓文、黃澤賢

在二零零四年三月，我們參加了由創新科技署、香港青年協會和教育統籌局合辦的「香港學生科學比賽」，我們憑著「手提乾鞋機」進入最後十二強，於暑假到北京參加由亞太經合組織舉辦的「第二屆亞太青年科學節」。

是次旅程為期九日，共有七百多名來自世界各地二十一個經濟區的學生參加。我們根據個人喜好參加不同的科學研究，跟來自美國、日本、韓國、新加坡和中國內地等學生合作，最後做出一件自創的科學製成品和繳交一篇論文。

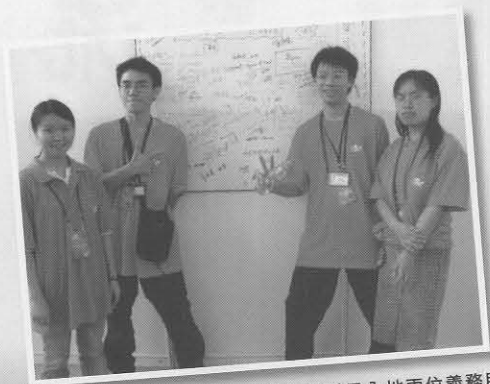
在旅程中，我們參觀了中國科技館和中國航天博物館，這些活動加深了我們對中國科技的發展和對中國航天科技的認識；我們更遊覽了長城、天壇、故宮和中華民族園，使我們親身體會到中國偉大的建築和悠久的歷史。

令我們印象最深刻的，莫過於旅程首天的科學展覽，這個展覽展出了來自世界各地和全國各地青年的科學製成品和科研報告。當天早上，我們在攤位內介紹我們設計及製造的科學產品——手提乾鞋機。不少人都十分欣賞我們的設計，他們更即場試用，效果良好，更提議我們申請專利，令我們感到十分鼓舞。

這個交流營的主要目的，除了讓我們作學術上的交流外，還很著重文化交流。其中有幾天晚上，我們欣賞和參與了文化表演，表演者全是這次參與「亞太青年科學節」的各地青年，我們欣賞到中國傳統的民族舞、泰國的傳統習俗、美國的街頭文化等等。主辦機構更安排了我們作壓軸演出，我們與其他來自香港的學生合唱一曲「東方之珠」，令我們更感受到香港和祖國血脈相連的感情。



中七乙梁兆康(左二)、唐耀威(左三)和黃澤賢(左四)正在科學展覽中介紹他們設計的科學產品「手提乾鞋機」。



中七乙梁兆康(右二)和黃澤賢(左二)及內地兩位義務助手完成「手提乾鞋機」展覽後在留言版前拍攝。



中七乙梁兆康(右二)、黃澤賢(右三)和其他同組青年在科學論壇中介紹他們自創的科學製成品和論文。



# 學生交流團

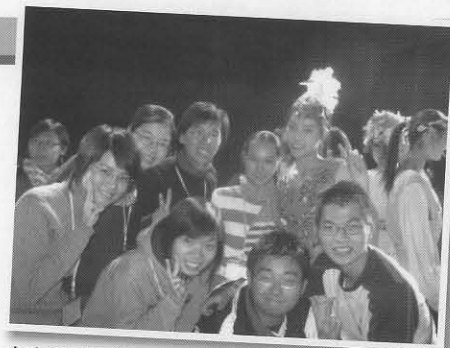
## 香港領袖生獎勵計劃國情教育班

中六乙 張嘉亮

二零零四年聖誕期間，我得到學校的推薦，參加了由教育統籌局主辦，香港賽馬會贊助的「香港賽馬會香港領袖生獎勵計劃國情教育班」。經過嚴格的篩選，我有幸代表伊中，成為課程的其中一員與一百一十位來自不同學校的領袖生到北京上課和交流。

課程由北京大學及多所大學著名的教授負責授課。教授們在有限的課時內，深入淺出地向我們講解了我國經濟、外交、歷史等多方面的知識。課程內容雖然嚴肅，課堂氣氛卻活潑生動，其中周孝正教授的課更令人印象難忘。周教授是全國著名的社會學教授，他為人幽默，講課生動有趣，在他的課堂上，不時會聽到一陣陣笑聲和掌聲。陪同我們的大學生告訴我們，周教授是人民大學四大名嘴之一，難怪周教授講課完全沒有「冷場」，就好像一齣精彩的話劇表演一樣。

除了上課外，我們更走出課室，參觀了北京許多名勝古跡。我興奮的心情在遊覽長城時更到達了高峰！當天氣溫只有零



在中央民族大學與表演的大學生合照。前排右一為張嘉亮。



攝於北京航天科技中心。

長城就活像一條靈活的巨蟒，穿過一個又一個險要起伏的山嶺，構築起舉世聞名的文明奇蹟。

我們日間上課、參觀，晚上進行交流反思。除了每一組有導師外，更有人民大學的碩士生和博士生參與。會上，大家暢所欲言，無所不談。當地的大學生表現出對國家的承擔和期盼，希望盡快為祖國作出貢獻，他們這方面的豪情壯志是非常值得我們學習的。

這次北京之旅，增加了我對國情的了解，也令我深深的體認到自己是中華民族的一分子，這真是一次難忘的經驗。



攝於旅程首天的開班晚宴。

## 二零零三至二零零四年度課外活動得獎名單

### 七、電腦資訊

項目 得獎學生 獎項

數碼港網頁設計比賽  
梁兆康 (中六乙)  
吳卓文 (中六乙) 冠軍  
吳燕婷 (中六丙)

香港資訊奧林匹克競賽  
周平 (中四丁) 初級組銅獎  
鍾達智 (中七乙) 高級組金獎

### 八、其他

項目 得獎學生 獎項

校際戲劇節03:04劇本創作  
羅貝凝 (中一丁) 優異獎

香港青年獎勵計劃  
梅錫輝 (中六甲) 銅章  
謝立楓 (中六甲) 銅章  
麥詩敏 (中六乙) 銅章  
何嘉烜 (中七甲) 銅章、銀章  
宋泳聰 (中七乙) 銅章

第一屆校際香港歷史文化  
考察報告比賽  
何沛聰 (中四丁)  
朱宇濤 (中五丙) 優異獎  
許沛鴻 (中五丙)  
黃緯基 (中五丙)  
梁岸岸 (中五丁)

### 八、其他

項目 得獎學生 獎項

第一屆校際香港歷史文化  
考察報告比賽  
梁永賢 (中五丁) 優異獎  
陳偉成 (中六乙)

童軍野外定向練習賽1/03  
吳嘉麗 (中五丁) 女子T10區冠軍

童軍野外定向錦標賽  
黃偉鋒 (中五丙) 亞軍  
陳德聰 (中五丁)

勞工署擇業常識問答比賽  
劉啟兒 (中五丁) 香港高級組中五級第一名

第十一屆全港女子象棋個人賽  
文艷琼 (中三丙) 優異獎  
葉靜兒 (中三丙) 季軍

幼聯慈善獎券義賣活動  
馮善盈 (中四甲) 傑出義工表現獎  
趙澤銘 (中四乙) 傑出義工表現獎

2003年滙豐少年警訊  
獎勵計劃最佳少年警訊  
學校支會獎  
鄧雅民 (中五乙)  
陳芷琳 (中五丁) 第四名  
伍金夏 (中五丁)  
楊莉婷 (中七乙)

旺角區少年警訊學校支會  
最佳參與服務獎2004  
吳嘉欣 (中六丙) 亞軍  
郭肇聰 (中六丙)

香港物理奧林匹克2004  
章大今 (中六丙) 三級榮譽

# 二零零三至二零零四年度課外活動得獎名單

## 五、體育

項目 得獎學生 獎項

香港學界體育聯合會校際  
越野錦標賽2003 (第二組一區)  
李韶晉 (中五丁) 男子甲組第四名

香港學界體育聯合會校際  
越野錦標賽2003 (第二組)  
趙詠儀 (中四丁) 女子甲組第一名

劉瑾 (中五丙) 男子雙人200米第三名

何嘉烜 (中七甲) 男子雙人200米第三名

陳穎儀 (中四乙) 女子雙人500米第三名

劉靜 (中四丙) 女子雙人500米第三名

黎詩薇 (中四丙) 女子雙人500米第二名

吳雅媛 (中四丁) 女子雙人500米第二名

周倩嫻 (中五乙) 女子雙人500米第三名

陳芷琳 (中五丁) 女子雙人200米第三名

陳慧詩 (中六乙) 女子雙人200米第三名

## 六、音樂

項目 得獎學生 獎項

第五十六屆校際音樂節

中學合唱隊中文歌曲女子  
初級組：十四歲或以下  
伊利沙伯中學女子合唱團 優異獎

中學民謠宗教音樂組：  
十四歲或以下  
伊利沙伯中學合唱團 優異獎

## 六、音樂

項目 得獎學生 獎項

鋼琴獨奏：第四級  
陳彥均 (中一戊) 優異獎

鋼琴獨奏：第五級  
楊偉洪 (中三丙) 優異獎

鋼琴獨奏：第六級  
黎淑梅 (中二丙) 優異獎

鋼琴獨奏：第七級  
甘僖嵐 (中二丙) 優異獎

鋼琴二重奏 (深造組)  
何為靖 (中三丁) 優異獎

木管樂協奏曲  
葉錦暉 (中二乙) 優異獎

單簧管二重奏 (中級組)  
方樂知 (中二乙) 優異獎

單簧管獨奏 (中級組)  
黎樂婷 (中四乙) 優異獎

彈撥樂器：箏 (中級組)  
麥天韻 (中四丙) 優異獎

彈撥樂器：琵琶 (高級組)  
程訢頤 (中四丙) 優異獎

彈撥樂器：中阮 (初級組)  
周言章 (中二乙) 優異獎

彈撥樂器：二胡 (高級組)  
區錦源 (中六甲) 優異獎

拉弦樂器：中胡 (高級組)  
張芊 (中二乙) 優異獎

女聲獨唱外文歌曲組：  
十六歲或以下  
程訢頤 (中四丙) 優異獎

# 二零零三至二零零四年度課外活動得獎名單

## 五、體育

項目

得獎學生

獎項

香港學界體育聯合會校際游  
泳錦標賽2003  
(第二組)

李韶晉 (中五丁)  
盧冠文 (中五丁)  
王溢楠 (中五丁)  
陳澤揚 (中六甲)  
周嘉豪 (中六丙)  
梁智雄 (中六丙)  
何樂恒 (中七乙)  
胡世耀 (中七丙)

男子甲組全場冠軍

梁至嘉 (中四甲)

女子乙組50米蛙式第三名  
女子乙組100米蛙式第二名

蔡雅妍 (中三乙)

梁至嘉 (中四甲)

女子乙組4x500米自由式接力第二名

劉靜 (中四丙)

女子乙組全場季軍

陳苑儀 (中四丁)

香港學界體育聯合會校際游  
泳錦標賽2003  
(第三組 九龍區)

馮嘉棋 (中五甲)

女子甲組50米蝶式第三名  
女子甲組100米自由式第四名

郭思齊 (中六甲)

女子甲組50米自由式第三名

馮嘉棋 (中五甲)

葉凱婷 (中五乙)

女子甲組4x50米自由式接力第三名

李奕澂 (中五丁)

郭思齊 (中六甲)

## 五、體育

項目

得獎學生

獎項

香港學界體育聯合會校際  
田徑錦標賽2003  
(第三組 九龍二區)

張翱 (中二乙)  
岑植禮 (中二丁)  
陳嘉民 (中四丁)  
黃澤賢 (中六乙)  
余詠琳 (中一丙)  
黃泚晴 (中一乙)  
余詠琳 (中一丙)  
吳慕燕 (中一丁)  
孫可怡 (中二丙)  
孫可怡 (中二丙)

男子丙組擲鐵餅第一名  
男子丙組跳遠第三名  
男子乙組擲標槍第二名  
男子甲組跳遠第四名  
女子丙組800米第三名  
女子丙組1000米第一名

女子丙組4x400米接力第二名

趙詠儀 (中四丁)

女子丙組擲鐵餅第一名  
女子甲組800米第四名

洪璋成 (中三丙)

黃宇信 (中三丙)

香港學界體育聯合會校際  
乒乓球比賽2003  
(第三組)

何岳 (中四乙)

男子乙組季軍

黃熙盛 (中四丙)

何沛聰 (中四丁)

陳曉晴 (中一丁)

黃燾蔚 (中一戊)

王翎妍 (中二乙)

袁敏婷 (中二乙)

香港學界體育聯合會校際  
排球比賽2003  
(第二組)

伍寶恩 (中二丙)

女子丙組殿軍

孫可怡 (中二丙)

孫彩艷 (中二丁)

黃敏思 (中二丁)

# 二零零三至二零零四年度課外活動得獎名單

## 三、數學

項目	得獎學生	獎項
第六屆香港青少年數學精英選拔賽	鄒永輝 (中二丁)	二等獎
	馮德行 (中三丙)	一等獎
香港培正中學第三屆數學邀請賽	甘皓源 (中三戊)	三等獎
	鍾安業 (中三乙)	中三個人項目冠軍
香港數學競賽	鍾安業 (中三乙)	季軍
	馮德行 (中三丙)	季軍
	甘皓源 (中三戊)	季軍
	郭朗謙 (中四丁)	季軍
	湯超民 (中四丁)	季軍
	鍾安業 (中三乙)	季軍
	馮德行 (中三丙)	季軍
	甘皓源 (中三戊)	季軍
	郭朗謙 (中四丁)	季軍
	湯超民 (中四丁)	季軍
國際數學奧林匹克 —— 2004香港選拔賽	鍾安業 (中三乙)	銀獎
	朱耀豪 (中五丙)	銀獎
香港聯校數學比賽	鍾安業 (中三乙)	季軍
	馮德行 (中三丙)	季軍
	甘皓源 (中三戊)	季軍
	湯超民 (中四丁)	季軍
	羅素茵 (中六乙)	季軍
	麥詩敏 (中六乙)	季軍
中學生統計習作比賽	劉敬民 (中六乙)	季軍
	梁兆康 (中六乙)	季軍
	唐耀威 (中六乙)	季軍
	袁俊邦 (中六乙)	季軍
	羅素茵 (中六乙)	季軍
	麥詩敏 (中六乙)	季軍
	高中組優異獎	

## 四、閱讀

項目	得獎學生	獎項
第十九屆中學生閱讀報告比賽	陳頌明 (中三乙)	英文初中組冠軍
	徐晞文 (中四甲)	優異獎
第四屆滬、港、澳、新中學生閱讀報告比賽	劉惠珍 (中七乙)	優異獎
	葉錦暉 (中二乙)	中學組優異獎
無論幾多歲讀書多樂趣之一書齊齊讀閱讀獎勵計劃	劉衍珩 (中二丙)	男子丙組50米自由式第一名
	何岳 (中四乙)	男子乙組500米蛙式第三名
	楊尚鑫 (中四丙)	男子乙組1000米蛙式第四名
	李韶晉 (中五丁)	男子甲組500米蛙式第一名
	盧冠文 (中五丁)	男子甲組1000米蛙式第一名
	王溢楠 (中五丁)	男子甲組1000米自由式第四名
	梁智雄 (中六丙)	男子甲組2000米個人四式第三名
	胡世耀 (中七丙)	男子甲組2000米蛙式第三名
	李韶晉 (中五丁)	男子甲組500米背泳第三名
	王溢楠 (中五丁)	男子甲組500米蝶式第一名
香港學界體育聯合會校際游泳錦標賽2003 (第二組)	梁智雄 (中六丙)	男子甲組4x500米四式接力第一名
	胡世耀 (中七丙)	男子甲組4x500米四式接力第一名

## 五、體育

項目

得獎學生

獎項

項目

得獎學生

獎項

第十九屆中學生閱讀報告比賽

陳頌明 (中三乙) 英文初中組冠軍

第四屆滬、港、澳、新中學生閱讀報告比賽

徐晞文 (中四甲) 優異獎  
劉惠珍 (中七乙) 優異獎

無論幾多歲讀書多樂趣之一書齊齊讀閱讀獎勵計劃

葉錦暉 (中二乙) 中學組優異獎

香港學界體育聯合會校際游泳錦標賽2003 (第二組)

劉衍珩 (中二丙) 男子丙組50米自由式第一名  
何岳 (中四乙) 男子乙組500米蛙式第三名

香港聯校數學比賽

楊尚鑫 (中四丙) 男子乙組500米背泳第四名  
李韶晉 (中五丁) 男子甲組500米蛙式第一名

國際數學奧林匹克 —— 2004香港選拔賽

盧冠文 (中五丁) 男子甲組1000米蛙式第一名  
王溢楠 (中五丁) 男子甲組1000米自由式第四名

中學生統計習作比賽

梁智雄 (中六丙) 男子甲組2000米個人四式第三名  
胡世耀 (中七丙) 男子甲組2000米蛙式第三名

香港數學競賽

李韶晉 (中五丁) 男子甲組500米背泳第三名  
王溢楠 (中五丁) 男子甲組500米蝶式第一名

第六屆香港青少年數學精英選拔賽

劉敬民 (中六乙) 季軍  
梁兆康 (中六乙) 季軍

中學生統計習作比賽

唐耀威 (中六乙) 季軍  
袁俊邦 (中六乙) 季軍

香港聯校數學比賽

羅素茵 (中六乙) 季軍  
麥詩敏 (中六乙) 季軍

國際數學奧林匹克 —— 2004香港選拔賽

鍾安業 (中三乙) 銀獎  
朱耀豪 (中五丙) 銀獎

# 二零零三至二零零四年度課外活動得獎名單

## 二、英文

項目  
第五十五屆校際朗誦節  
得獎學生  
獎項

### 女子英詩獨誦

關寶儀 (中二乙)	優異獎
李雪蓮 (中二乙)	小組亞軍
陳潔儀 (中二丙)	小組冠軍
鍾芷棋 (中二丙)	優異獎
葉綺莉 (中二丙)	小組亞軍
李倩盈 (中二丙)	優異獎
廖慧敏 (中二丙)	優異獎
吳嘉希 (中二丙)	小組亞軍
張安兒 (中二丁)	小組亞軍
段嘉怡 (中二丁)	優異獎
何楚妍 (中二丁)	優異獎
周逸爽 (中二戊)	小組冠軍
陳艷雯 (中二乙)	優異獎
馮穎淇 (中二乙)	優異獎
賴楚燕 (中二乙)	優異獎
鄧慧嫻 (中二乙)	優異獎
曾欣儀 (中二乙)	優異獎
黃樂詩 (中二乙)	優異獎
甘僖嵐 (中二丙)	小組亞軍
李敏祺 (中二丙)	小組季軍
梁詠娟 (中二丙)	小組亞軍
鄧蘊莊 (中二丙)	小組冠軍
黃曦葦 (中二丙)	小組冠軍

## 二、英文

項目  
第五十五屆校際朗誦節  
得獎學生  
獎項

### 女子英詩獨誦

馮靜儀 (中二丁)	優異獎
周寶瑩 (中三丙)	優異獎
程訢頤 (中四丙)	小組亞軍
甘韞琦 (中四丙)	優異獎
彭佩珊 (中五甲)	小組季軍
董允怡 (中六甲)	小組冠軍

### 女子英文散文誦讀

鄭裕華 (中七甲)	小組冠軍
-----------	------

### 女子英文聖經誦讀

郭巧凡 (中七甲)	優異獎
胡盈姬 (中七甲)	優異獎

### 英文戲劇對白

鄭裕華 (中七甲)	優異獎
-----------	-----

### 英文新聞誦讀

張可怡 (中七丙)	小組冠軍
吳碧瑤 (中七丙)	優異獎
王曉丹 (中七丙)	優異獎
王珺 (中七丙)	優異獎
葉錦雯 (中七丙)	優異獎
黃偉鴻 (中七丙)	優異獎

### 「澳洲是我最理想的留學國家」2003年徵文比賽

唐曉嵐 (中五甲)	免費遊柏斯
-----------	-------

## 三、數學

項目  
第六屆香港青少年數學  
精英選拔賽  
得獎學生  
獎項

何寶龍 (中一丙)	三等獎
馮卓賢 (中二丁)	二等獎

# 二零零三至二零零四年度課外活動得獎名單

## 一、中文

項目  
第五十五屆校際朗誦節  
得獎學生  
獎項

女子普通話詩詞獨誦  
蕭文芊 (中一戊) 小組亞軍  
張靜如 (中二乙) 優異獎  
唐茵蓓 (中二丙) 小組冠軍  
梁潤葵 (中三丙) 小組亞軍  
勞秀麗 (中三丙) 小組季軍  
吳黎園 (中四甲) 小組冠軍

女子普通話散文獨誦  
羅凱珠 (中二乙) 小組季軍  
蔡嘉穎 (中三丙) 小組冠軍  
王倩雯 (中四甲) 優異獎

鍾慧婷 (中六甲) 優異獎  
馮安琪 (中六甲) 優異獎  
郭思齊 (中六甲) 小組季軍  
梁慧儀 (中六甲) 優異獎  
廖國瑜 (中六甲) 優異獎  
雷懿 (中六甲) 小組亞軍  
巫若燕 (中六甲) 優異獎  
彭向麗 (中六甲) 優異獎  
施玉妹 (中六甲) 優異獎  
黎文鋒 (中六甲) 優異獎  
梁韻姿 (中六乙) 小組冠軍  
趙曉嵐 (中六丙) 優異獎  
洪杏芝 (中六丙) 優異獎  
梁希汶 (中六丙) 優異獎

粵語即席專題演講

## 一、中文

項目  
第五十五屆校際朗誦節  
得獎學生  
獎項

粵語即席專題演講  
王梓勵 (中七甲) 優異獎  
麥寶晶 (中七乙) 優異獎  
宋泳聰 (中七乙) 優異獎

粵語道教詩文朗誦  
張希汶 (中二丙) 優異獎  
黃家敏 (中二丙) 優異獎

學界粵語正音大賽  
陳雯瑩 (中四乙) 優異獎  
周嘉媛 (中四丙) 優異獎  
馮錦婷 (中四丙) 優異獎  
董允怡 (中六甲) 優異獎  
梁慧怡 (中六甲) 優異獎  
雷懿 (中六甲) 優異獎

第七屆粵港澳普通話大賽  
張焯鏗 (中四丙) 香港區冠軍  
總決賽優異獎

全港學生國民教育作文比賽  
神舟五號升空  
吳燕婷 (中六丙) 高中組季軍

## 二、英文

項目  
第五十五屆校際朗誦節  
得獎學生  
獎項

男子英詩獨誦  
丁家熙 (中一戊) 優異獎  
熊遠見 (中二乙) 小組季軍  
熊遠棟 (中二丁) 小組冠軍  
余穎昌 (中三乙) 優異獎  
連鈺鈿 (中四丙) 優異獎

# 二零零三至二零零四年度課外活動得獎名單

## 一、中文

項目 得獎學生 獎項  
第五十五屆校際朗誦節

男子粵語詩詞獨誦  
陳建明 (中二乙) 小組冠軍  
方樂知 (中二乙) 優異獎  
陳浩彤 (中二丁) 優異獎  
黎肇曦 (中二丁) 優異獎  
胡栢鏘 (中三丁) 小組冠軍

男子粵語散文獨誦  
王子多 (中二戊) 優異獎  
男子普通話詩詞獨誦  
王子多 (中二戊) 小組亞軍

女子粵語詩詞獨誦  
區陪芝 (中二乙) 優異獎  
周妙蓓 (中二乙) 小組季軍  
黃芷晴 (中二乙) 優異獎  
陳佩雯 (中二丙) 優異獎  
鍾芷棋 (中二丙) 優異獎  
李倩盈 (中二丙) 優異獎  
廖慧敏 (中二丙) 優異獎  
李奕 (中二戊) 優異獎  
倫燕欣 (中二戊) 優異獎  
梁展雯 (中二乙) 優異獎  
甘僖嵐 (中二丙) 小組冠軍  
黃曦葶 (中二丙) 優異獎

## 一、中文

項目 得獎學生 獎項  
第五十五屆校際朗誦節

女子粵語詩詞獨誦  
羅琿恩 (中二丁) 優異獎  
吳穎詩 (中二丁) 優異獎  
湯筠宜 (中二丁) 小組季軍  
黎樂婷 (中四乙) 小組亞軍  
傅琬瑜 (中四丁) 優異獎

女子粵語散文獨誦  
陳敏臻 (中二乙) 優異獎  
黃芷晴 (中二乙) 優異獎  
李韻詩 (中二丙) 優異獎  
梁佩瑜 (中二丙) 優異獎  
張靜如 (中二乙) 優異獎  
黎曉欣 (中二乙) 優異獎  
梁金鈴 (中二乙) 優異獎  
毛嘉敏 (中二乙) 優異獎  
曾欣儀 (中二乙) 優異獎  
葉錦恩 (中二乙) 小組亞軍  
李珮禎 (中四甲) 優異獎  
呂智遠 (中四丙) 優異獎

女子普通話詩詞獨誦  
陳潔儀 (中二丙) 優異獎  
高順群 (中二丁) 優異獎





王太(右二)與同學合照。當時的校服裙和現在很不同呢！

戲。此活動全由學生策劃，老師在旁督導，在過程之中，學到的東西比在課堂上學的還要多。辦活動期間，同學們的表達能力、思考力和溝通技巧都得到磨練和改進。

王太太更因師兄師姐計劃而認識王先生，造就一段令人欣羨的美好姻緣。而王溢楠亦頗有父親的風範，參加了很多課外活動，如手球、游泳、劍擊等，從而認識到一班隊友，既可以一起溫習，又可一起耍樂。

## 兒子的性格很適合入讀伊中

王氏夫婦十分欣賞伊中，王先生表示：「首先，伊中的課外活動比較多，可以增加同學們之間的聯繫，亦令學生的生活更多元化，這對學生將來做人處事有很大的益處。其次，伊中的校風淳樸，平民化中帶點活潑，而且伊中的學業水平一向不錯，亦有良好的學習環境。」王太太則認為伊中的學生都有一個特點——

健談和活潑。而王溢楠的性格很隨和，活潑中偏向文靜，對別人很友善，所以很適合入讀伊中。

最重要是開心  
王氏夫婦不是要望子  
成龍，不求兒子做頂尖



王太(前排左三)在伊中就讀時的旅行照。

兒，而是希望他建立正確的人生觀，最重要是活得開心，與人相處融洽，相信伊中淳樸的校風和融洽的氣氛定能對學生有好的薰陶。

## 五十週年的心底話

王氏伉儷希望伊中維持多元化的課外活動，保持五十年來淳樸而活潑，踏實而靈活的風氣，培育更多傑出的下一代。

祝伊中母校五十週年校慶

廣栽桃李

樂育英才

王溢楠 (92)  
王溢儀 (93) 現今新加坡  
王溢楠 (04) 現

## 笑談伊中軼事——王春波先生

本刊記者：黃韻琪、李永雄



王先生王太太因師兄師姐計劃而認識。他們最欣賞的是伊中多元化的課外活動。(左起)王溢楠與父母王春波先生、甄快儀女士。

下，我們也能敞開心懷，侃侃而談，一起笑笑談關於伊中的一切。

## 開心的學校

王先生和王太太都認為現在的伊中和三十年前沒有太大的變化，是一間開心的學校。現時差不多每年的舊生聚餐他們也會參加，亦和伊中舊生會保持聯絡，同學們都互相關心，感覺溫暖，好像昨天還在上學一樣，王太太更說：「今生今世永遠也不會忘記伊中。」

王春波先生是我

校七二級聯的校友，在校期間曾任東社社長，現職老人科醫生，而王太則為七三級聯的校友，曾任護士，現為家庭主婦。他們的兒子王溢楠現就讀六丙班。首次和王氏伉儷會面及訪問，我們難免有點緊張口窒，但在他們親切的笑容

而現在就讀六丙班的王溢楠則覺得伊中是一所自由的學校，同學也不會特意犯校規，學校亦不會要求同學死讀書，只要盡力而為就可以了，而同學間的友好關係，則是他最珍惜的。

## 從前的伊中有校規嗎？

校規是每所學校必備的規則，但他們都認為以前的學生都比較守規矩，不會特意觸犯校規，只是他們仍會在籃球場踢膠波仔，學校關門後仍會爬鐵欄進入學校，收藏電飯煲於課室煮飯甚至偷偷配了課室的鑰匙，於星期六、日回學校溫習、煮飯，有時也會在學校過夜，又曾在禮堂的台上和乒乓球桌上睡覺。這些有趣的經歷對於今天的伊中學生來說，可說是匪夷所思。

這些行為某程度來說是犯了校規，但當時的校工都很好，不會向學校舉報，因校工們都知道他們是有課外活動或展覽要辦，是有實際需要才這樣做，而且他們在校過夜，是絕不會做壞事或搗亂的，同學們搬動過的桌椅，用後都會搬回原處，非常自律。

## 多元化的課外活動

伊中多元化的課外活動令王氏一家留下深刻的印象。王先生當年參加了很多學會，非常活躍。而其中一個活動，是伊中和馬灣的一間小學結為聯誼學校，每個月的其中一個星期六，伊中同學都會到該小學，教小學生國術，替他們補習，和他們玩集體遊



郭太認為，伊中校風純樸，注重德、智、體、群、美五育發展，是理想的校園。左起：郭爸爸、郭素欣、郭太、郭朗謙。

人感動的應該是從比賽贏得的獎項，因為那正是對同學們所付出的努力的認同。中七畢業前夕，郭太獲中史科老師送贈一塊墨寶作為紀念，當中的勉勵說話，更影響了她的人生態度和計劃。

就讀中五的兒子，對伊中印象最深刻的又會不會與母親的一樣呢？「中二那年的畢業禮，是我這五年以來最難忘的。因為中一的學年試，我奪得數學、經濟及公共事務和世界歷史科全級第一，級名次則考獲第二，上台領獎那一刻，至今仍歷歷在目。」郭朗謙同學靦腆的說。

距離會考還有三個月，作為應屆會考生的母親，郭太只希望兒子能盡力而為。「若有機會繼續升讀伊中，則希望他能更主動參加各項課外活動，盡可能負責籌備或參與計劃的工作，融入校園生活。除了學習課本知識，更要學會主動關心別人，也要學會從不同的角度看事物。」

### 金禧慶典感光榮

伊中踏入金禧慶典，郭朗謙同學認為能參與盛大的五十週年校慶活動是一種光榮。開放日盛況空前，大獲好評，是所有同學努力的成果。加上，當晚的聚餐假香港

會議展覽中心舉行，是一次新的嘗試，可見為慶祝伊中五十週年校慶，校友們的確花了不少心力。校慶的盛況郭太亦非常欣賞，認為這是一個增加師生和校友間溝通與合作的好機會，同時加強了大家的歸屬感及認同感。

### 郭太贈予伊中同學的話

「同學應盡量利用時間，好好把握學習的機會。不單要學會書本上的知識，更要確立正確的人生觀。伊中的成功是靠同學慢慢累積的。今天，同學以伊中為榮，但願日後伊中以各同學為榮。」希望各位同學能夠明白這番話背後的寄望，好好充實自己，迎接未來的挑戰。

願伊中繼續為社會學好生命  
培育一群勤奮愛於承群的良材  
郭黎玉勳

## 成功的母親——郭黎玉晶女士

本刊記者：吳燕燁、伍錦盈

郭黎玉晶女士，是我校五丁班郭朗謙及二丙班郭素欣同學的母親，亦是七六級聯的舊生。郭太現為香港城市大學社會科學學部的講師，也是本校家教會委員。

## 伊中的魅力

「我認為中學的七年學習生涯是人生中最高貴、回憶最多的階段，故希望子女也能入讀伊中。伊中不單在學業成績上有一定的水平，同時鼓勵同學參與課外活動和社區服務，注重全人發展。」郭太希望透過中學階段的薰陶，令子女學習與人相處的方式，提升處事技巧和領導才能。「伊中校風純樸，同學間相處真誠，師生關係非常好。我個人是十分喜歡伊中的。」作為孩子的母親，當然要向他推薦一所最好的學校，對於伊中，她有絕對的信心。

郭朗謙同學亦不負厚望，順利地考入了伊中。家長對於身份的轉變定必感受良多吧。「由舊生變為學生的家長，心情是高興的，而且充滿成就感。高興是因為能夠從兒子的校園生活回憶起自己小時候的趣事；但隨著身份的轉變，學習的階段轉為有點像老師，要以身作則，給孩子樹立榜樣，教導他學習，這是一份難以形容的成就感。」郭太的心情是興奮的，每當她在腦海中細味身份轉變的感受時，臉上不時流露出滿足的笑容。這是源自一位

成功的母親的笑。

母親是伊中的舊生，兒子郭朗謙為此而感到光榮，加上伊中是一間第一組別的學校，校譽良好，就讀於此是一件很令人振奮的事。

## 理想的校園

說到二人眼中的伊中，母子倆均表示這是一所理想的校園。「伊中無論在學業上，課外活動或是社會服務皆具有名氣；而且伊中的教育理念注重德、智、體、群、美五方面的全人發展，對子女十分有幫助。」郭太站在父母的立場上認真地說道。郭朗謙同學亦盛讚伊中的校風純樸，學生乖巧，師資非常好，教師十分盡責：「伊中講求的不單是學業成績，更希望學生能參與更多課外活動。再者，伊中設有家長教師會，注重家校間的溝通，以學生為重。」相信新校舍的落成，會令學校的設施更為完善，使更多同學受益。

## 深刻的回憶

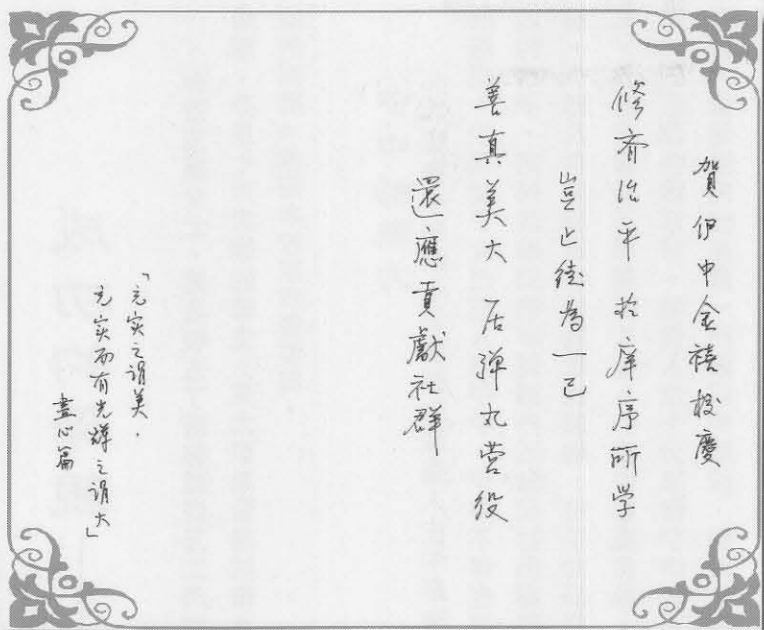
郭太在伊中渡過了七個寒暑，當中的回憶實在寶貴。「由中一開始，我便參加了合唱團，為同學彈琴伴奏。看著同學們付出的努力，我深深體會到彼此那份團結和合作精神。」也許，最令

對伊中的期望

過去五十年，伊中學生遵從校訓、修己善群，在未來的日子裡，董爸爸和董允怡分別對伊中有什麼期望呢？

董爸爸希望伊中學生能秉承「community spirit」、  
「sense of belonging」，對社會作出貢獻，不但要「修己」，  
更要「善群」。

董允怡對於自己能於學校五十週年畢業，深感榮幸，她相信伊中定能在不斷變遷的時代中繼續發展，並希望到老年時，仍能回到伊中參與週年校慶活動。



左起：董哥哥、董媽媽、董爸爸和董允怡。



董廣平先生(左一)、董允怡(左二)與小記者合照。

# 一家都是伊中人——董廣平先生

本刊記者：余煒、賴雅森



董廣平先生小時候的學生照。

要說是薪火

相傳，中七甲班的董允怡一家三口同是伊中人。父親董廣平先生是六九級聯的大師兄，現職小學校長，亦是本校家長教師聯誼會

二人眼中的伊中

那麼，兩代人眼中的伊中又有什麼不同呢？先聽聽董允怡的心聲：「記得剛入伊中時，我見到伊中環境幽靜，學生品性純良，老師又對學生愛護有加，馬上就令我愛上了伊中！」相比起來，董爸爸那時的伊中卻截然不同，可謂是「遊玩的天堂」。中學時代的董爸爸活潑好動，經常在學校逗留至深夜，他還曾爬窗進入課室，和同學一起溫習。他說現在的醫務室以前是喝牛奶的地方，看來伊中的變化很大呢！

家長教師聯誼會

成為家教會的委員，對董爸爸來說，是一件很自然的事。在舊生和家長雙重身份下，他樂於在學校的行政上提出建議和提供協助。

董爸爸坦言，家教會的工作不多，十分輕鬆，不會影響自己的教職。他並讚揚校長和老師所付出的努力。

董爸爸對女兒的期望

董允怡今年就要畢業了，董爸爸期望她能好好享受在伊中生活的一點一滴，正如他所说：「成績固然重要，但我希望她能學到伊中精神，謹記校訓，發揮伊中精神，將來貢獻社會，與人互助互愛。」

成績並非最重要

談起當初為女兒選擇入讀伊中的原因，董爸爸毫不猶豫地答：「這個簡單。」董爸爸和董媽媽皆為伊中畢業生，雖然當時離校已逾二十年，但對母校感情依舊深厚，他們覺得若女兒可以到伊中唸書，便能薪火相傳，實屬美事。

給我們印象最深刻的，是董爸爸的一句話：「成績倒是一個頗次要的考慮」。他認為伊中最吸引人的，不是優異的成績，而是那無處不在的真摯關懷。伊中鼓勵學生自覺學習，亦給予學生很大的自由度，使他們在時間管理、領導才能等方面都有所提升。



(左起)麥子健博士、初中時的麥智全和麥詩敏。

取，很多課外活動都可以參加。另外學校的自由度大，每天不用早會和集隊。」麥智全說。這不正是我們學校的優良傳統嗎？詩敏也笑着說：「我曾參加師兄師姐計劃，無論高年級或低年級的同學都互相認識，大家打成一片。在最活躍的幾年，幾乎每級都有朋友，上學就像回家一樣。」

對於父親的家長教師聯誼會主席身份，兩位都不覺得太特別，反而因此有了更多共同的話題。至於爸爸，對於家教會就有更深層的看法：「很高興自己可以回饋母校，我們家教會的委員都抱着服務學校的心態，希望伊中發展更好。作為家長，最重要的是要與學校保持緊密的聯繫，多參與、多反映意見，負起一部份教育的責任。當然，家教會最終的目的也是為了我們的下一代。」他望一望自己那對已長大成人的寶貝，「我也希望他們

可能當年在校營訓練有素。」麥博士笑稱校營變化大，位於旺角洗衣街的校舍變化更大：「我們一直以草地足球場自豪，當年學校旁邊沒有商場，我們都喜歡爬到山坡上（商場現址）去看足球比賽。」

變幻原是永恆，但有時結果也十分有趣。跟隨爸爸的步伐，兩位子女也進入了伊中。對於母校，兩位都有「一家」的感覺。現在，他們都已經是這個大家庭裡的大哥哥大姐姐了。「學校給予同學很多發展的機會，如當風紀、入球隊，只要自己肯爭

能發揚伊中精神

——修己善群，

把所學的貢獻社會。」

這，也是我們伊中學子對自己的期望。



麥氏一家參加金禧晚宴。

賀母校金禧華誕

作育英才五十載

春風化雨澤禧年

麥子健 (72FA)

麥智全 (02FA)

麥詩敏 (03FA)

# 薪火相傳

日換星移，滄海桑田，多少故事都已淹沒在歲月的長河中，然而，伊中的校訓「修己善群」卻銘刻在我們每一代伊中心裏。本期專題，我們走訪了幾位同學的家長，他們同時是我們的大師兄、大師姐，在他們身上，我們體會到代代相傳的伊中精神。

## 視伊中為家

## 麥子健博士

本刊記者：黃緯基、李敏豐



### 人物小檔案：

麥子健博士是七二級聯的大師兄，現職教師，身兼本校家長教師聯誼會主席。



在一個寒冷的聖誕前夕，我們在麥子健博士家的會所訪問了他和他的兩名子女，分別是現時就讀香港中文大學醫學系一年級的麥智全和本校七乙班的麥詩敏。儘管大家都穿上厚厚的大衣，但見到麥博士臉上親切的笑容，詩敏挽着父親的手臂，和智全一起迎接我們的時候，我們感到這次見面真是難得的緣份。

從伊中畢業，經過四年的大學生活後，麥博士隨即投身教育界服務，並攻讀教育文憑。其後更到新西蘭進修。在取得博士學位後，便回港繼續從事教育工作。在訪問中，麥博士不斷強調「伊中精神」，我們想這便是他成功的其中一項因素，也是不少伊中舊生銘記的東西。「在學校裡，大家互相幫助、互相關懷，十分友愛，而且同學都對伊中有濃厚的歸屬感。」可能外人會覺得有點普通，但當你經過多年的校園生活，你才會明白越簡單的東西越是珍貴。在麥博士的眼中，伊中是既傳統又創新的大家

庭，「伊中的優良傳統在於不單單注重學生的學業成績，而且在各方面都給予學生均衡發展的機會。多年前，學校已經推行全方位學習，可算是實踐教育理念的先驅。另外，同學關係密切，不同年代的伊中舊生，談起母校的事都分外有親切感。」

談到「想當年」，麥博士的話匣子打得更開了：「當時的社會風氣不同，沒有太多的規矩和限制，同學試過在學校通宵排戲，也曾在後台煮飯，留校過夜等趣事常有發生。」麥博士越說越投入，還和我們分享了他在校營渡過的歡樂歲月：「當時設施沒有那麼完備，但同學仍很喜歡去校營。透過營中的活動，例如維修校營、自製獨木舟等，我們不單培養了友誼、累積了經驗，而且在多方面都有成長。」在旁的兩位子女聽到父親繪影繪聲地說起當年的趣事，都覺得新奇有趣，不禁笑說：「爹哋真是全能的，木工、水電樣樣都會，



麥博士認為伊中的好處是不單注重學生的學業成績，更能讓學生在各方面得到均衡的發展。





同學仔細聆聽導遊介紹。

歌，他們嘹亮的歌聲讓我們感受到同學們對祖國的熱愛。之後我們成為五中的一分子，和他們一起上課，體驗了內地的教學特色。他們的課程比香港深，考試的壓力也比香港大了，總佔地面積33768平方米，圖書館1000多平方米，還有700平方米的體育館、600多個座位的學生餐廳及500平方米的音像階梯教室，那裡的生物標本室藏量豐富，真讓我們大開眼界。我們發現五中同學的學習態度十分認真，課堂上的討論非常熱烈，同學對學校很有歸屬感。我們更興致勃勃地交流了兩地不同的生活習慣。那裏的老師也非常照顧我們，還親自帶我們到校園附近的景點遊玩，令我們有賓至如歸的感覺。而在旅程中最美味豐富的一頓晚飯也是由五中的李源校長宴請的，以後當提起北京烤鴨，我們不一定會想起「全聚德」，而是北京市第五中學的晚宴！

北京真是個遍地古蹟的城市。我們這幾天到過了古雅清幽的四合院、頤和園、莊嚴攝人的故宮、天壇，這些都是中華民族不可多得的遺產。此外，我們還坐上了人力車遊覽胡同，曾幾何時，這些是北京隨處可見的特色建築，但隨著經濟發展，土地供應日趨緊張，聽導遊說，為了加快城市改造以迎接奧運，除了少數具歷史價值的胡同之外，其他的都會清拆。乍看之下，北京寬敞整齊的街道兩旁的確滿佈工地，不時揚起陣陣塵土，北京古城藉這次大改造，希望在三年後會以煥然一新的姿態出現。

告別的時刻終於來臨了，我們在臨上飛機前，再深呼吸了一下，清新的空氣中飄揚著前進的活力，這就是北京的味道。



黃緯基同學與五中學生領袖合照。



伊中同學參加五中的研討會。

# 北京文化國民教育學習遊

探訪姊妹學校——北京市第五中學

中六乙 李敏豐 黃緯基

二零零五年一月七日，伊利沙伯中學。

校園與平日沒有兩樣，但就在放學鐘聲響

起後，一張張申請表格陸續出現在公民教育

組負責老師的桌上。填完表格的同學心中都默默

唸著這個名字——北京。

二零零五年二月二十日清晨七點多，香港國

際機場。

大地剛剛蘇醒，二十位精神奕奕的伊中學生和三位老師

已經齊集在J區，和不辭勞苦前來送行的校長告別後，我們的

「北京文化國民教育學習遊」正式開始了。

八時三十分，飛機離開了赤鱗角，那個名字——北京——距離我們又近了一些……

沒有一個中國人會不曉得這個名字。近千年作為帝王古都的歷史，造就了她的不平凡，新中國成立後，她再次成為國家的中心，奠定了她無可取替的地位。

「讀萬卷書，不如行萬里路」，甫出機場，大家呼吸了第一口北京的空氣，都嚷著：「怎麼不冷的呀？」是呀，十度左右的乾燥天氣沒有太大驚喜，一連五天我們面對的就是春意漸濃的北京。

我們此行的目的是探訪姊妹學校——北京市第五中學。五中創辦於一九二八年，是北京市的重點中學。探訪當日早上，我們參加了在操場舉行的早會，兩千多人一起觀看升國旗及唱國



出發前，彭校長與全體同學合照。



北京市第五中學李源校長（左三）與兩校老師留影。

## 靜物素描

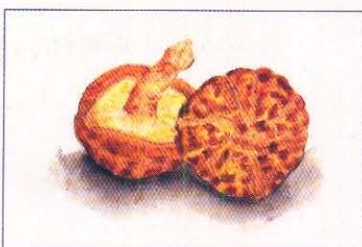
中五丙

吳霽芬



中四乙

梁燕怡



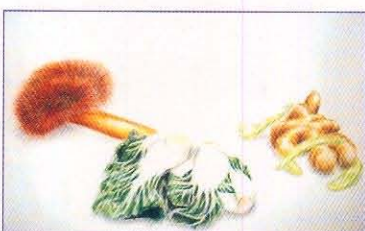
中五乙

何岳



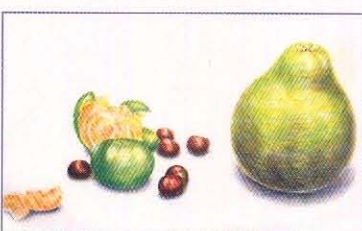
中五丙

劉靜



中五丙

劉靜



中四丙

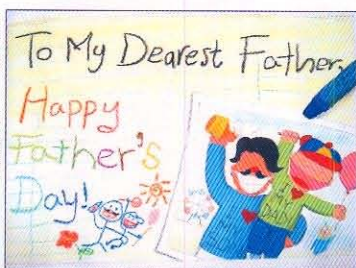
袁詠欣



## 平面設計

中五丙

曾曉恩



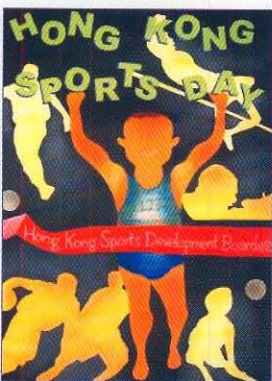
中五丙

呂鈞悠



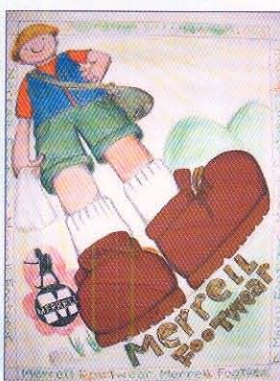
中五乙

黎樂婷



中五丙

曾曉恩



中五乙

黎樂婷



## 繪畫

中五乙

楊志豪



中五丙

劉靜



中四乙

顏煒傑



# 美術作品

## 陶泥製作

## 人物素描

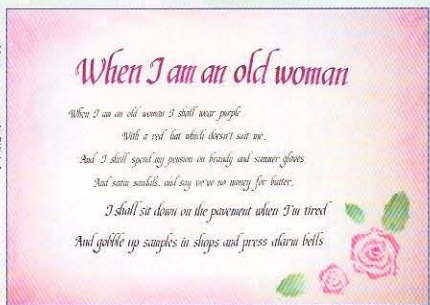
中一級



## 西洋書法

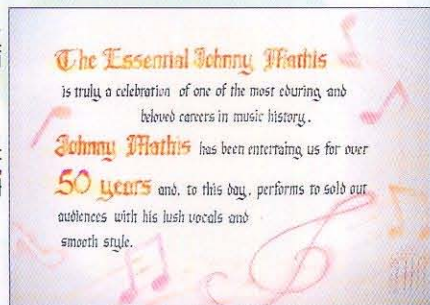
中五丙

吳霧芬



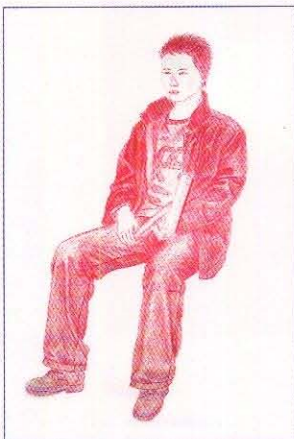
中五丙

王啟珊



中五丙

吳霧芬



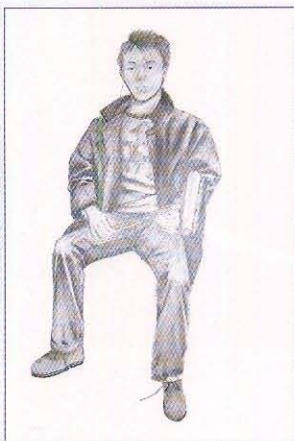
中四乙

伍慶麗



中五丙

張煒鏗



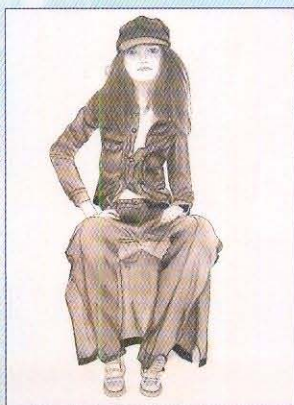
中四乙

梁燕怡



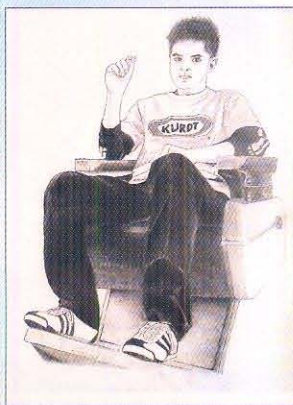
中四乙

盧雪玲



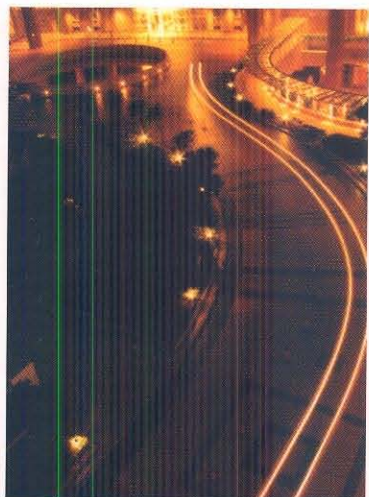
中四乙

李淑儀



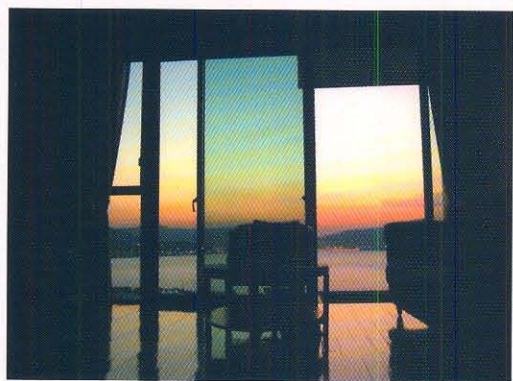
# 攝影作品

星光大道



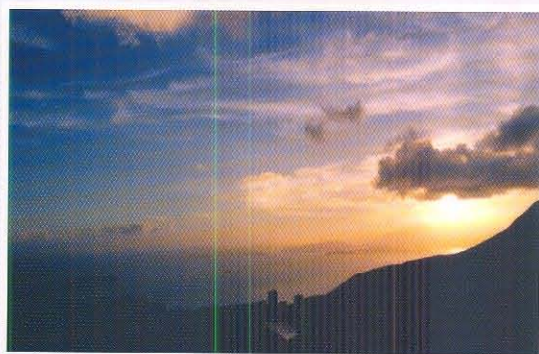
中六乙 李敏豐

愛·回家



中五丁 劉璞

日出的黃昏



中六乙 梁永賢

愛在中秋



中五乙 鍾林枝

春和堂



中四甲 胡楷妹

華陀油



中四甲 胡楷妹

「三」度空間



中六乙 李敏豐

# 校園新貌

學校改善工程已於二零零四年三月十九日完成，學校增添約九百六十平方米樓面面積。新翼樓高五層，設施包括多媒體學習中心、電腦室、圖書館、音樂室、學生活動中心等，另外還有教員室、家長資源室、訓導室和輔導室。舊翼的教員室B房已改為教學資源室，而小食部舊址亦已改建為校園廣播室。學校設備更臻完善。

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

新翼全貌



多媒體學習中心



電腦輔助教學室

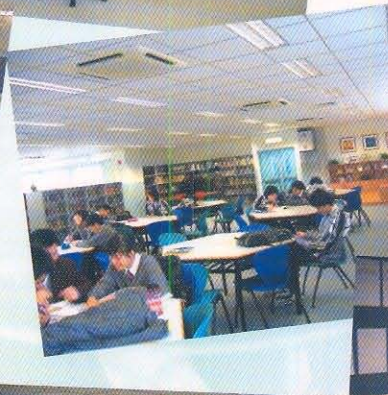
學生活動中心



音樂室



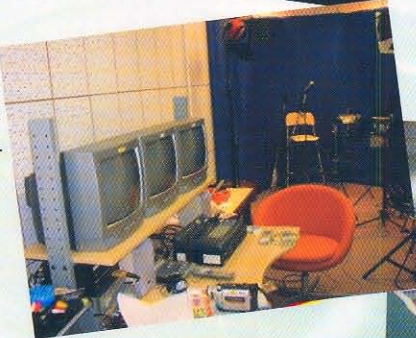
圖書館



輔導室



校園廣播室



教員室



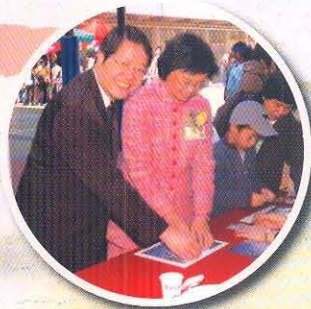
# 家

# 長

# 教

# 師

## 金禧校慶同樂日



彭校長、麥子健主席參與校慶日家教會的「親子同心建校園」拼圖遊戲。



家教會委員同心合力，參與攤位工作。



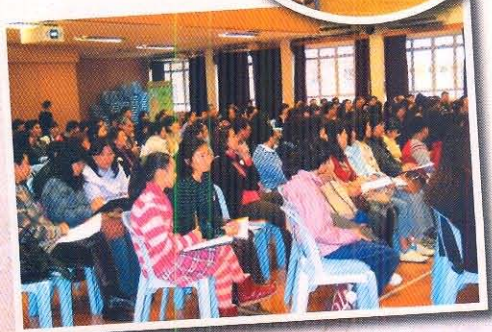
參加者努力建「校園」。

## 金禧校慶家長教育公開講座



左起：彭校長、講者羅乃萱小姐、翁信固先生、副主席董廣平先生。

由羅乃萱小姐、翁信固先生主講的「學業和餘暇活動的平衡」吸引了區內區外許多中小學家長參加。



# 聯

# 誼

# 會

# 活

# 動

## 周年會員大會



### 周年會員大會選出本屆委員

後排左起：羅彥輝先生、周悅兒老師、曾淑貞女士、盧萬方太太、劉兆瑛先生、何鄧慧齡老師、周紅老師、陳戴綺文老師、譚錦茂先生、方奕霖先生、李德慧老師、梁慧富老師。

前排左起：譚嫦玉女士、丁佩玲女士、黃黎寶清副校長、彭張怡芬校長、麥子健主席、董廣平副主席、郭黎玉晶女士、郭王寶虹女士、李永良副校長。



周年會員大會讓家長了解校務，參與選舉。



著名作家兼本校校友、家長胡燕青女士主講「電視 VS 閱讀」，和家長分享如何培養子女養成閱讀習慣的心得。

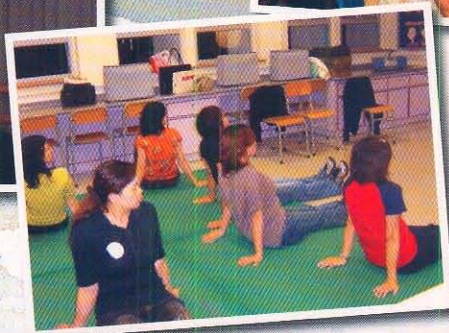
## 家長講座



小童群益會李碧琦姑娘主講「升中生活多面體」，幫助家長了解子女升上中學後的轉變。



家長踴躍發言。



父母要放鬆身心才能維持家庭的健康。圖為家長參加分享小組的情形。



# 同慶校禧金



本校管弦樂團及合唱團在金禧校慶晚宴上演出助興。



同學們聚精會神參與攤位遊戲。



新知舊雨，共聚一堂，把盞言歡，其樂無窮。



何雅賢老師與她的兩位千金一同參加金禧校慶同樂日。



彭校長與零一級聯同學。

# 樂日及晚宴



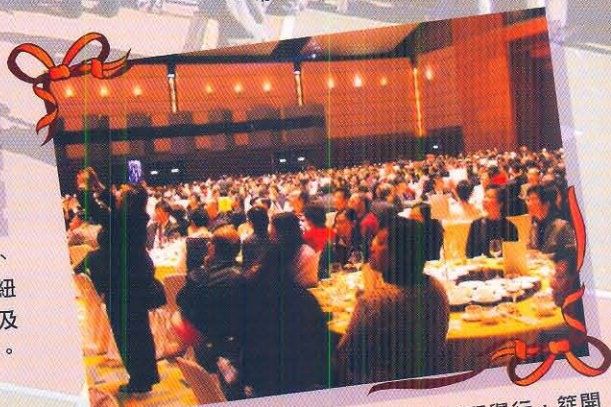
教育統籌局副秘書長謝凌潔貞女士(右四)及本校第二任校長韓敦博士(左四)為本校新翼落成紀念牌匾揭幕。其他主禮嘉賓(右起)家長教師聯誼會主席麥子健博士、前任校長蘇宗仁博士、學校管理委員會主席劉穎雯女士、彭校長、前任校長楊志雄先生及伊中舊生會主席王大衛先生。



教育統籌局副秘書長謝凌潔貞女士(右四)、本校第二任校長韓敦博士(右五)、彭校長(右六)及其他主禮嘉賓為本校金禧校慶同樂日掀開序幕。



彭校長(右四)、伊中舊生會主席王大衛先生(右一)、金禧校慶督導委員會主席湯偉奇先生(右五)與澳洲紐省伊中同學會主席、加拿大安省伊中舊生會主席及伊利沙伯中學美國同學會主席在金禧校慶晚宴合照。



金禧晚宴，假座香港會議展覽中心新翼舉行，筵開逾160席，歷屆校友、老師、家長和學生共聚一堂，場面盛大。

# 精彩的



中七甲謝立楓榮獲詩網絡詩獎之傑出學生詩人獎。



中七乙袁俊邦(左三)代表香港遠赴韓國參與第三十五屆國際物理奧林匹克競賽。香港代表隊取得一金一銀一銅一優異獎的佳績。

## 2004 滙豐少年警訊獎勵計劃頒獎典禮



本校少年警訊支會積極參與撲滅罪行活動和社會服務，榮獲2004滙豐少年警訊獎勵計劃最優秀學校支會第一名。右起：主席中七丙吳嘉欣、梁美潔；左起：中七乙郎巧宜、林翠兒與頒獎嘉賓警務處處長李明達及滙豐銀行代表薛關燕萍女士合照。

本校朗誦隊榮獲第二屆普通話專科學校盃朗誦比賽詩詞合誦亞軍。右起：陳戴綺文老師、中一戊黃婧青、中一戊陳佩亮、中二乙廖慧敏、中三丙羅凱珠、中三乙張靜如、中二丙李寶茵、中二乙邱文慧、中一乙馮善珩、周紅老師。



# 一頁

## 大學文學獎頒獎典禮 獅子山詩歌朗誦會



本校十二位西樂團管樂樂手參與「全港學界慶祝國慶文藝匯演」的聯校管樂團演出，與指揮方文隆先生合照。



本校兩位同學同時榮獲第三屆大學文學獎「少年作家」榮譽。左起：中七甲何穎怡、董允怡。



(左起)中六甲潘冬良、梁錦明、上屆中七畢業生江振飛及中六乙朱耀豪，於第一屆聯校橋牌邀請賽中奪取季軍。



中四丁鍾安業(左一)參加二零零四年中國西部數學奧林匹克競賽，奪二等獎。

中四丁鍾安業獲頒二零零五年香港電腦奧林匹克競賽高級組銅獎。



# 校刊編輯委員會



顧問老師：

黃信雲老師

梁慧富老師

黃啟歡老師

周紅老師

Mr. Stephen North

趙展兒老師

總編輯：

曾佩佩 中六甲

梁永賢 中六乙

編輯：

張德綸 中六乙

吳燕燁 中六甲

伍錦盈 中六甲

關楚倩 中六乙

黃祖兒 中六乙

賴雅森 中四丁

李永雄 中六甲

李敏豐 中六乙

黃緯基 中六乙

黃韻琪 中六甲

鄧勵珩 中四丙

余煒 中四丁

美術：

涂詩朗 中六甲

祈嘉敏 中四丙

林蕙瑩 中四丁

# 編者的話

校刊記錄了同學們的生活點滴，同時，也是伊中成長的見證。

同學們點點的汗水、小小的成就，都在伊中、在校刊，烙下深深的痕跡。班相見證著同學的成長，亦讓我們回顧過去稚氣的模樣；文章是同學們在生活中擷取的花果，記載了我們的生活點滴和所思所想。當我們多年後翻開這本校刊，也許會驚嘆：「原來我曾有過那麼天真的想法，文筆還是那樣的青澀。」

很可惜，校刊只能攝錄一年中所發生的重要事項，但不要緊，每位同學總有機會在班相以外找到自己的臉或名字，因為當我翻閱它時，總能在裡面找到很多熟悉的身影。當我看到同學們接到校刊，急不及待地翻閱的樣子，我就知道這不是一本公式化的刊物，而是一本屬於同學們的活潑的書冊，見證著伊中的成長。

伊中今年已經五十歲了，要編輯這本具紀念性的校刊，編輯們都肩付著重要的任務。為了切合今年「修己善群五十載，薪火相傳創未來」的口號，我們訪問了一些伊中校友，他們既是舊生，同時也是學生家長，充分體現出薪火相傳的精神。

編輯的工作全賴多位顧問老師的悉心指導和寶貴意見才得以順利完成，我們謹此向老師致以衷心的謝意。最後，祝各位同學身體健康，生活愉快。

今年是值得慶賀的一年，所以，請帶著微笑細閱這本「金禧校刊」。

# 目錄

編者的話	4
校刊編輯委員會	5
精彩的一頁	6
金禧校慶同樂日及晚宴	8
家長教師聯誼會活動	10
校園新貌	12
攝影作品	13
美術作品	14
北京文化國民教育學習遊	16
<b>薪火相傳</b>	
視伊中為家——麥子健博士	18
一家都是伊中人——董廣平先生	20
成功的母親——郭黎玉晶女士	22
笑談伊中軼事——王春波先生	24
二零零三至二零零四年度課外活動得獎名單	26
<b>學生交流團</b>	
香港領袖生獎勵計劃國情教育班	33
第三屆亞太青年科學節	34

<b>徵文比賽</b>	
冠軍淚	35
亞軍論三三四學制	36
季軍失憶	37
<b>同學來稿</b>	
木棉花	38
晴天·陰天·雨天	39
日落日出	40
這傢伙真不簡單	42
金禧校慶日記趣	43
在酒樓上	44
吾愛吾家	45
秋	46
三月的長城	47
等待	48







# 伊利沙伯中學

校刊

第五十一期  
二〇〇五年七月